

LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA COMO CIMIENTOS DE LA SOCIEDAD

“Toda actividad científica, toda práctica cultural, adquiere diferentes significados no sólo desde su interpretación, sino desde el ámbito en que se desarrolla. Y éste, sí, es un hecho político. Entre la asepsia academicista y el juvenil declaracionismo político que hace de cada centro de estudio una barricada, queda el amplio margen de producción cultural inscrita en un proyecto de transformación de la sociedad”.

Pedro Orgambide, *Diario de la crisis*

LA CUESTIÓN DE LA SUSTENTABILIDAD URBANA Y LA GESTIÓN AMBIENTAL EN LOS PROCESOS DE TRANSFORMACIÓN DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA

RAÚL HALAC, EDGARDO VENTURINI, VÍCTOR ÁVILA,
FRANCISCO FERNÁNDEZ, JUANA GIRAUDO,
MARÍA AURORA GUARDIOLA, ROSA MALPASSI, VICTORIA SOLÍS

HIPÓTESIS

Las hipótesis iniciales que orientaron el proceso se formularon del siguiente modo:

- ✓ Es factible, desde la perspectiva del Desarrollo Sustentable, proponer modelos alternativos de gestión urbana ambiental que tiendan a un mejoramiento de la calidad de vida a nivel urbano y regional.
- ✓ Es factible introducir la utilización de indicadores de calidad ambiental en los procesos de gestión del desarrollo urbano.
- ✓ Es factible interpretar la gestión urbana ambiental de Córdoba a partir del conocimiento y evaluación de: a) las transformaciones históricas de la ciudad resultantes de los sucesivos modelos de gestión.; b) las diversas modalidades de producción del ambiente físico-espacial de la ciudad; c) los modos de estructuración de la imagen y el significado de la ciudad para diferentes niveles de usuarios.

Posteriormente, el avance de los trabajos llevó a complementarlas como sigue:

- ✓ La sustentabilidad en la gestión ambiental del desarrollo urbano es el resultado de la reformulación de los modelos de gestión y de la readecuación de los procesos de participación.
- ✓ Los modelos de desarrollo sustentable exigen del intercambio permanente entre gestión política y procesos de crecimiento urbano.
- ✓ En la actualidad el desarrollo urbano se produce por proyectos e intervenciones de gran escala totalmente fragmentarios con respecto a la estructura urbana total, sin concertación, en muchos casos, con los requerimientos de la totalidad y sin evaluación de sus potenciales impactos sobre el funcionamiento del sistema en su conjunto.
- ✓ A partir del reconocimiento de las problemáticas urbanas presentes y en base a la generación de escenarios prospectivos de situación deseada, es posible generar un modelo de gestión ajustado a realidad urbana a resolver, en base al enfoque de racionalidad ambiental y sustentabilidad del desarrollo.

ENFOQUE. MARCO CONCEPTUAL

El punto de partida para el desarrollo de estas orientaciones estuvo dado por los avances teóricos alcanzados en el Instituto del Ambiente Humano a partir de los trabajos pioneros de Liliana Rainis en el campo ambiental dentro del contexto de la Facultad, continuados luego bajo la dirección de Raúl Halac, que condujeron a un ajuste del inicial punto de vista ambiental, desembocando en una Teoría ambiental (aún en construcción, como toda teoría que pretenda dar cuenta de una totalidad compleja como el Ambiente Humano). Estos avances, condensados en el cuerpo teórico y metodológico asumido y desarrollado por la Maestría en Gestión Ambiental del Desarrollo Urbano (creada en 1996 y puesta en marcha en 1997 por la acción del Instituto del Ambiente Humano llevada adelante por los Arq. Halac y Venturini), permitieron al equipo sustentar inicialmente sus trabajos y comenzar a profundizar aquellas nuevas orientaciones en base al enfoque de la **Racionalidad Ambiental** propuesto por Leff¹ quien señala que «...la cuestión ambiental emerge como una problemática de carácter interdisciplinario, que

requiere la colaboración de diversas disciplinas del campo de las ciencias naturales y sociales. Sin embargo, hasta ahora han predominado los enfoques provenientes de las ciencias naturales y las soluciones de carácter técnico y económico. Menor importancia se ha dado al análisis de los procesos históricos, políticos, sociales y culturales que han generado la racionalidad económica y los paradigmas del conocimiento que han legitimado e institucionalizado los modelos de desarrollo que han inducido prácticas depredadoras e insustentables de uso de los recursos naturales del planeta y degradado la calidad de vida del planeta «.

«La problemática ambiental aparece como una crítica de una racionalidad económica prevaleciente y a los estilos de desarrollo dominantes; de esta forma implica el cuestionamiento del conocimiento que se ha venido produciendo y legitimando en ese proceso histórico».

«Una racionalidad ambiental no es la expresión de una lógica única, sino el efecto de un conjunto de prácticas sociales y culturales diversas y heterogéneas, que dan sentido y organizan a los procesos sociales a través de ciertas reglas, medios y fines socialmente construidos, que no se dan fuera de las leyes de la naturaleza y la sociedad, pero que no las imitan simplemente»².

A partir del conjunto de consideraciones precedentes, se avanzó en la construcción de un primer marco teórico como fundamento de las posteriores etapas de investigación:

a) La idea de Ambiente se asocia indisolublemente a la vinculación entre las dos nociones básicas de Sociedad y Naturaleza. Se trata, entonces, de un concepto relacional, cuya cualidad se expresa por determinados niveles de articulación entre partes, más que por la existencia independiente de cada una de las partes.

b) El campo teórico de lo ambiental constituye, para nuestros fines, el conjunto de ideas que facilitan y promueven el desarrollo de proyectos y de gestiones que desde la racionalidad ambiental y desde articulaciones inter-disciplinarias promuevan el mejoramiento de la calidad de vida y del desarrollo sustentable.

La introducción del concepto de calidad de vida, a la luz del paradigma de racionalidad ambiental expuesto, ha encontrado su más acabada formulación en la idea de **Desarrollo Sustentable**. En efecto, este enfoque pone el énfasis en el logro de una mejor calidad de vida para todos los seres humanos a partir de la comprensión que ello no será posible si no interactúan cuestiones ambientales, sociales y económicas. «El desarrollo humano y el alcance de todas las potencialidades humanas requieren unas formas

de actividad económica que sean ambiental y socialmente sustentables"³.

El concepto de Desarrollo Sustentable involucra tanto la consideración de los recursos y sus límites como el alcance de la satisfacción de necesidades humanas de generaciones presentes y futuras. Se trata de un enfoque estratégico que integra conservación con desarrollo.

El concepto se consagra con el Informe Brundtland "Nuestro Futuro Común" (ONU, 1987), en el cual se sostiene: "*En esencia, el desarrollo sustentable es un proceso de cambio en el cual la explotación de los recursos, la orientación de las inversiones, la dirección del desarrollo tecnológico y el cambio institucional se hallan en armonía y abarcan tanto el potencial presente como futuro para satisfacer las necesidades y aspiraciones humanas. ... El desarrollo sustentable busca satisfacer las necesidades y aspiraciones del presente sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones para satisfacer las suyas ... Pero (el desarrollo sustentable significa que) el crecimiento económico permanece firmemente atado a sus raíces ecológicas y (que) estas raíces están protegidas y nutridas de modo que puedan soportar el crecimiento a largo término*".

A partir de esta formulación, el equipo avanzó en el reconocimiento de tres enfoques principales ligados con este concepto:

- ✓ Un enfoque neoliberal, que enfatiza la necesidad de sostener el crecimiento económico a partir de la incorporación de los costos de degradación y agotamiento de los recursos ambientales que el mismo impone. Desde esta perspectiva, defendida por autores como David Pearce entre otros, la degradación ambiental debe monetizarse y sus costos reales deben incorporarse al mercado como medio para alcanzar el uso eficiente de los recursos naturales.
- ✓ Un enfoque que podríamos definir como asociado a la teoría de las necesidades básicas, expuesto por autores como Hardoy y Satterhwaite, entre otros. Este enfoque propone el concepto de Desarrollo Sustentable como medio para alcanzar el bienestar social a partir del reconocimiento y mantenimiento de la "existencia de condiciones ecológicas necesarias para sustentar la vida humana a un nivel específico de bienestar a través de las generaciones futuras.
- ✓ Un enfoque que definiremos como estructuralista, defendido por autores como Redcliffe, critica el acceso y control inequitativo

de los recursos naturales que caracteriza a los patrones contemporáneos de desarrollo, proponiendo el concepto de Desarrollo Sustentable como un paradigma que reformule los medios y fines del proceso de desarrollo basado en los principios de equidad y justicia social, no solo entre individuos, sino entre regiones y naciones.

Al mismo tiempo, el equipo comenzó a trabajar sobre posiciones críticas al concepto de Sustentabilidad, entre las cuales mencionamos como destacadas las de Leff y Guimaraes.

Sostiene Guimaraes que: "*Al revisarse con atención la noción de sustentabilidad, o por lo menos a lo que hay de común en las más de cien (!) definiciones identificadas en la literatura -i.e., el mantenimiento del stock de recursos y de la calidad ambiental para la satisfacción de las necesidades básicas de las generaciones actuales y futuras-, constátase, en tanto, que la sustentabilidad del desarrollo requiere precisamente de un mercado regulado y de un horizonte de largo plazo para las decisiones públicas. Entre otros motivos, porque actores y variables como "generaciones futuras" o "largo plazo" son extrañas al mercado, cuyas señales a la asignación óptima de recursos en el corto plazo. Lo mismo se aplica, con mayor razón, al tipo específico de escasez actual. Si la escasez de recursos naturales puede, aunque imperfectamente, ser afrontada en el mercado, elementos como el equilibrio climático, la biodiversidad o la capacidad de recuperación del ecosistema trascienden a la acción del mercado. La primera paradoja se resume, pues, a si estamos delante de una dicotomía sólo aparente o si se trata, en efecto, de una propuesta cuyos requisitos no compadecen de la realidad actual y sólo se logran armonizar a nivel retórico, constituyéndose, por lo tanto, en una propuesta desprovista de cualquier contenido social relevante*"⁴. Guimaraes hace notar las dimensiones que implica el paradigma de desarrollo sustentable, como ideal de desarrollo, en contraposición a la idea de crecimiento, como proceso meramente acumulativo de bienes y servicios. Para Guimaraes, el desarrollo introduce cambios cualitativos en la calidad de vida de las personas y en la felicidad de las personas, que incluyen, más allá que la dimensión económica, las dimensiones sociales, culturales, estéticas y de satisfacción de necesidades materiales y espirituales. Esto convierte al crecimiento, a la luz del pensamiento de Guimaraes, en una opción insustentable, regida solo por fundamentos económicos de corto alcance.

Leff, por su parte, afirma que: "*El discurso de la Sustentabilidad, lleva a propugnar por un crecimiento sostenible, sin una justificación rigurosa sobre la capacidad del sistema económico para internalizar las con-*

diciones ecológicas y sociales (de equidad, justicia y democracia) de este proceso. La ambivalencia del discurso de la Sustentabilidad surge de la polisemia del término *sustainability*, que integra dos significados: El primero, traducible como *sustentable*, implica la internacionalización de condiciones ecológicas de soporte del proceso económico; el segundo aduce a la sustentabilidad o perdurabilidad del proceso económico mismo. En este sentido, la sustentabilidad ecológica es condición de la sostenibilidad del proceso económico. Sin embargo, el discurso de la sustentabilidad ha llegado a afirmar la posibilidad de alcanzar un crecimiento sostenible a través de los mecanismos del mercado, sin explicitar la posible internalización de las condiciones de sustentabilidad ecológica⁷⁵.

Profundizando el enfoque, el equipo vincula las visiones críticas de la Sustentabilidad con el concepto de **Globalización**, en cuyo marco se están construyendo los discursos y las acciones que se identifican oficialmente como desarrollo sustentable.

Aquí el campo crítico se enriquece con el aporte de pensadores europeos y latinoamericanos, que discuten decididamente los supuestos beneficios y el concepto mismo de globalización.

Resulta pertinente al respecto lo que plantea Leff, al señalar que «el concepto de ambiente se enfrenta a las estrategias fatales de la globalización. El principio de sustentabilidad emerge como una respuesta a la fractura de la razón modernizadora y como una condición para construir una nueva racionalidad productiva fundada en el potencial ecológico y en nuevos sentidos civilizatorios a partir de la diversidad cultural del género humano. Se trata de la reapropiación de la naturaleza y de la reinvención del mundo, no solo de un mundo en el que quepan muchos mundos, sino de un mundo conformado por una diversidad de mundos, abriendo el cerco del orden económico-ecológico globalizado.»⁷⁶

Extremadamente crítico resulta el aporte de Fernández Durán, quien sostiene que «... el actual modelo productivo, económico y social, basado en la lógica del crecimiento y la acumulación, genera en su evolución un orden aparente -cimentado sobre crecientes desigualdades- que engendra a su vez un desorden creciente de índole interna -económica y social- y externa -ambiental-, al disolver y absorber estructuras previas que tenían un mayor grado de orden interno y una relación más equilibrada con el medio; ... el modelo vigente contribuye de forma acelerada a la creación de desorden a todos los niveles ... [que] se manifiesta en forma preponderante en las grandes concentraciones urbanas: las metrópolis, que son los núcleos principales de acumulación y consumo, que actúan

como los espacios clave de apropiación de recursos de todo tipo y de impacto sobre el entorno, y que concentran espacialmente los mayores grados de desigualdad social. El libre despliegue del modelo genera tres tipos de crisis: la económica -por los cada día mayores desequilibrios de este tipo que provoca-; la sociopolítica -por la creciente ingobernabilidad de lo social que desata-; y la ambiental -por el progresivo agotamiento de recursos y deterioro del entorno que su funcionamiento supone-. El orden aparente del modelo necesita para mantenerse y desarrollarse recurrir a mecanismos coercitivos y represivos para controlar el progresivo desorden en que incurre, lo que produce, junto con la tendencia hacia la creación de megaestructuras -derivadas de la lógica interna de gradual incremento de tamaño de sus unidades productivas y de gestión-, una creciente ineficacia y coste económico que dificulta el funcionamiento del propio modelo.»⁷⁸

También crítica es la visión de Beck, quien afirma que la globalización es la «... concepción según la cual el mercado mundial desaloja o sustituye el quehacer político, es decir la ideología del dominio del mercado mundial o la ideología del liberalismo. Esta procede de manera causal y economista y reduce la pluridimensionalidad de la globalización a una sola dimensión, la económica, dimensión que considera asimismo de manera lineal, y pone sobre el tapete (cuando, y si es que lo hace), todas las demás dimensiones, las globalizaciones ecológica, cultural, política y social solo para destacar el presunto predominio del sistema de mercado mundial.»⁷⁹

Por su parte, Ramonet vincula la prevalencia de lo económico con el "pensamiento único" como traducción en términos ideológicos con pretensión universal de los intereses de un conjunto de fuerzas económicas, en particular, las del capital internacional, asociándolos al concepto fundamental de la globalización.

Coincidiendo con Guimaraes podemos afirmar que operativizar el enfoque de la sustentabilidad implica abogar por un nuevo estilo de desarrollo que sea ambientalmente sustentable en el acceso y uso de los recursos naturales y en la preservación de la biodiversidad; que sea socialmente sustentable en la reducción de la pobreza y de las desigualdades sociales y que promueva la justicia y la equidad; que sea culturalmente sustentable en la conservación del sistema de valores, prácticas y símbolos de identidad que determinan la integración nacional; y que sea políticamente sustentable al profundizar la democracia y garantizar el acceso y la participación de todos en la toma de decisiones públicas. Este

nuevo estilo de desarrollo tiene como norte una nueva ética del desarrollo, que subordina los objetivos económicos de progreso a las leyes de funcionamiento de los sistemas ambientales y a los criterios de respeto a la dignidad humana y la mejoría de la calidad de vida de las personas.

En el contexto de este marco teórico conceptual, se profundiza el concepto de Sustentabilidad Urbana, concluyéndose que hablar de Ciudad Sustentable implica la selección y adopción de acciones y gestiones encaminadas al logro de aquello que constituye la esencia de la Sustentabilidad, esto es, una mejora creciente y permanente de la calidad de vida para todos. Esto exige la aplicación de políticas adecuadas, la adopción de enfoques de proyecto y diseño y el uso de tecnologías social y ambientalmente apropiados, en directo correlato con la aproximación derivada del paradigma de la racionalidad ambiental. Esto se vincula, desde luego, a estrategias de acción para el Desarrollo Urbano que llevan a fortificar procesos de gestión local, promoviendo nuevos mecanismos de participación y de desarrollo institucional. Se reconoce, asimismo, que el enfoque de Sustentabilidad Urbana se halla fuertemente condicionado, en las actuales circunstancias internacionales, por la predominancia de las operaciones derivadas del punto de vista de la Globalización, tal como ya se indicara en el análisis de Fernández Durán, con lo cual puede afirmarse que constituyen, entonces, los principales generadores de las transformaciones urbanas que se manifiestan en las crisis urbanas de fin de siglo.

Desde esta lectura, podemos deducir que las crisis urbanas no son ajenas a los desequilibrios cada vez más impresionantes entre riqueza y pobreza que caracterizan al mundo actual. Debe considerarse, asimismo, que estos desequilibrios se dan por igual en el seno de naciones ricas y naciones pobres, introduciendo por igual, tanto en las ciudades de la riqueza como en las ciudades de la pobreza, conflictos que dividen, fragmentan, debilitan la consistencia de las sociedades urbanas contemporáneas. Tanto en el norte, donde el fenómeno social dominante es la pauperización de las clases medias, como en el sur, la ciudad se estructura como un archipiélago de zonas aisladas unas de las otras.

El paradigma de la globalización ha introducido en el debate urbanístico contemporáneo, nuevos puntos de vista y referencias para la interpretación de la crisis del Ambiente Urbano y a la vez plantea una nueva mirada a los significados tradicionales de la

ciudad, de la arquitectura y del ambiente humano.

Se desbordan así los círculos estrechos de la interpretación de lo urbano como fenómeno restringido a una situación meramente espacial y local, planteándose en cambio la necesidad de repensar la ciudad desde la relación entre las particularidades de lo urbano como espacio y tiempo delimitado, y las universalidades del pensamiento globalizado. Esto se expresa a través de un nuevo contexto de interdependencias que plantea la ciudad global, como una red de nodos urbanos de distinto nivel y distintas funciones que se extienden por todo el planeta. Una nueva lógica espacial es la característica de estos nuevos procesos, el espacio de los flujos, globalmente integrado con predominio sobre el espacio de los lugares localmente fragmentados, según lo planteado por Castells y Borja. En esta cita se condensan los dos aspectos relevantes de esta problemática de la crisis de la ciudad en el contexto de la globalización: por un lado la cuestión de la "ciudad dual", expresada en la idea de archipiélago de fragmentos urbanos privilegiados en un mar de exclusiones y marginación; por otro, el espacio de los flujos económicos del capital oportunista, garantizado por la tecnología informática que conecta los archipiélagos espacialmente aislados (tanto en una misma ciudad como entre diversas ciudades). La "ciudad global" de las redes frías condensa el triunfo de la lógica del tiempo (ligada al capital especulativo oportunista, deslocalizado con respecto a territorios concretos y a sus impactos) por encima de la lógica del espacio (ligada a las prácticas sociales localizadas en situaciones y territorios concretos).

A fin de abordar el análisis de lo urbano desde este enfoque, se ha adoptado el modelo de explicación formulado por Coraggio en 1988 y ajustado por Fernández para el análisis de la sustentabilidad urbana, organizado en base a cuatro megatemas o nodos conceptuales claves: la productividad, la habitabilidad, la gobernabilidad y la sustentabilidad ecológica de los procesos urbanos.

El análisis permitió verificar una doble situación de crisis: crisis de la ciudad real, crisis de los modos de producción de lo urbano.

La crisis de la ciudad real en sus dimensiones sociales, físico-espaciales, económicas, políticas y ambientales, se materializa en cada uno de los megatemas indicados. En efecto, puede afirmarse la existencia de crisis de habitabilidad (en términos físico-espaciales pero también sociales y culturales), crisis de productividad (en

tanto ineficiencias estructurales de los procesos actuales de producción de lo urbano como respuesta material a requerimientos sociales complejos y contradictorios), crisis de gobernabilidad (como imposibilidad de los niveles políticos de gestión urbana de llevar adelante estrategias de ordenamiento y transformación del medio urbano acordes a los requerimientos sociales, con la consiguiente pérdida de credibilidad y consenso en la población urbana), crisis de sustentabilidad (en términos de afectación no evaluada de recursos materiales y equilibrios ambientales sociales, cuyas repercusiones negativas están a la vista en casi todas las ciudades del mundo).

En cuanto a la crisis de producción de lo urbano, la misma se manifiesta en la ausencia o irrelevancia de los procesos de gestión (pública y privada) tendientes a materializar estrategias de producción de la ciudad (sobre todo en cuanto a definición de escenarios alternativos del desarrollo urbano y a criterios de control de los procesos de adecuación / transformación de la estructura urbana), tornándose evidente como crisis de articulación entre producción y control de la ciudad y lo urbano, manifestada por la incapacidad de las estructuras municipales para llevar adelante propuestas urbanas que superen el nivel de la formulación teórica e incidan positivamente en la transformación de la ciudad real.

En el proceso de evaluación de opciones en vistas a la sustentabilidad de los procesos urbanos, se consideraron nuevos instrumentos enmarcados en el enfoque adoptado, tales como el Perfil Ambiental y las Agendas Ambientales. En nuestro proyecto se plantea, en efecto, el rol de las agendas locales como instrumentos de gestión y de transferencia de presupuestos teóricos a programas de acciones concretas a aplicarse en diferentes contextos de problemáticas ambientales. La idea de Agenda Ambiental Local se asocia al documento más importante elaborado en la Conferencia Mundial de Ambiente y Desarrollo realizada en Río de Janeiro en 1992: la Agenda 21, que propone políticas de sustentabilidad, en lo económico, político y social, que atañen al desarrollo presente y futuro.

En el mencionado documento se señala, además, que para lograr la sustentabilidad a nivel local es preciso idear una nueva estructura que integre las tendencias y los factores demográficos con factores como el estado de los ecosistemas, la tecnología y los asentamientos humanos, así como la estructura socio económica y el acceso a los recursos.

TRANSFERENCIA

Con respecto al caso de la ciudad de Córdoba, el análisis partió de una caracterización de los procesos de desarrollo operados desde la fundación hasta el presente, a la luz de los instrumentos conceptuales y metodológicos antes señalados, en particular aplicando las variables derivadas del modelo de los megatemas de la sustentabilidad urbana antes indicados.

Tras el análisis particularizado de las últimas gestiones municipales y procesos operados en la ciudad real (período 1990-2001), en el cual se particularizaron una serie de grandes proyectos (el proyecto de Telepuerto, los proyectos de nueva conectividad intraurbana -nodo vial Mitre, nodo vial 14, ronda-; las "nuevas centralidades urbanas" —hipercentros, shoppings, parque temático—, grandes operaciones inmobiliarias con eje en la residencia como construcción sectorial de la ciudad —la "ciudad de countries", el proyecto Valle Escondido, el conjunto APESA— las propuestas para el Area Central, la destrucción progresiva del cinturón verde), así como el P.E.C. y los escasos enunciados de la actual gestión municipal, pudo arribarse a una identificación de la problemática urbana de Córdoba, en el marco de las últimas tendencias de transformación y renovación urbana caracterizadas por la adición sucesiva de fragmentos que no logran conformar un proceso de desarrollo urbano coherente e integrado. El proceso se caracteriza por la creciente fragmentación de sectores e intervenciones no evaluadas ni coordinadas, manifestada por la emergencia de grandes proyectos de desarrollo sectorizados con efectos no evaluados sobre la totalidad de la estructura ambiental urbana. Al mismo tiempo, se pone de manifiesto la crisis de los instrumentos tradicionales de la planificación urbana (el plan urbano) para organizar la transformación de la ciudad real y controlar la producción de lo urbano.

Se materializan, así, nuevas configuraciones urbanas que manifiestan las profundas contradicciones entre las nuevas vertientes de crecimiento y desarrollo: económica, social, cultural, tecnológica, que imponen los modelos económicos vigentes, y las situaciones preexistentes que revelaban calidades en su conformación espacial y social que hoy tienden a desaparecer. Como un factor acelerador y condicionante de estas contradicciones, se destaca

por cierto la dominancia de una de estas vertientes, la económica, que condiciona y prevalece por sobre el conjunto de los demás fenómenos que configuran el conjunto del proceso urbano.

En último término, la doble crisis de lo urbano evidencia la disolución de los anteriores paradigmas de la ciudad y la metrópolis y su sustitución por una entelequia conceptual que no alcanza aún a conformar un nuevo paradigma: la "ciudad difusa".

Con respecto a la introducción de nuevos instrumentos de gestión urbana, en el caso particular del presente proyecto se trató de extrapolar las perspectivas generales de desarrollo y sustentabilidad previstas en la Agenda 21, a las situaciones que devienen del caso concreto de Córdoba, como ámbito urbano municipal que requiere de políticas de gestión municipal acorde con los requerimientos de la sustentabilidad urbana y a sus perspectivas de aplicabilidad.

Los conceptos de perfil ambiental y de agenda local se caracterizan como recursos que permiten describir las condiciones urbano-ambientales, las interacciones entre ambiente y desarrollo urbano y que proponen la organización institucional para la gestión ambiental de una ciudad en particular en base a conceptos de democracia participativa para la toma de decisiones en materia de desarrollo urbano, tanto en aspectos económicos (inversiones prioritarias, orientación del presupuesto municipal), como espaciales (conformación urbana sustentable ecológica y socialmente), sociales (criterios de habitabilidad, de inversión y de rentabilidad social-cultural del desarrollo urbano) y políticos (redefinición de las pautas de la gobernabilidad urbana en términos de concertación / acuerdos participativos entre el gobierno municipal y los habitantes de la ciudad, más allá del principio forma de representación consagrado por el orden vigente y cuestionado en los hechos por la comunidad, generando una nueva ética del ejercicio de lo político y de la gestión de lo urbano).

Queda en claro que en las actuales condiciones, de las cuales da cuenta ajustada la aplicación del modelo Coraggio-Fernández, resulta harto difícil organizar procesos del tipo Agenda Local para abordar el problema de la sustentabilidad urbana en Córdoba, básicamente en virtud de la combinación entre crisis de gobernabilidad y crisis de productividad (crisis de lo económico urbano en el contexto general de crisis nacional e internacional). Tal cuestión desborda el campo de la investigación académica para trasladarse, abiertamente, al campo de la política urbana.

En este plano se manejan algunas reflexiones, aún provisorias, que conciernen a algunos aspectos puntuales de este debate: a) la evolución de las políticas urbanas en los últimos veinte años; b) el devenir de estas políticas en los megatemas más acuciantes; c) los escenarios de crisis de sustentabilidad; d) las perspectivas programáticas de un posible encuadre del desarrollo sustentable como marco de rediseño de políticas urbanas.

La pregunta que nos hacemos entonces es: ¿cómo determinar y orientar nuestras prácticas disciplinarias a efectos de planificar, concebir, diseñar o intervenir hoy en estos escenarios de crisis urbana, sin aceptar ciegamente las nuevas reglas impuestas a la creatividad y a la urbanidad por los postulados del mundo globalizado? ¿De que modo es posible elaborar alternativas superadoras de los conflictos y problemáticas urbanas hoy vigentes, compatibilizando los intereses económicos dominantes con nuevas posibilidades y alternativas de configurar ciudades más sustentables? ¿Cómo ingresa la cuestión de la sustentabilidad social y cultural de los procesos urbanos en un contexto que ha privilegiado el campo cortoplacista de lo económico especulativo?

Esto lleva a replantear los roles y protagonismos del campo disciplinario, diferentes a los que el discurso de la arquitectura y el urbanismo se planteaba hasta hoy, encaminados a una formulación crítica que reproponga las prácticas disciplinarias en un marco más vasto de intereses y disciplinas, pero a la vez potenciador de proposiciones, innovaciones y nuevas estrategias orientadas a la sustentabilidad del desarrollo urbano. Esto lleva a reconceptualizar el discurso de la arquitectura y el urbanismo tradicional, ensimismado en valoraciones formales y funcionales que aún hoy se plantean en diferentes contextos de planificación y de gestión de la ciudad contemporánea.

NOTAS

Los conceptos expuestos en esta ponencia remiten sintéticamente a los trabajos de investigación desarrollados en el período considerado y que figuran mencionados al comienzo de la misma, copia de los cuales se encuentran disponibles en la Secretaría de Investigación de la FAUD/UNC.

CITAS

¹ LEFF, Enrique: *Sociología y ambiente: Formación socioeconómica, racionalidad ambiental y transformaciones del conocimiento*, en LEFF, E. (comp.): **Ciencias sociales y formación ambiental**, Barcelona, Gedisa, 1994.

² LEFF, Enrique (1994), *ibid.*

³ CANADIAN PUBLIC HEALTH ASSOCIATION: **Human and Ecosystem Health**, Ottawa: C.P.H.A., 1991.

⁴ GUIMARAES, Roberto: *El desarrollo sustentable: ¿Propuesta alternativa o retórica neoliberal?* en *Revista Latinoamericana de Estudios Urbano-Regionales (EURE)*. Vol XX. N° 61. Diciembre 1994.

⁵ LEFF, E.: **La insoportable levedad de la Globalización: La capitalización de la naturaleza y las estrategias fatales del crecimiento sostenible** (inédito), 1998.

⁶ LEFF, Enrique: **Saber ambiental: sustentabilidad, racionalidad, complejidad, poder**, México, Siglo XXI Ed., 1998.

⁸ FERNÁNDEZ DURÁN, Ramón: **La explosión del desorden**, Madrid, Ed. Fundamentos, 1996, p. 21, 3 ed.

⁹ BECK, Ulrich: **¿Qué es la globalización?**, Bs. As., Paidós, 1998.

CONTAMINACIÓN VISUAL Y CONFIGURACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO EN EL AMBIENTE TURÍSTICO DE CÓRDOBA

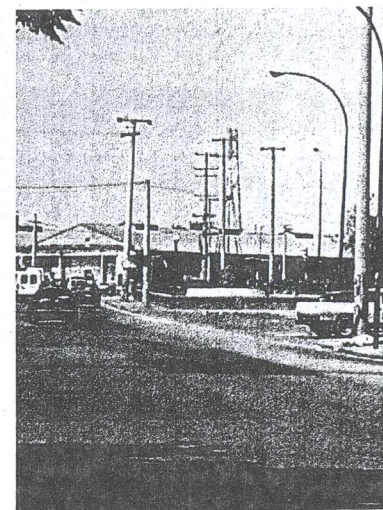
OSVALDO R. RAMACCIOTTI, EDUARDO BARSEGHIAN,
ANTONIO LEGERÉN, GUILLERMO LANGE, MYRIAM CHUIT,
MARCELA VILLARINO, CAROLINA PERALTA, MIRIAM LIBORIO,
RAMIRO GÁLVEZ, JOSÉ CASTELLÓ, HORACIO RODRÍGUEZ MASJOAN,
ALBERTO BAULINA, NORA GUTIÉRREZ CRESPO, EMILIA GENARO

INTRODUCCIÓN

El trabajo de investigación aplicada se refiere a la Contaminación Visual y Configuración del Espacio Público en el Ambiente Turístico de Córdoba. Estos temas son motivo de desarrollo casuístico sobre el río Suquía y el Cerro de las Rosas.

I. CONTAMINACIÓN VISUAL Y CONFIGURACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO

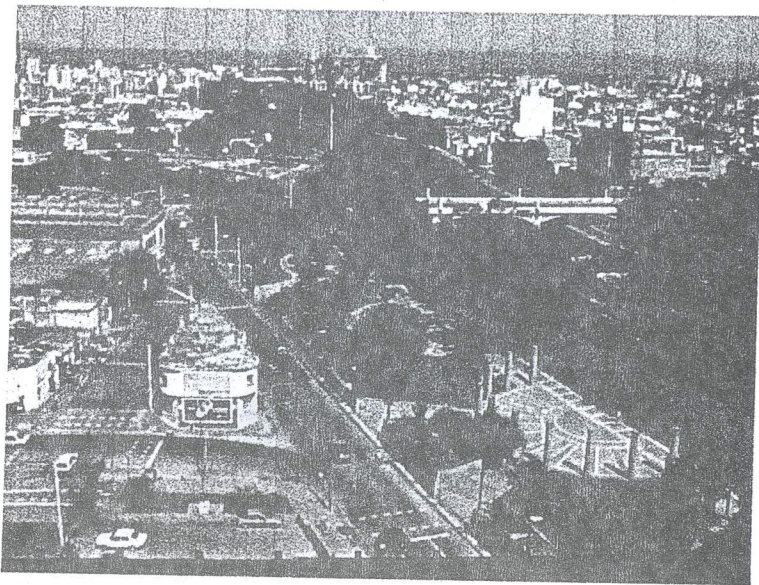
Para desarrollar ambos temas –la concepción del Espacio Público y su Contaminación Visual– se analiza la influencia exógena y endógena en relación al diseño, desde a una hipótesis sobre su concepción genérica. Esto es analizado en el marco de la Ciudad Neoliberal donde tienen lugar los intercambios de roles y escalas de dominio, la nueva publicidad y expresiones de “lo público” y la escala cuantitativa/cualitativa en espacios externos e intermedios. Además, se indagó sobre las Categorías del Espacio Vinculante, en términos de espacio íntimo y privado, semi privado y semipúblico y la caracterización de los Barrios Cerrados. Se estudiaron paralelamente los dominios fluctuantes y la problemática del Turismo en relación al Espacio Público pleno, así como la explotación del espacio íntimo y su transfiguración espacial en el caso de la Ciudad de Córdoba y la simulación del carácter público (“publicidad”) por parte de los espacios peri-públicos (privador) con intereses utilitaristas. Se plantea el siguiente interrogante: ¿será la Plaza el Espacio público por excelencia?, destacándose el apoyo del lugar común, la publicidad menguante la Plaza en la Argentina, la sustitución de la Plaza y la atomización del Espacio Público, las desviaciones producidas por el totalitarismo y el advenimiento del Movimiento Moderno, donde la Plaza Postmoderna sufre la contaminación visual en nuestro medio. Se analiza el poder “de” y “en” la Plaza, la libertad de expresión y la concreción de Redes de espacios (espacialidades) en la Ciudad contemporánea. Se estudia además, la Sustentabilidad y la Participación Comunitaria en el espacio público urbano en el marco de nuestro destino común y la sustentabilidad del Espacio Público concreto.



II. CONTAMINACIÓN VISUAL Y PAISAJE URBANO

El tema de la Contaminación Visual y Paisaje Urbano se desarrolla analizando dicha contaminación en el espacio público y el proyecto anónimo, los paisajes suburbanos, paisajes centrales, paradigmas modernos.

Luego se estudian las ideas de Ciudad, la Arquitectura y Paisaje como espectáculo, producto o postal, autopistas y espectáculo, el buen sentido –las partes y el todo– el proyecto anónimo, una monumentalidad y contaminación. También se analiza la Envolvente en la Definición Visual del Entorno, en relación a casos urbanos reales.



Evolución histórica de la Contaminación Visual en el Río Suquía, con un enfoque geográfico específico. Además se realiza una lectura, su interpretación y valorización del Paisaje, analizando el Sistema Natural, el Sistema cultural, la imagen y calidad ambiental como resultante de la relación Hombre / Cultura / Sociedad. Se presenta, finalmente, un análisis del Sector Urbano de estudio, se detalla la forma de análisis, los conceptos globales del área urbana y se exponen consideraciones para los seis puentes sobre el Río Suquía en su trayecto central por la Ciudad de Córdoba.

Luego se integran conceptualmente los temas del Espacio Público, la Contaminación Visual y la actividad turística. Además, se estudia en particular la infraestructura Vial paralela al Río Suquía, sus aspectos históricos, espaciales, especialmente en los sectores urbanos próximos a los Puentes sobre el Río Suquía.

El último tema presentado es el Estudio de Casos del Cerro de las Rosas, muestra los enfoques posibles, la problemática de su Contaminación Visual, los conceptos básicos de Escala. Luego se presentan los criterios para evaluar el impacto visual en un determinado Sector Urbano, los datos específicos para el análisis, la contaminación visual producida por la existencia de sectores o Sitios de obsolescencia urbana. Se concluye con un análisis de las distintas tecnologías, con Planes y Proyectos de regeneración de la obsolescencia, las regulaciones y normas y el apoyo externo y la Participación Comunitaria que destaque la Valoración del Sitio y presente opciones de uso y ocupación para finalizar con la presentación de la Metodología utilizada con sus correspondientes metas para el sitio relevado en el Cerro de las Rosas.



CONCLUSIONES

A manera de breve Síntesis se concluye que esta investigación aplicada contiene relevamiento bibliográfico y de casos reales abundantemente documentada con fotografías originalmente realizadas para este fin presentadas en Power Point que se acompañan al presente informe en formato digital (CD); todo lo cual permite evaluar objetivamente sus alcances y aportes inéditos para este tema de la Contaminación Visual en el Espacio Público Urbano Turístico el cual se considera de palpitante actualidad.

En este sentido, la sistematización teórico-conceptual realizada sobre el tema y su aplicación a dos casos reales en la Ciudad de Córdoba, el gran Espacio Público Lineal del Río Suquia y la principal arteria del Barrio Cerro de las Rosas, con sus correspondientes metodologías de trabajo, permite concluir en las amplias posibilidades de transferencia a la Docencia en las Cátedras Proyectuales de la FAUD, UNC y en Extensión Universitaria a los Organismos públicos como la Municipalidad de Córdoba, municipios intermedios y menores de las provincias y entidades privadas, vecinales y ONGs de nuestro medio.

Al respecto, se ha iniciado la Extensión Comunitaria del tema con la difusión de sus objetivos y alcances por medios locales a través del Diario La Voz del Interior y el programa Nexo en Canal 10 (el multimedio SRT / UNC), en los últimos dos años.

Cabe consignar, por otra parte, que ya se perfila, desde lo realizado, la necesidad de orientar un vector investigativo hacia un contexto pre-legislativo, que brinde los mecanismos mínimos y eficaces de prevención, control de la Contaminación Visual en el Espacio Público y de la Gestión participativa y representativa para su enaltecimiento y su calidad estético-vivencial.

ARTESANÍAS DEL NORTE CORDOBÉS: TRADICIONES, PRODUCCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN. APORTES DESDE EL DISEÑO PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO REGIONAL

LIDIA SAMAR, SILVIO GADLER, PAULA PINA MÁRQUEZ,
GUSTAVO ERNI, MARTÍN SABATTINI, PABLO ORTIZ DÍAZ,
FERNANDA POBLETE, ADRIÁN TOMÁS

INTRODUCCIÓN

Aunque el diseño como profesión nace a partir de la industrialización, el hombre desde sus orígenes ha sido un creativo en el modo en que fue resolviendo los objetos que le permitieron transformar paulatinamente su entorno. El diseño, nos dice André Ricard, es "una nueva versión actualizada de la creatividad congénita que posee la especie humana para dotarse de los artificios materiales necesarios a su propia supervivencia"¹, "el diseño no es sino una modulación que la vena creativa tradicional ha tenido que adoptar para adecuarse a la era industrial. Es simplemente el

reacomodamiento de la creatividad innata del hombre a una nueva era de su evolución cultural.⁷² Por ello consideramos que investigar sobre la particularidad de ciertas realidades regionales nos brinda pautas para posicionarnos y para rastrear en las propias posibilidades productivas, para dar respuesta a los requerimientos de dichas realidades y para hacer emerger de ella nuevas alternativas desde el diseño.

Bajo esta convicción hemos formulado este Proyecto que se centra en la puesta en valor de las artesanías como:

- ✓ un componente fundamental del patrimonio cultural de una comunidad;
- ✓ una modalidad de producción que puede lograr una considerable incidencia en las economías regionales marginadas por el proceso de industrialización;
 - trabajando en aspectos que refieren a:
 - ✓ el logro de una artesanía con identidad;
 - ✓ la búsqueda nuevos objetos a partir de la aplicación de las técnicas ancestrales;
 - ✓ el mejor aprovechamiento de los insumos;
 - ✓ el modo de comercialización;
 - ✓ el logro de una artesanía con mayor competitividad en los mercados;

Como objetivos nos hemos propuesto:

- ✓ Contribuir con las comunas y organismos de gestión para arribar a una mejora en la comercialización y difusión de las artesanías coadyuvando a su promoción cultural y a su desarrollo económico.
- ✓ Rescatar los recursos humanos y materiales poniendo en valor las tradiciones regionales.

Para alcanzar dichos objetivos partimos de las siguientes afirmaciones que convalidan la convergencia de artesanía y diseño en un trabajo de este tipo:

- ✓ La artesanía es una modalidad de producción.
- ✓ Artesanía y diseño y están igualmente comprendidos en el contexto de producción de objetos utilitarios.
- ✓ Diseño y artesanía se sustentan en el trabajo creativo.
- ✓ El público debe ser educado para la valoración de las artesanías.
- ✓ El artesano debe también adaptarse a los requerimientos del público.
- ✓ Artesanías y productos industriales pueden evaluarse bajo tres aspectos: valor de uso, valor de cambio y valor simbólico.

Es fundamental, por otra parte, efectuar un recorte de lo que se entiende por artesanía, frente al gran incremento de actividades que involucran los elementos que se encuentran presentes en la obra artesanal.

Éstos elementos son:

- Producción de baja escala productiva; desde la unidad hasta una cifra no estipulable en forma absoluta o taxativa. Esta diferenciación dependerá de otros factores, pero que podemos enumerar en forma rápida como pertenecientes al entorno de producción y comercialización.
- El proyecto que se realiza, se establece sobre la base de un conocimiento particular, es decir un *know how*, que en términos generales es tecnológico y productivo, en lugar de abordarse desde otros puntos de vista como son el mercado, el usuario, etc., aunque estos diversos elementos sean tenidos en cuenta por el artesano para proyectar su objeto.
- La relación entre el material y la pieza particular se revela como muy alta, es decir que la interacción entre uno y otros elementos existe desde el punto de vista de cualidad material y forma final (sensorial, formal, expresiva) es casi excluyente de otros factores, llegando al extremo de obtener piezas únicas por la característica del material empleado (por ejemplo las tallas de maderas naturales en las que un mismo motivo encuentra diferentes realizaciones debido a la forma original del material, una rama o raíz, etc.).
- ✓ El dominio de una técnica o conjunto de técnicas particulares, que son el sustento de la actividad artesanal. Es indudable que la obra artesanal se basa en el dominio de una técnica del hacer (no del pensar) tal como se puede constatar en los diversos campos de la gestión artesanal (desde el arte a objetos utilitarios), donde el aprendizaje de la técnica es el paso inicial para el aprendiz. Es luego de mucho tiempo de entrenamiento en ese campo cuando el maestro, encomienda «parcialidades del todo», al aprendiz y éste, comienza con la experiencia artesanal. A este respecto podríamos concluir en que es el tipo de aprendizaje una de las características del artesano. Este camino particular no está sustentado en las técnicas de enseñanza, sino en el cómo aprende el artesano su arte. Esto lleva a un entorno de aprendizaje plagado de elementos culturales y de tradición, en algunos casos rituales a los que se llega después que se ha recorrido una parte importante del camino. En algún punto se establece una suerte de liturgia de la artesanía que

es lo que el iniciado percibe como el real aprendizaje. En algunos rubros artesanales, este estado del aprendiz no es conciente. Sin embargo al observador entrenado y objetivo, no escapa esta particularidad.

Por otra parte encontramos otro grupo de problemas en el encuadre de la obra artesanal, los solapes con otras modalidades del hacer: manualidad, hecho a mano, obra única, escala productiva, herramental de trabajo.

Si bien parecen todos elementos que están presentes en la obra artesanal, la sola presencia de éstos no implica la presencia de artesanía.

PAUTAS CULTURALES Y TRADICIÓN

La artesanía de cada lugar tiene una forma de insertarse no sólo en la sociedad sino en el medio ambiente. Es claro que cada pueblo ha desarrollado los objetos que los presentan y los representan. Es decir que el artesano con su obra no sólo realiza un objeto con cierto sentido funcional (en el sentido más amplio de función, práctica, simbólica, estética, etc.), sino que en ella sintetiza y presenta a los demás miembros de la comunidad sus rasgos más esenciales.

El desarrollo comprende tres grandes etapas:

1°. Relevamiento y procesamiento de la información existente sobre la región.

2°. Relevamiento de campo sobre los recursos productivos y humanos en el área de producción de vidrio y papel y producción artesanal de la región.

3°. Procesamiento de la información del punto 2 y formulación de un programa de diseño.

4°. Diseño y producción de envases etiquetas y folletería poniendo en valor el producto, promocionando la región e identificando al autor.

5°. Diseño de nuevos productos realizado en un trabajo conjunto con los artesanos, rescatando las técnicas de ejecución.

Tercera Etapa (2002)

6°. Se trabaja de manera conjunta con algunos municipios y no sólo exclusivamente desde el campo del diseño de objetos sino también teniendo en cuenta las posibilidades de promover micro emprendimientos a nivel familiar y el planteo de puntos de ventas para la comercialización de las artesanías.

Del relevamiento de los recursos productivos del Norte cordobés en tejidos, cestería, maderas, vidrios y papel y los artesanos y productos de: Quilino, San José de la Dormida, Villa del Valle de Tulumba y sus áreas rurales y en San Pedro Norte, Cerro Colorado, San Francisco del Chañar, Villa del Totoral, Villa de María de Río Seco, Deán Funes y Copacabana, surgió el siguiente diagnóstico:

a. **Desde lo oficial o gubernamental:** la mayoría de las autoridades de los pueblos visitados reconocen la producción de artesanías un medio de subsistencia potable para la zona, pero en muy pocos hay un programa serio para la promoción de los artesanos y sus productos.

En la mayoría de los casos los programas están en sus comienzos y se limitan a un fichaje de los artesanos que sólo incluye la técnica y sus datos personales.

b. **Desde la comercialización:** no hay puntos de ventas, y por lo tanto no existe la identificación de piezas o artesanos por lo menos en el ámbito comercial. Si existe algún lugar de exposición cumple una función de museo o de depósito. La venta de los productos depende de la buena voluntad de algún funcionario municipal o de que el comprador vaya a la casa del artesano.

c. **De la transmisión de conocimientos:** en lo referido a la transmisión de la técnica a nuevas generaciones, si se realizan cursos, estos tienen carácter de manualidad, pero no hay una transmisión de la tradición (en algunos casos es inexistente). Por lo que la técnica se aplica pero sin conservar criterios estéticos tradicionales, ni utilizando los materiales típicos.

d. **De la tradición:** en muchos casos no se puede determinar el origen de la técnica, por lo que es difícil establecer parámetros de evaluación de las artesanías observadas.

e. **Con relación al artesano y la artesanía:** el artesano típico presenta las siguientes características:

- No valora la importancia de su labor, probablemente porque no puede vivir de esta actividad.

- Espera que las autoridades se encarguen de comercializarlas y en muchos casos que les provean desde herramientas hasta algunas materias primas.

- En la mayoría de los casos no valoran la herencia ancestral de la técnica sumando a ello el interés de las nuevas generaciones por tratar de 'modernizar' los objetos lo que los lleva a copiar formas y elementos que no tienen nada que ver con el material, la técnica o la identidad cultural. Todo esto tiene una repercusión negativa en los productos haciéndoles perder los escasos rasgos de identidad que poseen y que no puedan competir con sus pares formales producidos en otras situaciones socio-económicas y con otras tecnologías.

Entendemos que este factor se da porque el artesano no puede competir con los productos importados producidos en serie, sin darse cuenta que lo que tiene que valorar es precisamente esa calidad de "hecho a mano". En la búsqueda de este objeto "vendible" y "competitivo", atribuyen a los objetos producidos funciones que no tienen nada que ver con la técnica y la tecnología aplicada.

Prima entonces esta dicotomía de querer lograr objetos funcionales, pero que tienen funciones propias de objetos industriales contemporáneos.

f. De la identidad regional: a excepción de las artesanías de Quilino en paja de trigo y de Totoral en cerámicas, no hay materiales o técnicas que caractericen a los pueblos en particular, sino que tenemos procesos y materiales típicos de la región, a saber:

✓ Cestería en Palma: con la técnica de trenzado es espiral en Tulumba, San José de la Dormida, Deán Funes, Copacabana, San Pedro Norte y San Francisco del Chañar.

✓ Accesorios de monta y para vestimenta en cuero: con la técnica del trenzado con cuatro o más tientos planos y trenzado en espiral en San José de la Dormida, Villa de María de Río Seco y San Francisco del Chañar.

✓ Hilados y Tejido en telar: destacados en toda la zona tanto en telar a pedal como en bastidor, pero principalmente en San José de La Dormida con técnica de bordo, esmirna y de lista y el tejido rústico español en Tulumba.

En esta etapa se detectó:

✓ La confusión generalizada entre lo que es artesanía, producción manufacturada y manualidades, lo cual conlleva a una desvalorización de los productos y a la creciente pérdida de las técnicas

artesanales tradicionales, por lo que consideramos sumamente válido coordinar actividades en los establecimientos escolares para coadyuvar en la puesta en valor de la artesanía regional y en el rescate de las técnicas artesanales.

✓ Que existe una excesiva incorporación de materiales y recursos no tradicionales (anilinas, hilos sintéticos, muñecas industrializadas, alambres, etc.) por lo que hemos experimentado en la recuperación de los materiales naturales realizando teñidos de fibras con tinturas vegetales, por ejemplo.

✓ El consecuente y escaso reconocimiento del artesano como maestro de la técnica.

✓ En general son unos pocos artesanos reconocidos como los maestros por lo que se los lleva a los distintos sitios de la región para enseñar a los más jóvenes.

✓ La situación actual del Ente Intercomunal del Norte Cordobés (EINCOR) que hoy no tiene la gravitación necesaria en la gestión pública y que no tiene ingerencias directas en el campo de las artesanías, excepto la venta de las mismas en su sede de la ciudad de Córdoba. Nosotros hemos trabajado a partir de la consideración de la revalorización de sus funciones ya que es el organismo legítimo y el más apropiado para realizar acciones a nivel regional.

A modo de ejemplo desarrollaremos la situación particular de la labor artesanal en cestería de las poblaciones de Quilino y Copacabana, cuyas características sintetizamos a continuación.

QUILINO

Si bien la Municipalidad cuenta con un registro de artesanos, éste no está actualizado y se considera artesano a todo aquel que produzca objetos de forma manual, por lo tanto consideramos como una artesanía típica de Quilino la de la paja de trigo, que tiene las siguientes características:

. No tiene origen determinado.

. La técnica es dominada fundamentalmente por numerosos miembros de una familia que se dedica a eso como medio de vida.

. Hay varias generaciones trabajando la técnica, lo que hace que haya varios tipos de procesamiento del material y de objetos

producidos.

. Se trabajan con elementos ajenos, como alambre galvanizado e hilo encerado.

. Manejan tres tipos de tejido con los que realizan todos los objetos: trenzado chato de cuatro o más hebras, trenzado chato usando un bastidor de alambre, trenzado en espiral helicoidal con eje de alambre.

. El objeto se hace uniendo módulos individuales de un tipo o de varios tipos de este tejido, no hay una lectura de unidad de la técnica.

. Los objetos no tiene buena resistencia a nivel estructural (a comprobar).

Estas características ofrecen una posibilidad interesante lo que nos permitió ahondar en nuestras propuestas de diseño. La principal dificultad que tienen estos objetos es que los artesanos tratan de elevar el valor de uso de los mismo poniéndolos a competir con objetos de producción industrial.

Es importante destacar la política de la Municipalidad de Quilino de revalorizar las producciones típicas de la región como los cítricos y la cría de chivitos, creemos entonces que un modo de revalorizar en el sentido utilitario las artesanías típicas de Quilino, sería usarlas como imagen y contenedora de productos de la zona, sean cítricos naturales o conservas, por ejemplo.

Para el diseño de nuevos objetos de paja de trigo experimentamos la combinación con otros materiales, el teñido con tintas naturales, y verificamos la resistencia a nivel estructural de la técnica del espiralado.

COPACABANA

Un pequeño caserío, una estancia y la iglesia son los complementos de un paisaje donde la palma caranday es la protagonista y donde el clima del lugar hacen que sus fibras sean las mejores del norte, lo que se corrobora en la cestería de mejor factura de la región. Aquí toda la población vive de esta producción que luego es básicamente comercializada en el país por un único mercader. El cesterero de mejor técnica es Sixto Lozano quien participa en exposiciones y ferias de artesanías. Además debemos destacar el compromiso adquirido por los cesteros para la transmisión de la

tradición a los más jóvenes lo que asegura la continuidad de la producción.

En este caso nuestra labor se centra fundamentalmente en la difusión y comercialización de la misma.

CONCLUSIONES

Si bien el Norte cordobés evidencia con gran profundidad las dificultades por las que está atravesando el país, con la limitación en sus recursos productivos y la gran cantidad de mano de obra desocupada, las autoridades comunales entrevistadas han puesto de manifiesto sus expectativas sobre los aportes que nuestra Universidad puede realizar para formular y llevar adelante emprendimientos para un desarrollo sustentable de la región.

La tarea realizada desde mayo de 2001 hasta hoy nos ha permitido verificar que las técnicas artesanales relevadas constituyen un valioso aspecto del patrimonio cultural de la provincia de Córdoba y que garantizar su continuidad a partir de las nuevas generaciones va a ser posible sólo si se trabaja sobre la base de políticas culturales que generen un mercado cultural argentino y en el que la artesanía se convierta en un valor de cambio de relevancia cultural al modo de lo que sucede en México.

Por ello consideramos que nuestro plan de acción recién podrá alcanzar la totalidad de los objetivos formulados con el desarrollo de una segunda etapa en la que se deberá poner el acento en la labor de gestión conjunta con los artesanos, los Municipios y el EINCOR para la producción de la artesanía tradicional y de nuevos objetos y no sólo exclusivamente desde el campo del diseño de objetos sino también poniendo en marcha micro-emprendimientos en el ámbito familiar y el planteo de puntos de ventas estratégicos para la comercialización de las artesanías.

La continuidad de nuestra tarea se deberá encausar fortaleciendo las siguientes estrategias:

- ✓ Recuperación y preservación de lo vernáculo.
- ✓ Reconocimiento del artesano y contención dentro de estructuras que respalden y promuevan su accionar.
- ✓ Promoción para la formulación de políticas culturales que generen un mercado cultural argentino.

Este plan comprende además los siguientes programas:

- De conservación y puesta en valor de la producción artesanal.
- De Difusión y comercialización de la producción artesanal los que incluyen los proyectos que se detallan:

- ✓ De formación de recursos humanos en establecimientos educativos.
- ✓ De Comercialización (comprende: puestos de venta, certificación de calidad y autenticidad de los productos, producción de envases y etiquetas, distribución en mercados regionales, nacionales y exportación).
- ✓ De promoción turístico-cultural de la región.

Por otra parte entendemos además que la región debiera tener un mayor apoyo para su crecimiento económico desde la gestión de la Agencia Córdoba Turismo ya que si bien no existe una infraestructura tan completa como en los valles de Punilla y Calamuchita, las bondades de la zona no sólo se limitan al importante patrimonio jesuítico o a la valiosa reserva arqueológica y ambiental de Cerro Colorado.

La labor artesanal, aunada a los elementos mencionados y a los antecedentes históricos de innumerables sitios, los paisajes, los pequeños poblados, las festividades tradicionales de índole religioso y civil, se constituye en un valioso atractivo para el fomento del turismo cultural.

Es importante pues, que desde los organismos de gestión el buen uso del patrimonio tanto natural como cultural, tanto tangible como intangible se constituya en una herramienta para el desarrollo de las comunidades y no sólo para responder a los intereses de unos pocos.

BIBLIOGRAFÍA

BLANCO, R.: *Diseño y artesanía*. Conferencia dictada en el marco de la Feria Internacional de Artesanías realizada en el Complejo Ferial de Córdoba. Abril 1998.

RICARD, A.: *La aventura creativa. Las raíces del diseño*, Barcelona, Ed. Ariel, 2000.

_____: *Algunas reflexiones sobre el diseño en Temas de la Academia Año I, n° 1: Diseño: ¿Estética del siglo XX?*, Bs. As., Academia Nacional de Bellas Artes, 1999

VAN LIER, Henry: *Objeto y Estética*, en MOLES, Abraham (Ed): *Los Objetos*, Bs. As., Ed. Tiempo Contemporáneo, 1985.

YUNI, J. y URBANO, C.: *Investigación etnográfica e investigación-acción*, Córdoba, Brujas, 1999.

VINACCIA, G.: *Design & identidades locales. La identidad cultural como factor de competitividad en los mercados mundiales* (conferencia). Facultad de Arquitectura Urbanismo y Diseño, Universidad Nacional de Córdoba. Setiembre 1999

_____: Seminario *Diseño y desarrollo regional. Pymes y artesanía*, Universidad de Valparaíso, Chile, noviembre 1999 (Documentado en video).

CANEPARI, N.: Charla *Artesanías y Diseño* dictada en el ámbito de la carrera Diseño industrial y organizada por la Secretaría de Extensión de la FAUD-UNC, 16 de mayo de 2000

_____: Jornadas de reflexión para operadores culturales *El sector artesano y su entorno*, Agencia Córdoba Cultura S.E. Gobierno de Córdoba, mayo 2000.

CIORBA, J. y UNGARO, P.: *Convenio entre Universidad de Valparaíso y Universidad Nacional de La Plata. Taller de diseño en la Isla de Chiloé* en Libro de ponencias del II Encuentro de Docentes de Diseño, Universidad de Valparaíso, octubre 2000.

DUQUE DUQUE, C.: *Diseño en la artesanía* en publicación del Foro Internacional Diseño y Diversidad Cultural, Florianópolis, Fiesc, Senai, LBDI, Brasil, 1994.

IBARRA GRASSO, D. E.: *Argentina indígena y prehistoria americana*, Bs. As., Tipografía Editora Argentina, 1971.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN INDÍGENA: *Planificación para el desarrollo de los pueblos indígenas*, Tucumán, INCAI Ed., 1998.

CHIAPPONI, M.: *Cultura social del producto. Nuevas fronteras para el diseño industrial*, Bs. As., Ed. Infinito, 1999.

SAMAR, L. et al.: *Guía Turística YPF*, Tomo 4: *Centro y Noroeste*, Bs. As., Ed. San Telmo, 1996.

ROSSI, J.J.: *Diseños nativos de la Argentina*, Bs. As., Ed. Galerna, 2000.

BOLETÍN DE LA UNIÓN EUROPEA: Suplemento 5/95, *Libro verde sobre la innovación*, Luxemburgo, Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, 1995.

ROJAS DE VILLAFANE, E.: *La economía de Córdoba en el siglo XIX* en *Revista de Economía del Banco de la Provincia de Córdoba*, Córdoba, 1976.

FERNÁNDEZ, J.A.: *Memorial de la patria chica. San Francisco del Chañar*, edición del autor, s/f.

JAIME, P.: **Quilino, mi pueblito provinciano. Recopilación histórica**, edición del autor, Córdoba, 2000.

Revista **La Ventana**, Jesús María, junio 1996, Año 2, n° 9.

IPEA n° 16 Villa de María de Río Seco: **Proyecto de rescate histórico-cultural**, Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba. Proyecto Emeta, Villa de María de Río Seco, 1992.

NOTAS

¹ RICARD, André: **La aventura creativa. Las raíces del diseño**, Barcelona, Ed. Ariel, 2000, pág. 153.

² RICARD, André: *Algunas reflexiones sobre el diseño en Temas de la Academia*, Año I N° 1: *Diseño: ¿Estética del siglo XX?*, Bs. As., Academia Nacional de Bellas Artes, 1999, p. 111.

EL PROGRAMA AGENDA 21 COMO MODELO DE ARTICULACIÓN ENTRE INVESTIGACIÓN, FORMACIÓN Y EXTENSIÓN

RAÚL M. HALAC

INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo se analizan algunas cuestiones vinculadas a los nuevos roles y compromisos de la Universidad en el contexto de las problemáticas emergentes de la crisis social y económica que vive nuestro país, y a la vez se plantean nuevos criterios de adecuación y de articulación de los "saberes tradicionales" a los desafíos y a las demandas crecientes del mundo globalizado.

Las consideraciones aquí formuladas tienen que ver entonces con dos temáticas convergentes:

A) El diagnóstico de la situación de la Universidad en general y de la FAUD en particular. Esta cuestión, que ya he considerado en anteriores trabajos y excede los límites de esta presentación, se considera aquí a los fines de una caracterización conceptual de las "Visiones" y "las Misiones" de la Universidad.

B) Las estrategias que es posible implementar desde las nuevas "Visiones" y "Misiones" de la Universidad.

ACERCA DE UN DIAGNÓSTICO POSIBLE DE LA UNIVERSIDAD

La mayoría de las formulaciones críticas acerca de la Universidad se restringen a un análisis que apunta más bien a su propia interioridad, más que a sus vinculaciones con realidades, que en diferentes planos, condicionan hoy más que nunca la posibilidad de su existencia como Institución. Estas valoraciones, a su vez, quedan más bien restringidas a intereses sectoriales, generalmente contrapuestos, entre diferentes tipos de "saberes", descuidando otras cuestiones como las nuevas aperturas epistemológicas y metodológicas del conocimiento, que desbordan los límites de los saberes tradicionales y conducen a reflexiones superadoras del conocimiento sectorial.

Con relación al tema de la vinculación entre Universidad y realidad, Coraggio plantea lo siguiente: "La interpretación de la Misión centrada en la producción libre de conocimientos, el imperativo del equilibrio estable entre sus partes y el desideratum de la autonomía generó una aversión a todo cambio impulsado por problemáticas extrauniversitarias, apenas corregido por la reforma del 18 y el surgimiento de una extensión que justamente extendía un brazo asistencialista a la sociedad sin por ello transformar la Universidad"¹¹.

Esta noción difusa de la extensión persiste hasta hoy, sin poder definir con cierta claridad que significa este término y de que modo es posible ensamblarlo con los requerimientos que hoy plantea con mayor premura y dramatismo la sociedad.

Para nuestro punto de vista la Extensión, entendida como una **instancia**, que debiera proyectar la actividad universitaria hacia múltiples ámbitos de demandas, se cualifica y se actualiza a partir de una revalorización igualmente significativa de las otras dos **instancias**: la Formación y la Investigación, constitutivas, con la Extensión, del conjunto del quehacer universitario. Pero no se trata, como señala Coraggio, de optar entre investigar o enseñar. Ambas funciones están estrechamente ligadas y son fundamentales para

el desarrollo, y en tal sentido, se debieran proyectar a la comunidad, a través de la Extensión como conjunción orgánica que las vincule desde lo conceptual y lo metodológico, a las problemáticas concretas que es necesario resolver a corto plazo.

Con respecto a la consideración global de la Universidad, Coraggio señala lo siguiente:

"Hoy las Universidades enfrentan múltiples desafíos, cuya resolución no puede desligarse de los grandes problemas que enfrentan las naciones, los estados y la humanidad en su conjunto. En nuestra opinión, la respuesta legítima y a la vez eficaz no será la defensa corporativa de la Universidad tradicional (o de las Universidades existentes), sino que se requieren transformaciones fuertes y continuas en cuanto al sentido de conjunto de esa Institución, a sus funciones y a la fuente de su legitimidad. También en cuanto a las condiciones de su viabilidad económica y a su estilo de gestión y gobierno, entre otros aspectos. Finalmente, en cuanto al alcance de su autonomía respecto del poder económico y los mecanismos de mercado, del poder político y de las demandas de la sociedad."²

El precedente punto de vista, que compartimos, nos lleva a otra cuestión fundamental.

Que tipo de organización de la Universidad es capaz hoy de hacer frente a la problemática global del desarrollo, y a la vez que tipo de desarrollo es el que cabe a nuestros países, sumidos en la peor crisis estructural de toda su historia? Ante estas preguntas nos planteamos la necesidad de que aquellos "saberes" a los que hacíamos referencia, así como la generación de nuevos saberes, sea lo que permita afianzar las nuevas direcciones del conocimiento, sustrayéndolas de algún modo a los intereses del mercado, y replanteando una nueva Agenda del saber universitario, que posibilite enfrentar estos desafíos de un modo más eficaz y duradero.

ACERCA DE LAS NUEVAS ESTRATEGIAS

En este punto abordamos la búsqueda de nuevas estrategias para una mejor inserción de la Universidad en problemáticas concretas, principalmente las que atañen al desarrollo económico, social y cultural, a nivel local, regional, y nacional. Para concretar este punto, se tendrán en cuenta dos tipos de consideraciones:

- a) Las que conciernen a la Institución universitaria.
- b) Las que conciernen a las problemáticas a resolver y a las estrategias a implementar.

A) LA INSTITUCIÓN UNIVERSITARIA

Con respecto a la primera consideración, señalamos aquí que el actual funcionamiento académico de la Universidad Nacional de Córdoba se concreta a partir de la existencia de las tres **instancias** a las que hacemos referencia en el punto anterior: Investigación, Formación y Extensión, que han caracterizado el accionar tradicional de esta Institución y que se mantienen hasta la actualidad sin transformaciones esenciales.

A los fines de este trabajo, caracterizaremos cada una de estas **instancias** del siguiente modo:

La Investigación como reflexión crítica y metodológica acerca de conocimientos y métodos vinculados a diferentes saberes.

La Formación, como capacitación en conocimientos y métodos en diferentes niveles de aprendizaje y campos disciplinarios.

La Extensión, como transferencia de la Investigación y la Formación a diferentes sectores de la comunidad.

Cada una de estas **instancias** se preocupa, de un modo bastante autónomo, de promover y de profundizar desde su campo de acción específico, los diferentes tipos de "saberes" que tienen su correlato en las disciplinas que configuran las carreras tradicionales.

Las demandas provenientes de los nuevos modelos económicos, y la necesidad de asegurar a la Universidad un rol activo y dinámico en el conjunto de la sociedad, obliga sin embargo a repensar cada una de estas **instancias**, desde lo conceptual y lo metodológico, a partir de los nuevos paradigmas del mundo contemporáneo.

Se requiere asimismo implementar nuevas articulaciones o asociaciones entre estas tres **instancias**, la Formación, la Investigación y la Extensión, a los fines de una mayor capacidad de respuesta a situaciones emergentes de la realidad que se exteriorizan a través de problemáticas cada vez más conflictivas, a nivel, local, regional o nacional. En esta perspectiva se formula aquí un Modelo que integra en un Sistema cada una de las tres **instancias** consideradas y sus interfases (Gráfico 1).

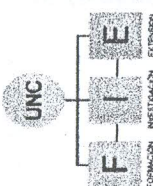
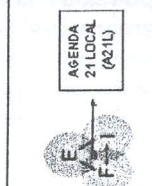
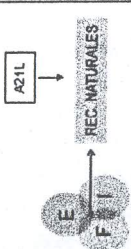
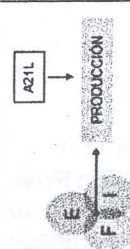
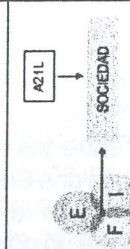
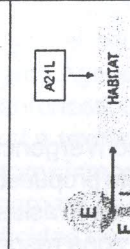

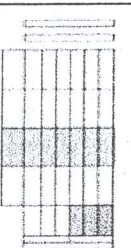

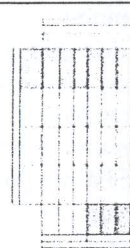
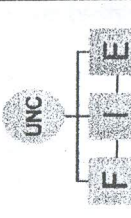
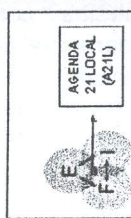
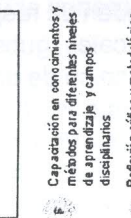
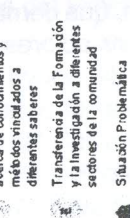

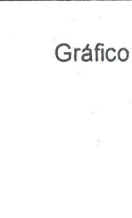

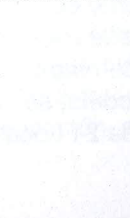

CARACTERIZACIÓN DEL MODELO		APLICACIÓN DEL MODELO A LA AGENDA 21 LOCAL				EVALUACIÓN DE LOS RESULTADOS
Componentes y Relaciones		Campos y Ejes de Actuación				
  Capacitación en conocimientos y métodos para diferentes niveles de aprendizaje y campos disciplinarios Reflexión crítica y metodológica acerca de conocimientos y métodos vinculados a diferentes saberes Transferencia de la Formación y la Investigación a diferentes sectores de la comunidad Situación Problemática						Pertinencia de los resultados obtenidos a los objetivos planteados y a los métodos utilizados en el Programa Agenda 21 Local
						
						
						

Gráfico 1

En la caracterización de este Modelo se hace referencia al modo como cada una de las **instancias**, en el caso particular de la FAUDI, ponen de manifiesto la incorporación de un núcleo epistemológico concurrente como es el "saber ambiental".

Este tipo de conocimiento implica, para Leff, "un conocimiento en construcción, que permite resignificar contenidos disciplinarios con contenidos globales, si bien diferenciados por las diversas condiciones naturales y culturales que los definen..."

"El saber ambiental no es un nuevo sector del conocimiento o una nueva disciplina. Los retos de la formación ambiental no se plantean con la incorporación de una materia de ecología en los contenidos curriculares actuales, sino como un saber emergente (mas que una dimensión), que atraviesa toda la estructura académica del sistema educativo."³

Se trata en definitiva de promover, desde esta incorporación de saberes en el ámbito universitario, y particularmente desde el saber ambiental, un acercamiento cada vez mayor de la Universidad a problemáticas cuyo núcleo principal es el Desarrollo Sustentable, como vemos en el capítulo siguiente.

B) CARACTERIZACIÓN DE LA PROBLEMÁTICA A RESOLVER Y ACCIONES A DESARROLLAR

La convergencia entre las tres **instancias**, se corresponde en el Modelo propuesto con una Situación Problemática particular (SP): el Valle de Traslasierras en la Provincia de Córdoba. La elección de esta zona responde a un conjunto de aspectos deficitarios en la región, que demandan de respuestas a corto y mediano plazo tanto de los actores locales, gubernamentales y no gubernamentales, como del apoyo técnico de otros sectores. En este contexto, cabe destacar el papel que le cabe a las Universidades participantes. Universidad Nacional de Córdoba (UNC) y Universidad Católica de Córdoba (UCC), que en forma conjunta vienen realizando una intensa tarea de asesoramiento técnico en la zona de estudio.

Complementariamente con las acciones a promover y concretar desde cada una de las **instancias** y sus interrelaciones, el abordaje de esta Situación Problemática (SP), como núcleo principal del Modelo, se ha encarado a través de un instrumento idóneo: la Agenda 21 Local, en el que se involucran un conjunto de acciones

concertadas y concurrentes para el Desarrollo Sustentable de la Región

La caracterización del Modelo implica entonces:

- a) La formulación de un conjunto de acciones emergentes de la Investigación, la Extensión y la Formación orientadas, desde el saber ambiental a la resolución de la Situación Problemática (SP) (Valle de Traslasierra).
- b) El abordaje de la Situación Problemática, a través del instrumento Agenda 21 Local, conjuntamente con las acciones emergentes de la Investigación, la Extensión y la Formación.

Se plantea entonces la necesaria convergencia entre el accionar propio de las tres **instancias** que propone el Modelo y las actividades resultantes de la aplicación del mismo a la Agenda 21 Local, que se plantean del siguiente modo:

A) RECONOCIMIENTO DE LAS PROBLEMÁTICAS LOCALES DETECTADAS EN LA ZONA DE ESTUDIO

Esta tarea ha sido parcialmente elaborada a partir de un relevamiento y diagnóstico realizado en la zona en el contexto de los enunciados y objetivos generales del Programa Agenda 21 Local. Cada una de estas problemáticas locales, entonces, configura un aspecto particular de la problemática general a resolver, a través del análisis y evaluación por parte de los actores intervinientes, mediante una forma operativa particular del Programa Agenda: los Foros, que aseguren un cierto grado de especificidad de los resultados sin perder de vistas los objetivos generales del Programa.

B) EL RECONOCIMIENTO DE LOS CAMPOS Y EJES DE ACTUACIÓN

Esta tarea presupone definir los campos de actuación y por ende los principales actores sociales comprometidos con la concreción del Programa Agenda 21 Local. En este punto es posible definir de un modo preliminar los tipos de actores locales así como sus respectivos campos de actuación. Se incluyen aquí multiplicidad de actores locales que inciden en el desarrollo económico y social de la zona: Turismo, Producción Local, Educación, etc. Se

LA INVESTIGACIÓN APLICADA
EN EL CIAL.
POTENCIAL DE TRANSFERENCIA
TÉCNICO-ACADÉMICA
AL MEDIO

LAURA COLLET, ARTURO MARISTANY

A. DISEÑO, EVALUACIÓN Y PUESTA EN OBRA
DE NUEVOS MATERIALES Y DISPOSITIVOS ACÚSTICOS

Fundamentos

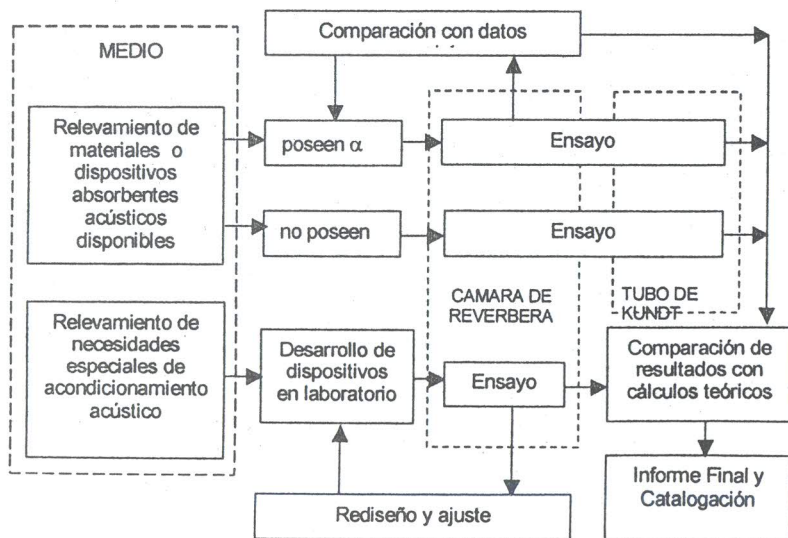
En el marco de la cada vez mayor importancia que se le da a un correcto acondicionamiento acústico de los locales, el contar con información acústica detallada de los materiales con que se puede revestir la envolvente interior de un local es un dato técnico fundamental. Esta información sólo puede ser sistematizada, medida y evaluada a partir de un ajustado proceso que implica la formulación de prototipos, el desarrollo de dispositivos de montaje en laboratorio para cada caso en particular y el posterior desarrollo de procedimientos de cálculo que permitan generar un respaldo teórico a cada ensayo. Este trabajo está orientado a cubrir esta necesidad de información técnica para un correcto diseño acústico.

OBJETIVOS

- ✓ Desarrollo de prototipos acústicos e información técnica de materiales nuevos o existentes con buen potencial de inserción en el mercado.
- ✓ Relevar y verificar los valores de coeficientes de absorción acústica de materiales comunes o especiales, pero de uso corriente en la construcción.
- ✓ Desarrollar un mecanismo de evaluación y comparación de los datos publicados con el objetivo de fijar variaciones y márgenes de error,
- ✓ Evaluar y generar pautas y recomendaciones de uso en función del potencial de control de reverberación que posean los materiales y/o dispositivos ensayados.
- ✓ Generar un catálogo activo de consulta y en permanente actualización que reúna el comportamiento acústico de los materiales y/o dispositivos originales disponibles.

METODOLOGÍA

El siguiente cuadro sintetiza la metodología de trabajo utilizada:



FACILIDADES

El CIAL cuenta con el instrumental básico de señal y respuesta y la cámara de reverberación necesaria para la realización de estos estudios.

La cámara de reverberación del CIAL está adaptada a las exigencias fijadas por las Normas ISO 354 e IRAM 4065, tanto en sus condiciones de aislamiento, terminación reflectante de las superficies, volumen (208 m³) y una forma de envolvente que garantiza una correcta uniformidad del campo sonoro (figuras 1 y 2).

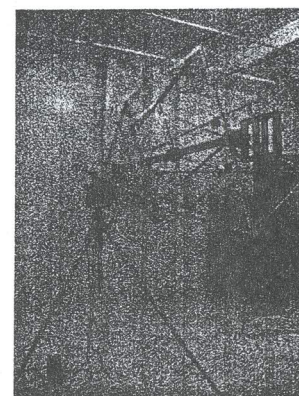


Figura 1. Vista interior de la cámara

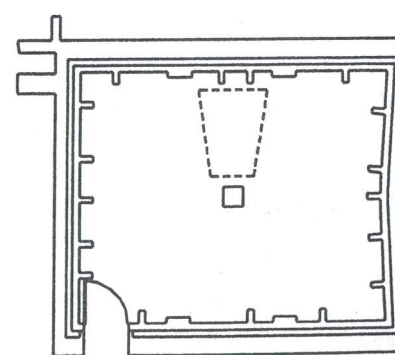
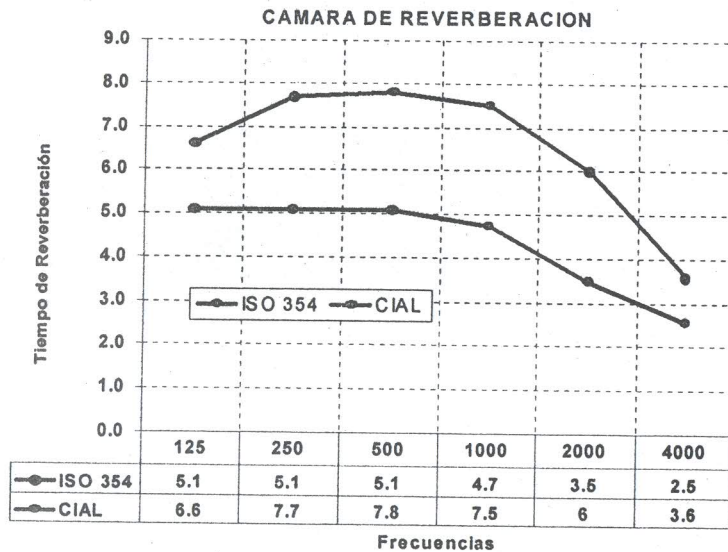


Figura 2. Planta de la cámara de reverberación

El siguiente gráfico muestra los tiempos de reverberación que posee la cámara del CIAL en comparación con los tiempos mínimos recomendados por las Normas. Se observa que los valores alcanzados en la cámara de reverberación del CIAL superan ampliamente lo recomendado.

POTENCIAL DE TRANSFERENCIA



Las posibilidades de transferencia al medio productivo son inmediatas. La evaluación de materiales o dispositivos, son en parte elementos desarrollados en laboratorio, pero en su mayoría están destinados a ser incorporados al diseño acústico de una obra en particular, a un desarrollo comercial o formar parte de una nueva línea de producción de productos.

ESTADO DE AVANCE Y PERSPECTIVA

Se ha desarrollado una necesaria primera etapa de acondicionamiento, puesta en marcha y calibración de la cámara de reverberación, con la correspondiente medición de materiales de prueba.

Se ha sistematizado el tratamiento de los materiales para su evaluación: tamaño de muestras, superficies, ubicación, forma de montaje, etc., en función de los requerimientos de uso y de las dimensiones estándar comerciales.

El primer conjunto de muestras en estudio corresponden a la línea de materiales acústicos producidos por la Empresa ISOVER Saint Gobain, abarcando materiales con y sin datos acústicos previos para su comparación. Paralelamente se están desarrollando dispositivos acústicos como los resonadores tipo Helmholtz simples y agrupados para el control de frecuencias específicas, tales como baterías de resonadores para absorción en baja frecuencia y placas translúcidas perforadas que, en función del grado de perforación y transparencia, tienen un potencial importante de aplicación en el diseño arquitectónico debido a su doble cualidad de material transparente y absorbente acústico.

Se espera en corto plazo diversificar el espectro de muestras evaluadas, tanto de materiales como dispositivos, formular la comparación con datos previos y disponer así de información suficiente como para catalogar y publicar la información.

Es importante destacar que la continuidad de este proyecto depende del estado del instrumental de medición. Si bien se trata de instrumentos todavía confiables, su antigüedad dificulta la reparación de fallas en el sistema y/o búsqueda de componentes de reposición. Sería deseable realizar un proyecto de rediseño de las cadenas de señal y retorno de la cámara en base a una tecnología más actualizada.

B. ANÁLISIS Y CONTROL DE LAS FUENTES GENERADORAS DE RUIDO URBANO

FUNDAMENTOS

Las zonas residenciales de los grandes centros urbanos, están expuestas a los ruidos provenientes de diferentes fuentes. Entre

otras, las de mayor contribución a elevar el nivel de ruido ambiente corresponden al sistema de transporte: automóviles, colectivos, camiones, aviones, etc., a las implantaciones de industrias: fábricas, y a grandes asentamientos comerciales: hipermercados, hoteles, estaciones de carga de combustibles, etc.

Los estudios sobre ruido urbano por lo general suelen dar como resultado una gran acumulación de datos que son difíciles de manejar, assimilar o comparar.

En el marco de ajustar las intervenciones para la implantación de nuevas fuentes de ruido y evaluar las existentes con la finalidad de corregir situaciones que afecten las condiciones de intimidad acústica en el interior de los edificios residenciales y afines, es de básica importancia el relevamiento exhaustivo de casos de las diferentes fuentes con mayor incidencia.

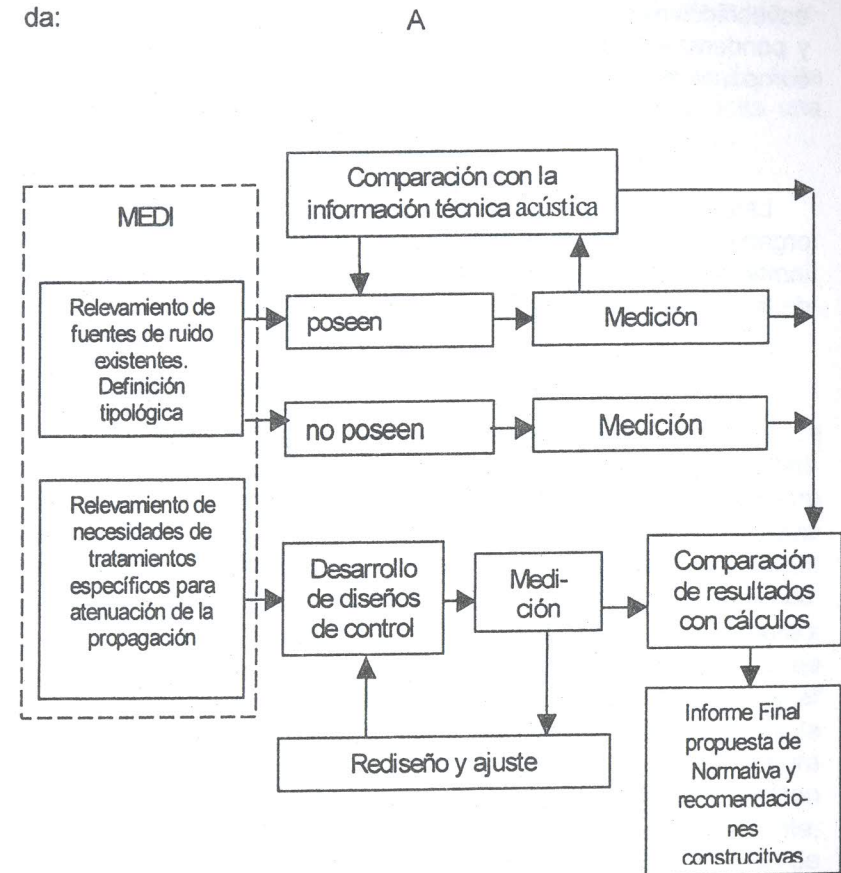
En cada caso, es importante contemplar la magnitud y variación temporal de cada tipología de ruido y su localización y relación con el entorno.

OBJETIVOS

- ✓ Relevar y tipificar las principales tipologías de fuentes de ruido urbano y determinar la extensión de su influencia.
- ✓ Comparar los niveles sonoros con los valores especificados en las regulaciones u ordenanzas sobre ruido (normas IRAM, Ordenanzas Municipales).
- ✓ Desarrollar mecanismos de evaluación del impacto producido por las fuentes de ruido urbano.
- ✓ Evaluar y generar pautas y recomendaciones constructivas de corrección para las fuentes ya implantadas.
- ✓ Obtener descriptores destinados a evaluar impactos acústicos futuros como parte de los estudios de impacto ambiental.
- ✓ Determinar la adecuación del suelo para distintos usos y actividades incluyendo la comparación del ruido ambiental existente o futuro con los valores límites fijados por las normativas vigentes municipales, nacionales o internacionales.
- ✓ Obtener una descripción del ruido en la comunidad para correlacionarlo con la respuesta de ésta frente a él (difícil en la actualidad).

METODOLOGÍA

El siguiente cuadro sintetiza la metodología de trabajo utilizada:



FACILIDADES

Instrumental móvil del CIAL para medición de ruido (sonómetro integrador, medidor de ruido comunitario, etc.).

Si bien el CIAL cuenta con el instrumental móvil básico para llevar a cabo los estudios mencionados, cabe destacar que el mismo no es de última generación y para determinados parámetros o condiciones de medición se necesita una actualización y/o moder-

nización.

Será necesario a corto plazo incorporar software informáticos específicos para el análisis del ruido urbano, que permitan evaluar y ponderar los resultados con mayor precisión y con parámetros comparables con las normativas internacionales.

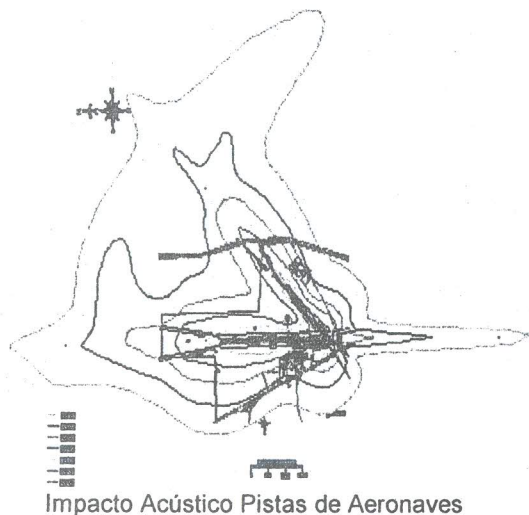
POTENCIAL DE TRANSFERENCIA

Las posibilidades de transferencia al medio productivo y a los organismos de control (IRAM, Municipalidades, Enargas, etc.) son inmediatas y los resultados se transfieren permanentemente desde las primeras etapas.

ESTADO DE AVANCE Y PERSPECTIVA

Los trabajos de campo realizados en los últimos años han permitido generar una importante base de datos orientada a caracterizar las fuentes de ruido y la evaluación de tratamientos acústicos para su control.

Este potencial estadístico y de información técnica será procesado a fin de sistematizar los datos y elaborar conclusiones específicas para cada tipología de ruido relevada.



Las tercera y última etapa será la transferencia de estas conclusiones a la normativa vigente, con objeto de su modificación para adecuarla a la realidad acústica o bien la generación de nuevas normas que actúen como referencia en la evaluación de ruido urbano.

Se debe destacar que en el estudio de tipologías de ruido, falta relevar datos de ruido de tránsito, para lo que se necesita una metodología específica al tema e instrumental actualizado.

C. RELEVAMIENTO Y EVALUACIÓN DE DATOS AMBIENTALES ORIENTADOS A LA OPTIMIZACIÓN DEL USO DE LOS RECURSOS

FUNDAMENTOS

La cada vez más cercana crisis energética, la progresiva destrucción de la naturaleza por la excesiva y contaminante utilización de la energía y la conciencia de preservación del medio ambiente, han hecho que se vuelva a valorar el sol: como fuente propia y como generador de los cambios del clima (temperatura del aire, humedad, vientos, etc.).

La arquitectura puede considerarse como un gran consumidor de energía y ofrece una posibilidad óptima y sencilla a la vez, de aprovechamiento de las radiaciones solares. Ello implica conocer la disponibilidad de radiación solar, aspecto que depende de la posición geográfica, de las condiciones atmosféricas, de la hora del día y del día del año. Si bien los cálculos teóricos permiten determinar el máximo posible de energía disponible diariamente, para una optimización del uso de los recursos y una definición de los diseños, es necesario realizar mediciones de la duración e intensidad de la radiación (infrarrojo y luz natural).

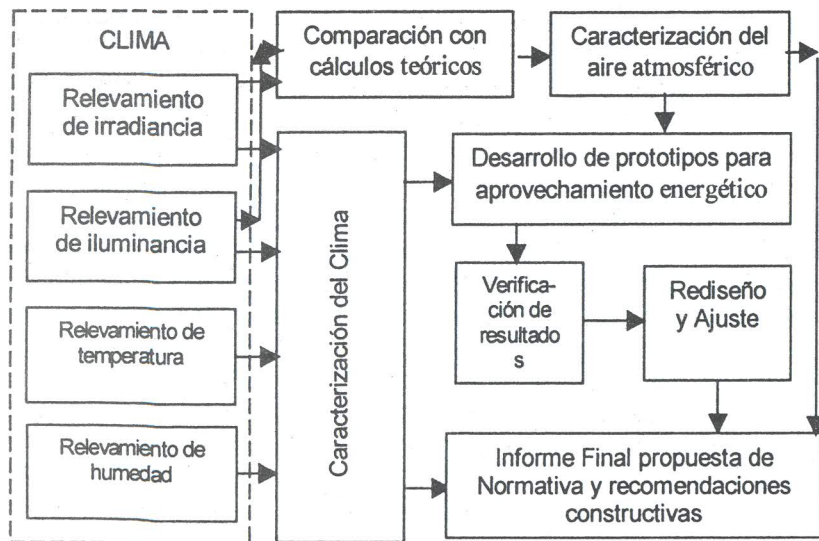
La definición de los diseños en relación a la temática planteada se traduce en el aprovechamiento de las orientaciones, el dimensionamiento de los aventanamientos, el almacenamiento de la energía térmica en los materiales para climas fríos, la circulación del aire en climas cálidos, el dimensionamiento de calentadores solares, paneles fotovoltaicos, etc.

OBJETIVOS

- ✓ Medición de irradiancias (directa y difusa) en laboratorio.
- ✓ Medición de iluminancias en laboratorio.
- ✓ Medición de temperaturas y humedad en laboratorio.
- ✓ Comparar los niveles medidos con los teóricos calculados a efectos de definir parámetros de caracterización del aire atmosférico.
- ✓ Desarrollo de prototipos para el aprovechamiento energético.
- ✓ Generar pautas y recomendaciones de diseño arquitectónico y urbano para la optimización del uso de los recursos climáticos.

METODOLOGÍA

El siguiente cuadro sintetiza la metodología de trabajo utilizada:

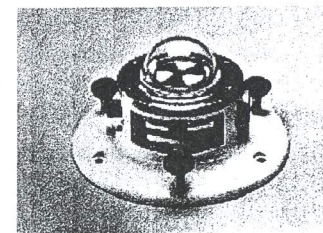


FACILIDADES

Se dispone de las instalaciones fijas del CIAL – Estación Red Solarimétrica Nacional, destinadas a la medición sistemática de la radiación solar: torre de instrumental, solarímetro, piranómetro e integrador de radiación KIPP & ZONNEN. También se dispone de instrumental móvil de medición de iluminancias para distintas aplicaciones (luxómetros).

POTENCIAL DE TRANSFERENCIA

Las posibilidades de transferencia a los organismos de control (municipios, Red Solarimétrica Nacional, etc.) son inmediatas como así también al medio productivo (INTA).



ESTADO DE AVANCE Y PERSPECTIVA

El relevamiento de datos climáticos con fines estadísticos implica largos periodos de medición; a este respecto las mediciones de radiación del CIAL llevan más de veinte años de desarrollo. Esta situación permite contar con una base estadística importante para este parámetro climático. En el presente año el relevamiento de irradiancia se ha automatizado, mediante un desarrollo informático realizado por un profesional del Centro.

Para el resto de los parámetros, si bien existen mediciones alternadas, se pretende comenzar con un relevamiento sistematizado que permita un manejo estadístico confiable.

Se espera iniciar en forma paralela el estudio de prototipos de aprovechamiento energético para nuestro clima. Si bien algunos resultados, como iluminación natural, ya han sido oportunamente transferidos a la normativa, será necesario, como cierre de este trabajo, la elaboración de normas, recomendaciones y/o adecuación de ordenanzas vigentes.

CONSIDERACIONES FINALES

Los trabajos de investigación del CIAL responden a una política planteada con el objetivo de alcanzar una planificación funcional interna que permita desarrollar planes de investigación aplicada, continuos, actualizados e integrados con la realidad técnica y económica de nuestro medio y potenciar y motivar los recursos humanos disponibles con acento en la formación técnica y el entrenamiento. Paralelamente se busca reinsertar el CIAL en el contexto de centros de estudios avanzados en la especialidad y desarrollar nuevos canales y alternativas de inserción en el medio empresarial y productivo.

Se trata permanentemente de respetar los lineamientos de nuestra facultad, las necesidades del medio y el potencial de transferencia de los trabajos realizados, no sólo al medio productivo sino también al medio académico, transmitiendo en forma continua los resultados y avances obtenidos mediante las materias de grado (Instalaciones III y electivas) como en eventuales cursos de actualización y perfeccionamiento.

Los desarrollos específicos realizados en el CIAL son también aplicados en forma continua en los trabajos técnicos a empresas y profesionales del medio, lo que facilita una vía de financiación que, a pesar de ser en este momento reducida, permite mantener la infraestructura de trabajo.

REQUERIMIENTOS Y ESTRATEGIAS DE MEJORAMIENTO DE LA VIVIENDA

"Me parezco al que llevaba el ladrillo consigo para mostrar al mundo cómo era su casa".

Bertolt Brecht

PROGRAMA DE MEJORAMIENTO HABITACIONAL Y URBANO

GRACIELA MAFFRAND, MÓNICA MARTÍNEZ RUSCONI,

INTRODUCCIÓN

La grave situación económica que afecta a nuestro país crea un momento oportuno para una reflexión profunda sobre la situación del hábitat social.

Hoy sabemos, que más del 50% de la población del país, está bajo la línea de pobreza y que entre sus necesidades básicas se encuentran la vivienda, los servicios de infraestructura, agua, luz, cloacas, equipamiento sanitario, educativo, transporte, etc.

El déficit de la vivienda, aumenta día a día con el crecimiento del grupo social de capacidad adquisitiva insuficiente para participar del mercado privado o público de la vivienda. Estas familias buscan sus propias soluciones buscando terrenos baldíos o en las llamadas villas, haciendo por autoconstrucción un cobijo donde protegerse y las barriadas periféricas crecen y crecen al borde de las ciudades, de los canales, de los ríos, del FFCC. Lo dramático de este desarrollo urbano espontáneo, no reside en las diferencias de barrios en correspondencia con la estructura de la sociedad,

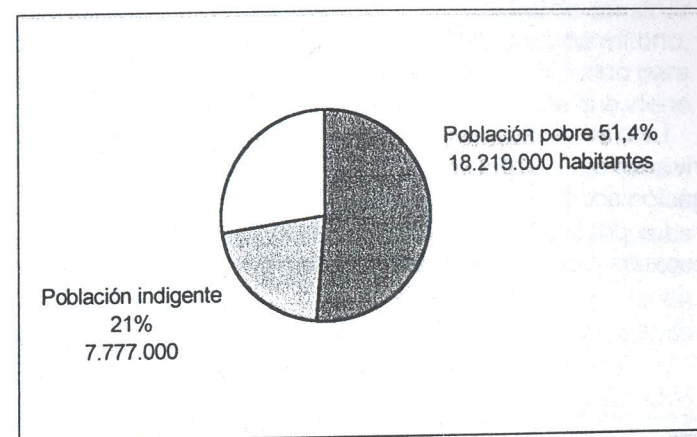
sino en la pauperización extrema de las clases inferiores, que para la comunidad significa contar con grupos sociales no integrados al sistema socio-cultural, que afecta a las relaciones humanas, con manifestaciones de fuertes procesos de fragmentación y segregación de la pobreza.

La expresión visible y contundente de estos problemas son los desbordes, la criminalidad que hacen a la convivencia, la seguridad que limita el uso de los espacios públicos y en determinadas circunstancias la libertad.

Argentina: Pobreza e indigencia Años 1998 y 2002

Le Monde diplomatique / el Dipló / Julio 2002

	Octubre de 1998	Mayo de 2002
Incidencia de la pobreza	32,6%	51,4%
Población pobre	11.219.000	18.219.000
Población indigente	3.242.000	7.777.000
Incidencia de la pobreza en menores de 18 años	46,8%	66,6%
Incidencia de la indigencia en menores de 18 años	15,4%	33,1%



INVESTIGACIÓN-ACCIÓN-PARTICIPACIÓN

Todos los trabajos realizados a lo largo de estos años han permitido conocer e investigar diferentes intervenciones de vivienda popular.

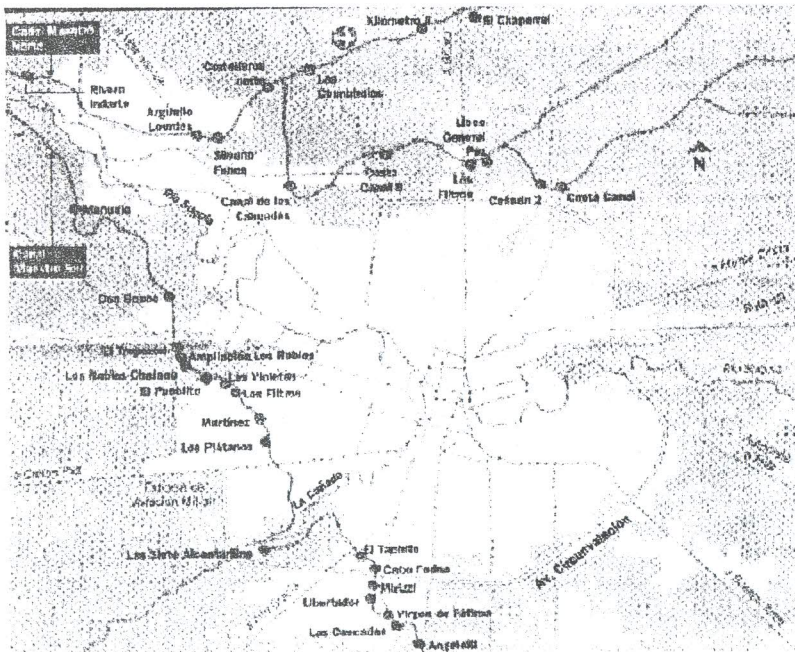
Esta experiencia práctica es la base de la reflexión teórica y política que expresamos en los informes y que además transferimos en los ámbitos académicos. Las temáticas abordadas permiten un enfoque de la vivienda popular que intenta prestar desde la investigación, servicios a la comunidad, a través de asistencias técnicas, ayudas para el mantenimiento, ampliación o modificación de viviendas, y apoyos a modelos de gestión participativos, implementando metodologías de monitoreo, evaluación y seguimiento de los modos de vida de los usuarios en sus viviendas y barrios.

Por su parte, la Extensión es entendida como transferencia del conocimiento generado en la Universidad, a la sociedad, constituyéndose en factor y vehículo de un mejoramiento en la calidad de vida de los integrantes de la comunidad. Por lo tanto las becas de extensión como la elaboración de cartillas informativas, la organización de seminarios interdisciplinarios, la inserción laboral de los alumnos en la temática y la construcción de redes académicas dedicadas a la vivienda popular, son instancias de formación-acción aprovechadas para cumplir con el objetivo social que se propone.

LOS RECURSOS DE LA POBLACIÓN

La ciudad es un proceso de construcción permanente. La gente vive construyendo por la fuerza que le imprime la necesidad y obligación social de tener un lugar donde vivir.

La población da respuesta a sus propios problemas con sus escasos recursos y su modesto saber.



Villas de emergencia.

Treinta asentamientos a orillas de los canales utilizan este agua.

Los diagnósticos realizados muestran la capacidad de construir que tiene la gente. Las viviendas crecen agregando un dormitorio, un comedor, un kiosco y lo común hoy, una casita en el fondo para los hijos que forman una nueva familia o para el pariente que viene del interior.

Es la constante actividad auto constructora que ha ido levantando los suburbios y conformando los barrios.

Aprovechar esta capacidad, significa aprovechar los recursos que la población posee para la resolución de su hábitat. Es necesario potenciar esta capacidad evitando errores que se cometen por falta de conocimiento o por carecer de asesoramiento técnico adecuado, con consecuencias en la calidad de las viviendas.

Se estima que son muchos los metros cuadrados construidos no declarados en los organismos de registro y control, buena parte estos metros cuadrados han sido decididos, pensados y construidos por los propios destinatarios.

Las encuestas nos informan que prácticamente nadie recibe asesoramiento técnico-profesional. El análisis nos permite decir que un alto porcentaje de intervenciones presentan problemas serios de diseño, defectos de construcción, adecuación a las normativas vigentes.

Los sectores populares difícilmente golpean las puertas de los profesionales para asesorarse, el desafío es que ese encuentro suceda en espacio, tiempo y circunstancias adecuadas.

La población valora y demanda servicios de asistencia técnica. Es indudablemente necesario lograr mecanismos de asesoramiento y consulta, nuevas maneras de llegar a la gente.

LA UTILIZACIÓN RACIONALIZADA DE LOS RECURSOS HUMANOS Y ECONÓMICOS, JUNTO A UNA JUSTA COMPRENSIÓN DE LAS NECESIDADES DE CADA FAMILIA Y UNA CORRECTA SOLUCIÓN TECNOLÓGICA CONSTRUCTIVA FAVORECERÁN EL HÁBITAT POPULAR.

PLANTEO DEL PROBLEMA

En recientes publicaciones la CEPAL (Comisión Económica para América Latina) informa "un escasísimo 16% es el porcentaje de viviendas que se construye en Latinoamérica y el Caribe con participación en alguna de las fases del proceso constructivo de un técnico con título oficial".

Esta situación en nuestro medio es una realidad. Dentro de la problemática de la vivienda popular nos encontramos con distintos tipos de intervenciones públicas, privadas y espontáneas de la gente.

Se realizan bajo diferentes operatorias estatales, planes habitacionales, que tienen por objeto paliar la carencia de vivienda de los sectores pobres: lotes con servicios, viviendas progresivas, viviendas cáscara, son algunos ejemplos, pero esto sólo es el principio de la solución, ya que hay que tener en cuenta los futuros completamientos, las ampliaciones y modificaciones para la adecuación a las demandas y necesidades cambiantes de las familias, como así también el mantenimiento indispensable para garantizar la vida útil del bien.

El deterioro del parque habitacional debido a la falta de mantenimiento es alarmante.

Dentro de las políticas habitacionales este tema ha sido abordado con propuestas experimentales sin continuidad.

Al igual que los mecanismos de evaluación de la producción de viviendas este aspecto es de trascendencia, puesto que no se aprovecha las experiencias realizadas, para generar un conocimiento real y fundado en los resultados y en los procesos de comportamiento en el tiempo, que favorezcan a la retroalimentación permanente del sistema.

LA PLANIFICACIÓN DEL CRECIMIENTO DE LA VIVIENDA, EL MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y UNA CORRECTA PROGRAMACIÓN DE LAS TAREAS SON LOS EJES SOBRE LOS CUALES SE DEBE DIRIGIR LA ASISTENCIA TÉCNICA PROFESIONAL PARA ESTOS SECTORES.

NECESIDADES Y EXPECTATIVAS. ALGUNAS REALIDADES EN CIFRAS

1- *Barrio Argüello Norte*. Esta zona de Córdoba Capital, reúne un significativo número de viviendas construidas por el IPV (barrio Argentino Norte, Argentino Norte II y 260 viviendas del Ministerio de Bienestar social), hay 164 viviendas denominadas las rosas (por el color de las mismas), el conjunto 227 viviendas (las amarillas) y el conjunto 360 viviendas (las blancas).

2- *Cooperativa La Ilusión*. Compuesta por familias provenientes de la villa Los Cortaderos. Esta se ubica a orillas del Canal Maestro Norte de Arguello.

4- Comisión de Acción Comunitaria de la filiar Menajem Beguin de la Regional Córdoba de B'Nai B'Rith. La comunidad se ha propuesto realizar acciones tendientes a lograr una mejora de las condiciones sociales e los miembros más desprotegidos; se plantea: un ámbito preventivo, un ámbito asistencial, un ámbito rehabilitador.

LA ASISTENCIA TÉCNICA. NUEVO PERFIL PROFESIONAL

Entendemos el problema de la vivienda desde un abordaje interdisciplinario, no podemos hablar de producto "vivienda" sino de un proceso que trasciende al objeto, o sea que es el conocimiento sobre procesos sociales, económicos y urbanos.

Estamos convencidos que la adecuación de las soluciones habitacionales a las necesidades y expectativas de sus usuarios, será tanto más real, cuanto mayor sea la intervención de los propios habitantes en las decisiones de todas las etapas del proceso de producción de su hábitat.

Desde este enfoque debemos aportar profesionales capacitados para enfrentar el tema habitacional urbano de los sectores pobres.

El profesional que propiciamos debe formar parte de equipos multidisciplinarios y compartir con los usuarios y los técnicos, el poder de decisión en todo el proceso de resolución del problema.

La vivienda popular es un tema complejo por lo tanto demanda respuestas complejas.

La autoconstrucción asistida, la vivienda progresiva con participación del usuario, la regularización de asentamientos espontáneos, los procesos de completamiento de la vivienda inicial,

pie de casa o vivienda mínima, las erradicaciones, son soluciones habitacionales que demandan un arquitecto con una visión integral que reconozca lo físico, lo social, lo económico, cultural, ambiental y político.

Cada situación exige un profundo estudio de alternativas en donde están presentes diferentes actores sociales: organismos públicos, población, técnicos, partidos políticos y otros; los cuales deberán cumplir un rol claro y oportuno evitando, los paternalismos, asistencialismos, clientelismo tan comunes y presentes en los momentos que vive el país.

El objetivo final será lograr una concertación y articulación formal, material y social que haga posible la resolución de las necesidades habitacionales de los sectores pobres.

A MODO DE CONCLUSIÓN

El cuerpo de experiencias hace posible expresar con objetividad sobre el grave déficit habitacional detectado y los problemas en la calidad de vida en los barrios pobres de la ciudad.

Nos parece elocuente transferir algunas opiniones de los pobladores que corroboran distintas realidades.

"En parte estoy agradecida, por tener un techo, pero la recibimos en muy malas condiciones, por ser pobres nos dieron una casa sin piso, sin carga, sin tanque, sin revoque o sea que parecían cucas para perros." (Adjudicataria barrio Argüello Norte. 360 viviendas).

"La vivienda es de ambientes muy reducidos. No corresponde a las necesidades de cuatro personas. El barrio y las casas carecen de belleza en cuanto al diseño. La construcción es precaria, los elementos de la casa tales como sanitarios, placards, puertas... están incompletos. Las viviendas se llueven." Adjudicataria barrio Argüello Norte 164 viviendas).

"Mi casa, que cada vez está más linda por todo lo que le hacemos, para que luzca diferente y mejor a como la entre-garon. Y de mi barrio, que se ha mejorado mucho, gracias a todos los que queremos progresar." (Adjudicataria barrio Argüello Norte 227 viviendas).

"El barrio necesita mejoras tales como agua de obras sanitarias, para evitar el deterioro de artefactos, ropa etc., gas natural para

elevantar la calidad de vida de la gente, lo mismo que el asfalto, cambia la fisonomía del barrio, y lleva a que la gente mejore sus casas. Las calles fueron proyectadas demasiado angostas y falta teléfono público (vecino de barrio Argüello Norte).

"Desde el inicio del proyecto han transcurrido 15 años y aun las viviendas están sin terminar".

"La cooperativa ya no funciona como en sus comienzos."

"Hay falta de participación y ausencia de colaboración."

"Pocos socios continúan en contacto con la cooperativa."

Socios de la Cooperativa "La Ilusión".

"Antes trabajábamos todos unidos pero ahora cada uno, desde que estamos acá, cada uno hace la suya."

Socia de la Cooperativa 22 de Mayo (erradicación de "Las Chunchulas" a barrio Guiñazú).

"Las que más se movieron y se mueven ahora son las mujeres ellas van y vienen, organizan todo, nos organizan el "lomo" a los hombres."

Las visiones desde los protagonistas reflejan los problemas que se presentan en las diferentes soluciones habitacionales.

En la mayoría de los proyectos de planificación y producción de viviendas se consideran terminados cuando se ocupa la vivienda, pero esto no es sino el comienzo de otro proceso más largo e importante, la completa relación entre el habitante, la vivienda y el barrio. Proceso natural de apropiación o no que genera cambios y transformaciones en el tiempo.

La vivienda, sus espacios, su resolución tecnológica y ambiental deben adecuarse a los nuevos hábitos y nuevas necesidades que se plantean, para permitir el desarrollo de la familia con la dinámica propia de cada período histórico y geográfico.

Dada la dimensión de las necesidades habitacionales, fundamentalmente de los sectores más cadenciados, el Estado se obliga a una máxima racionalización de los recursos. El tipo de mantenimiento, las ampliaciones o modificaciones y todos aquellos medios utilizables que contribuyan a mejorar la calidad de vida de los usuarios, significarán beneficios al medio social y urbano.

Es de vital importancia lograr el acondicionamiento ambiental con el máximo aprovechamiento de los recursos naturales, conocer mediante el uso de la vivienda a través del tiempo cuál es la respuesta y el comportamiento de los materiales, sistemas y subsistemas constructivos utilizados y a partir de esta evaluación

proponer mejoras, así como diferentes soluciones a los problemas planteados por los usuarios. Contribuir para que la escasa capacidad de ahorro que disponen los sectores sociales pobres sean utilizados racionalmente y planificados a lo largo del tiempo.

Son varios los aspectos que se han detectado en los trabajos de evaluación de viviendas y cada caso explicita diferentes problemas.

Se verifican algunos rasgos comunes en casi todos los barrios analizados.

- ✓ Se observan niveles de satisfacción decrecientes en los usuarios a mediada que aumenta el tiempo de radicación, hay una mayor valoración en la primera etapa, en la cual prima la solución a la carencia de vivienda.
- ✓ Existe una fuerte relación entre las características culturales, sociales y económicas de la familia y la forma de uso y mantenimiento de la vivienda. En los sectores de menores niveles de instrucción con trabajos inestables y salarios muy bajos, la preocupación por lograr las necesidades básicas, relativiza el tema de la vivienda su cuidado y mantenimiento. Se demanda una atención especial y adecuada a la vulnerabilidad de estas familias.
- ✓ Las propuestas en base a patrones generales o a partir de tipificaciones descontextualizadas de las reales necesidades, gustos y preferencias de la gente, conlleva a rechazos y actitudes de disconformidad que afecta a la convivencia y calidad de vida de los habitantes en sus casas y en los barrios.
- ✓ En los programas de vivienda progresiva se evidencian desventajas, que tienen que ver con la debilidad económica de los grupos, para afrontar el crecimiento de la vivienda. Frente a ello el rol de los gobiernos debe ser el de prever el proceso de crecimiento con sistemas de financiación adecuados a las características socio económicas de los usuarios. Cuando estos programas se manejan como una manera de reducir el gasto público en vivienda, es decir solamente como un instrumento para el manejo económico financiero del problema, lo único que se logra es frustrar y abortar sus reales potencialidades.
- ✓ Nuestras propuestas se orientan hacia nuevas formas de prestar servicios y asistencia técnica a los sectores populares. Alternativas tales como "consultorios arquitectónicos", los servicios "puerta a puerta" de los Colegios Profesionales, la Universidad, generando centros de Extensión en los barrios, son escenarios posibles

de trabajo para el desarrollo de tecnologías diversas, de construcción y capacitación de oficios, de comunicación y de asesoramientos; técnicas múltiples y sinérgicas que adecuen la actuación de los profesionales.

Y entonces ¿no es la Universidad un ambiente propicio para imaginar, ensayar y verificar estas nuevas alternativas?

La etapa de observación de los fenómenos comienza a presionar casi inevitablemente a la de formulación de propuestas. Vemos que con poco se podría hacer mucho y mejor.

El desafío es ayudar a encontrar a tiempo la oferta con la demanda. Los tiempos cambian y los nuevos procedimientos tienden a ser interactivos. No basta esperar, no basta observar. Se puede operar sobre la realidad.

POLÍTICAS HABITACIONALES. NUEVAS CATEGORÍAS DE ANÁLISIS PARA CARACTERIZAR LA DEMANDA¹

ANA FALÚ, LILIANA RAINERO

Esta presentación plantea debatir alrededor de la caracterización de la demanda habitacional en el marco de nuevos emergentes producto de las profundas transformaciones ocurridas en la última década. Particularmente la transformación del Estado, las políticas de ajuste y la descentralización, las cuales constituyen el marco de referencia para el tema específico de la definición de la demanda en las políticas habitacionales y, nos remiten al campo más amplio de las políticas sociales.

La investigación desarrollada centró su interés en el análisis de la demanda habitacional de la ciudad de Córdoba, teniendo como objetivos principales caracterizarla, no solo desde el punto de vista de las condiciones del hábitat sino también, desde el punto de vista de la diversidad de la población demandante. Este artículo focalizará en ésta última dimensión, buscando aportar a la complejidad de la caracterización de la demanda, formulando criterios que ayuden a elaborar programas de vivienda que contemplen la diversidad social, económica y cultural del perfil de los demandantes, aportando indicadores que reflejen la heterogeneidad del déficit habitacional, y permitan pensar respuestas alternativas y abarcales. En este sentido el trabajo incorpora el "género" como

herramienta de análisis, perspectiva ausente aún en las políticas habitacionales, y que implica una visión crítica sobre la aparente "neutralidad" de la oferta habitacional, al dar cuenta de las desigualdades sociales y también de género, es decir, producto de la inserción diferente de hombres y mujeres en la sociedad.

LOS BENEFICIARIOS DE LAS POLÍTICAS SOCIALES

La revisión crítica de la bibliografía en relación con este aspecto identifica dos criterios con relación a cómo se definen los beneficiarios potenciales de las políticas, según prevalezca la idea de igualdad o la búsqueda de equidad.

Franco (1996) plantea para el primer caso, que la oferta debe ser homogénea, abierta a todos. Subyace a esta concepción la necesidad de difundir valores y creencias que fomenten la integración social. Con relación a cómo se establecen los criterios de prioridad y expansión de las políticas, se prevé la ampliación del sistema incorporando progresivamente a los que en principio están postergados, según se vaya disponiendo de más recursos, es decir que la cobertura se expande de arriba hacia abajo, lo cuál en muchos casos se traduce en inequidad porque se benefician en primer término quienes tienen más capacidad de defender sus intereses (o capacidad de presión sobre el Estado)².

Una de las limitaciones de las políticas universalistas es el alto costo y el bajo impacto. Para disminuir los costos existen dos alternativas, disminuir la calidad (lo cuál se traduciría en un deterioro del el impacto del programa sobre los supuestos beneficiarios), o bien recortar la universalización focalizando en un grupo restringido.

En el segundo caso, se plantea otra forma de universalización, ya no de la oferta sino de la satisfacción de las necesidades de las personas. Para superar las diferencias, la propuesta es abordar las desigualdades que se expresan en aspectos socio-económicos, debe tratarse desigualmente a quienes son socio económicamente diferentes (acción afirmativa o discriminación positiva).

Desde esta perspectiva, una oferta homogénea para situaciones heterogéneas sólo puede conducir a mantener las diferencias originarias. Esa oferta corresponderá a las necesidades de cierto

subconjunto de la población, pero no será adecuada para otros, por razones culturales o socio económicas.

La falta de inclusión de las diferencias de género es ilustrativa de esta situación, es decir la falta de consideración de las demandas específicas de las mujeres en las políticas públicas, muchas veces con el argumento del tratamiento igualitario, implica negar la desigualdad de hecho de las mismas: inserción laboral generalmente temporaria, menos remunerada y sin seguridad social, insuficiente capacidad para competir en el mercado, particularmente las mujeres de los sectores destinatarios de las políticas sociales, es decir los más pobres.

LA DIVERSIDAD DE LOS SUJETOS DE POLÍTICAS PÚBLICAS³

La incorporación de esta perspectiva, *el género*⁴, como ya lo señalamos, intenta aportar una mirada crítica a la debilidad o ausencia de la misma en las políticas públicas. No obstante los avances realizados en distintos campos del conocimiento, donde el concepto de género como herramienta de análisis ha sido incorporado y legitimado, existen áreas disciplinares aún difíciles de ser transversalizadas desde esta perspectiva. La planificación urbana, el diseño del hábitat son sin duda algunas de ellas, en relación a romper con estereotipos y reconocer los impactos diferenciados por género de las condiciones que ofrece el territorio – vivienda, infraestructura, servicios, seguridad, etc.-

ACERCA DE LOS ESTEREOTIPOS QUE HAN SIGNADO LAS POLÍTICAS

3.1. De los hogares

La preocupación parte de reconocer por un lado, las fuertes transformaciones sociales, económicas y culturales, la tendencia de crecimiento de las ciudades, caracterizadas por un aumento y diversificación de la pobreza, degradación urbana y ambiental, creciente violencia que se traduce en mayor inseguridad ciudadana, deterioro y/o ausencia de cobertura de servicios urbanos, de infraestructura básica y con dificultades para acceder a la tenencia de tierra urbana y vivienda.

Si bien, para responder al déficit habitacional, es necesario abordar las políticas de vivienda, la calidad de vida está vinculada no sólo a la vivienda-bien, definitivamente clave en la posibilidad de propiciar la superación de la pobreza-, sino a múltiples variables, que definen las condiciones del hábitat, tanto urbano como rural. Estas refieren a todos los factores intervinientes en un territorio: lo construido, el ambiente natural y las relaciones sociales y productivas, la cultura y tradición, que en él se expresan y desarrollan.

Por otra parte, no parece posible abordar las situaciones de pobreza e indigencia sin una perspectiva integradora que implique considerar las distintas variables intervinientes en la calidad de vida de los/las ciudadanas. Distintos estudios e investigaciones vienen aportando a la preocupación de desagregar los componentes a ser atendidos en las políticas habitacionales y de asentamientos humanos, buscando evidenciar situaciones hasta ahora no enfocadas por las mismas. Uno de los temas cruciales es visibilizar a las mujeres como sujetos de política pública, desentrañando los estereotipos que han marcado a las políticas de vivienda y hábitat.

Moser, aportó, entre otros estudiosos del tema, la necesidad de abordar la planificación desde la perspectiva de género, partiendo de señalar que, hombres y mujeres tienen diferentes necesidades debido a los roles sociales que desempeñan. En esta misma línea y desde esta hipótesis básica de trabajo, la autora señala:

a.- la necesidad de identificar y desagregar los distintos tipos de hogares existentes en la sociedad, o sea conocer la estructura de los hogares para poder abordar una planificación eficiente.

b.- examinar la división sexual del trabajo dentro de los hogares, para identificar los verdaderos roles que asumen particularmente las mujeres.

Distintos estudiosos⁵ retoman estos conceptos reafirmando que la tradición de la planificación de políticas sociales y públicas, tiene como tendencia asumir una sociedad constituida de manera homogénea por hogares nucleares. A la vez, creer que estos hogares nucleares, están constituidos por hombres y mujeres que responden a una tradicional división sexual del trabajo, hombres vinculados al trabajo productivo -generadores de ingreso- y mujeres responsables únicas y exclusivamente al trabajo doméstico y reproductivo - cuidado de los hijos y organización del hogar-, como amas de casas. Este modelo, esconde y no reconoce que los hogares, en particular los más pobres no son homogéneos en términos

de estructura familiar, existen distintos tipos de arreglos familiares y particularmente un creciente número de hogares a cargo de mujeres. Estos, si bien se estiman en un tercio del total, no son habitualmente considerados en las políticas.

En todos los países ha aumentado, en términos relativos, los hogares encabezados por mujeres. Una investigación realizada para los países del Mercosur⁶ arroja los siguientes datos: para 1996-97 el porcentaje de hogares con jefas mujeres en Chile era del 23,2% en Brasil del 23,7%, en Argentina 26,1, en Paraguay 26,6 y Uruguay el 29%.

Con relación a la pobreza, el mismo estudio da cuenta del impacto diferencial sobre las mujeres. Para 1996-97, sobre el total de hogares indigente o pobres en cada país, los hogares con jefatura de mujer representaban un 56% en Argentina, el 46% en Brasil, un 51% en Chile, 51% en Paraguay, y el 50 % en Uruguay. De este modo la especificidad de la pobreza en los hogares con jefatura femenina surge básicamente del hecho que en su mayoría cuentan con un único adulto responsable del sostén económico y afectivo de sus miembros, del cuidado y atención de los pequeños y ancianos, del desempeño de las tareas domésticas y de la obtención de un ingreso que debido a la segmentación por género del mercado laboral resulta en promedio inferior al que obtiene un jefe varón.

Estos datos, como el incremento del componente de jefas mujeres dentro del total de jefes de hogares pobres, dan cuenta de la diversidad de hogares, como así también de la mayor pobreza de estos hogares. Sin embargo es necesario aún profundizar y desagregar datos estadísticos que permitan dar cuenta del impacto de la pobreza en las mujeres y generar recomendaciones que permitan revisar y rectificar la planificación y las políticas habitacionales, incorporando información que oriente repuestas acordes con la realidad.

3.2 De la división sexual del trabajo

De igual manera, es necesario reconocer los roles de hombres y mujeres dentro de los hogares, ya que las mujeres, participan cada vez más del mercado de trabajo y esto implica múltiples responsabilidades que impactan su vida cotidiana –trabajo doméstico no remunerado, empleo, y en algunos sectores responsabilidades comunitarias-. En el caso de Argentina, no obstante el significativo aumento de la participación de las mujeres en la fuerza de trabajo esto no es sinónimo de mayores oportunidades laborales, ocupaciones más calificadas y mejor remuneradas. Dicha participación se evidencia fundamentalmente en puestos de trabajo precarizados, con menor remuneración y sin cobertura social. (Si bien las mujeres han incrementado su participación en el mercado laboral, más del 30% no tiene ningún beneficio social en la ocupación). Por otra parte, a igual calificación que los hombres las mujeres reciben menor remuneración.

Dentro de la población económicamente activa, la desocupación y subocupación problemáticas históricas de la fuerza de trabajo femenina, en el actual contexto, el aumento de indicadores de inserción precaria en el mercado, afecta no solo a las mujeres activas sino también a los varones en edades centrales, impulsando a las mujeres de esos hogares a la búsqueda de empleo.

Lo expresado hasta aquí implica la necesidad de considerar el impacto en la vida de las mujeres de las transformaciones económicas y sociales así como el nuevo rol del Estado en la economía, las reformas en los servicios y que implican el traslado de dichos costos a las mujeres requieren ser igualmente considerados a la hora de diseñar políticas públicas. Una política habitacional con perspectiva de género implica incorporar el concepto de equidad y en consecuencia tomar en consideración la multiplicidad de aspectos que hemos señalado y pensar soluciones habitacionales integrales que den cuenta de la heterogeneidad de la demanda.

3.3. Las condiciones socioeconómicas de los demandantes

Los nuevos escenarios resultantes de las fuertes transformaciones del Estado en el marco de los procesos de globalización,

significaron cambios socio económicos en el perfil de la demanda.

La Línea de Pobreza (que caracterizaba a los hogares de acuerdo al ingreso total percibido) nos remite a los hogares pauperizados. La utilización del método de Necesidades Básicas Insatisfechas, (que incorpora indicadores suplementarios para medir aspectos que no pueden establecerse sobre la base del ingreso o consumo) nos remite a los pobres estructurales. En función de esas dos perspectivas analíticas se analizan aquellos sectores sociales pobres, que demandan la atención del estado para la resolución de la problemática habitacional.

De acuerdo a la Subdirección de Estadísticas y Censos de la Provincia⁷ los hogares se diferencian en:

No pobres: aquellos hogares con ingresos mayores a \$208.- per cápita.

Pobres: aquellos hogares con ingresos menores a \$ 206 per cápita.

Indigentes: aquellos hogares con ingresos menores per cápita a \$ 77,16.

En todos los casos se refiere al per cápita del ingreso familiar.

Como el corte de 208\$ de ingreso familiar per capita no existe en la EPH trabajada, se adopta el corte de \$ 181 de ingreso familiar per capita para definir el nivel de pobreza, que corresponde al cuarto decil de escala de ingresos y de \$69 para definir el nivel de indigencia que corresponde al primer decil de ingresos. Al adoptar el corte de línea de pobreza en \$181, se corresponde a un ingreso familiar no superior a los \$660.

Al analizar la capacidad de pago resultante de los distintos deciles de ingresos en función de un criterio de establecer una capacidad mínima del 5% de los ingresos para el primer decil, porcentaje que se incrementa hasta llegar al 20% en el sexto decil (el primer decil que supera los \$208 per cápita) y que puede alcanzar hasta el 40% en los más altos ingresos; se observa: de los casi 380.000 hogares de la ciudad de Córdoba, según las estimaciones de la EPH para Mayo del 99, alrededor de 261.000 están a cargo de Jefes de Hogar VARONES, mientras que 117.000 a cargo de Jefas de Hogar MUJERES.

Dos tercios de los Jefes de Hogar son económicamente activos con una tasa de desocupación del 10%. De la elaboración realiza-

POBLACIÓN	TOTAL	%	varones	%	mujeres	%	
Población total	1.343.654	100,0	640.180	47,6	703.474	52,4	
	Jefes	377.980	28,1	261.009	69,1	116.971	30,9
	No jefes	965.674	71,9	379.171	39,3	586.503	60,7
Población económicamente activa	538.676	40,1	323.862	60,1	214.814	39,9	
	Ocupados	462.003	85,8	278.999	60,4	183.004	39,6
	Desocupados	76.673	14,2	44.863	58,5	31.810	41,5
Población no económicamente activa	804.978	59,9	316.318	39,3	488.660	60,7	
Población por grupos de edad							
Hasta 9 años	350.918	18,7	128.594	51,2	122.324	48,8	
10 a 19 años	239.104	17,8	117.715	49,2	121.389	50,8	
20 a 49 años	571.986	42,6	282.138	49,3	289.848	50,7	
50 años y más	281.646	21,0	111.733	39,7	169.913	60,3	

Tabla 1. Cuadro General de Población – Gran Córdoba. Elaboración Propia. Fuente: EPH mayo 1999.

da es de destacar que de los Jefes económicamente activos el **78.5% (199.619) son varones** y el **21.5% (55.642) mujeres**.

Sin embargo, de los hogares en situación de pobreza (aproximadamente el 30% de los económicamente activos), un tercio están a cargo de mujeres, representando también el 43 % de los hogares a cargo de mujeres. A su vez un tercio de los Jefes de Hogar no son económicamente activos y en este caso el 50% (61.390) son varones y el 50% (61.329) son mujeres. Es de recordar que el corte establecido para la línea de pobreza fue el ingreso familiar per cápita inferior a \$ 181.

	TOTAL GENERAL	HOGARES POBRES	HOGARES NO POBRES
Total de Hogares	377.980	143.661	234.319
p/fila	100.0	38.0	62.0
Total población	1.343.654	643.956	699.698
p/fila	100.0	47.9	52.1
Tamaño hogar	3.55	4.48	2.99
Jefes de Hogar económicamente activos (incluso desocupados)	255.261	78.038	177.223
Varones	199.619	53.925	145.694
p/fila	100.0	27.0	73.0
Mujeres	55.642	24.113	31.529
p/fila	100.0	43.3	56.7
Jefes de Hogar no económicamente activos	122.719	65.623	57.096
p/fila	100.0	53.5	46.5
Varones	61.390	33.169	28.221
p/fila	100.0	54.0	46.0
Mujeres	61.329	32.454	28.875
p/fila	100.0	52.9	47.1
Total jefes de hogar	377.980	143.661	234.319
Total jefes de hogar varones	261.009	87.094	173.915
p/fila	100.0	33.4	66.6
p/columna	69.1	60.6	74.2
s/total	69.1	23.0	46.0
Total jefes de hogar mujeres	116.971	56.567	60.404
p/fila	100.0	48.4	51.6
p/columna	30.9	39.4	25.8
s/total	30.9	15.0	16.0

Tabla 2:
Condiciones de pobreza según sexo y condición de actividad de los/as jefes de hogar, tomando el total de hogares del Gran Córdoba. Elaboración propia. Fuente EPH mayo 1999.

CARACTERIZACIÓN DE LOS/ LAS "JEFES DE HOGAR"

De los 377.980 jefes de hogar, de acuerdo a la EPH onda Mayo de 1999 para la ciudad de Córdoba, 255.361, que representa el 67.6% corresponde a la población económicamente activa, con una desocupación del 10% (26.067 jefes/as de hogar). 122.619 personas corresponden a la población no económicamente activa, lo cual significa el 32.4%.

En la tabla 3 se analiza la situación de "jefes" económicamente activos y la situación de ingresos de los ocupados.

Los deciles del 1 al 4 abarcan los niveles de ingresos individual de hasta \$ 300 por mes. El 30% de los jefes ocupados, de más bajo nivel de ingresos son mujeres.

Las mujeres representan el 25% de los desocupados y el 52.4% de la población no económicamente activa.

De los 117.971 hogares a cargo de mujeres, se registran solamente 6.134 conyuges (0.2%), lo cual da cuenta del creciente número de hogares a cargo único de mujeres. Mientras que los 261.000 hogares a cargo de varones cuentan con 213.197 cónyuges (81.7%), estos se corresponden mayoritariamente con los hogares nucleares en donde los hombres a cargo de estos hogares cuentan con el apoyo de las mujeres. De esas cónyuges casi el 40% son económicamente activas, mientras que todas, activas y no activas, aportan de manera indirecta y no visible con las tareas domésticas y de gestión familiar y muchas veces comunitaria.

JEFES/ AS DE HOGAR NO ECONÓMICAMENTE ACTIVOS

La mitad de los jefes de hogar no económicamente activos son mujeres, la mayor parte, 75% de ellas, son mayores de 45 años, aunque el 15% de éste sector son menores de 24 años, dato significativo que merecería un estudio en profundidad.

El 75% de los jefes de hogar no económicamente activos son jubilados. Asimismo, el 65% de los jefes de hogar no económicamente activos son propietarios, siendo los jubilados propietarios en un 81% de sus viviendas.

Según análisis comparativo de los datos de la EPH del 99 con relación a los del Censo Nacional del 91, se observa que los hogares con jefe varón crecieron en un 10.9%, mientras que el creci-

Sexo	Total de hogares	Ocupados							Des-ocupados	No activos
		total	1 a 4 decil	5 a 8 decil	9 y 10 decil	Sin ingresos	Ing. parc. y Ns - Nc			
Total	377.980	229.294	50.380	96.128	67.409	1.691	13.686	25.967	122.719	
p/fila	100,0%	60,7%	13,3%	25,4%	17,8%	0,4%	3,6%	6,9%	32,5%	
Varones	261.009	180.281	33.636	76.680	58.459	952	10.345	19.338	61.390	
p/fila	100,0%	69,1%	12,9%	29,5%	22,4%	0,4%	4,0%	7,4%	23,5%	
p/columna	69,1%	78,6%	66,8%	42,7%	86,7%	56,3%	75,6%	74,5%	50,0%	
s/total	69,1%	47,7%	8,9%	20,3%	15,5%	0,3%	2,7%	5,1%	16,2%	
Mujeres	116.971	49.013	16.745	19.238	8.950	739	3.341	6.629	61.329	
p/fila	100,0%	41,9%	14,3%	16,4%	7,7%	0,6%	2,9%	5,7%	52,4%	
p/columna	30,9%	100,0%	34,2%	39,3%	18,3%	1,5%	6,8%			
s/total	30,9%	21,4%	33,2%	20,0%	13,3%	43,7%	24,4%	25,5%	50,0%	
s/total	30,9%	13,0%	4,4%	5,1%	2,4%	0,2%	0,9%	1,8%	16,2%	

Tabla 3.

Jefes de hogar por sexo, por ocupación y niveles de ingreso.
Gran Córdoba. Elaboración propia. EPH mayo 1999

miento de los hogares a cargo de mujeres es significativo en comparación a éstos, ya que crecieron el 41.4% (en números absolutos del 82.716 en el 91 a 116.971 en el 99) La gran mayoría de las mujeres que siendo jefas de hogar no declaran serlo por factores culturales que dificultan expresar esta situación. Por lo cual es posible que las cifras sean superiores a lo registrado.

EVOLUCIÓN DE LA SITUACIÓN DEL TAMAÑO DE LOS HOGARES

Fecha	Total población	Total hogares	Tamaño promedio	Cantidad de miembros					
				1	2	3	4	5	6 o más
mayo 1991	1.165.381	318.093	3,66	38.618	62.715	57.950	60.801	47.549	50.460
	p/ila	100,0%		12,1%	19,7%	18,2%	19,1%	14,9%	15,9%
septiembre 1995	1.257.366	349.160	3,60	43.622	77.698	63.674	64.334	44.156	55.676
	p/ila	100,0%		12,5%	22,3%	18,2%	18,4%	12,6%	15,9%
mayo 199	1.343.654	377.980	3,55	53.064	76.426	68.527	70.227	56.834	52.902
	p/ila	100,0%		14,0%	20,2%	18,1%	18,6%	15,0%	14,0%
Incremento / disminución									
1991 - 1995 absoluto		59.887		14.446	13.711	10.577	9.426	9.285	2.442
Incremento incidencia		0,0%	-2,8%	15,6%	2,6%	-0,5%	-2,8%	0,6%	-11,8%

Tabla 4.
Procesamiento EPH Mayo 1999, EPH septiembre 1995
y Censo 1991 para la ciudad de Córdoba.
Elaboración propia.

Entre el 91 y el 99 los hogares unipersonales se incrementaron en un 13.3% , mientras que los hogares de seis o más miembros disminuyeron en un 11.8%. Asimismo si bien se mantienen estables los hogares de 3 y 5 miembros. Hay otros factores que influyen en la disminución del tamaño familiar, uno de ellos es la disminución que han tenido los hogares extendidos y compuestos, y otro ha sido el aumento de los hogares con jefatura femenina sin cón-

yuge así como los hogares unipersonales.

Uno de los factores que puede haber tenido impacto en la disminución de la familia es el descenso de la fecundidad. Argentina es uno de los países con baja fecundidad, con una tasa de menos de 3 hijos por mujer. Es de señalar que la fecundidad es mas baja en las grandes ciudades, caso de Córdoba, así como en los estratos económicos más altos. En 1995 la tasa de fecundidad para la ciudad de Córdoba era de 2.3 (Esipp 98).

Esta disminución de tamaño de los hogares se refleja también en la reducción del hacinamiento por cuarto y en la mayor demanda de viviendas con menor número de cuartos.

REFLEXIONES FINALES

Pensar políticas públicas implica incorporar nuevas categorías de análisis producto de desarrollos teóricos que den cuenta de nuevos conocimientos que posibiliten cuestionar estereotipos y garantizar la eficiencia de las políticas. Atender la heterogeneidad de la demanda, implica traducir ésta en localizaciones diferenciadas en la estructura urbana, hasta el propio diseño de la vivienda en sí misma. En este sentido y a modo de cierre podemos sintetizar los avances realizados con algunas recomendaciones:

Necesidad de atención a la diversidad del tipo de hogares, no sólo cantidad de miembros sino su composición y ciclos de vida familiar.

Considerar la reducida capacidad de pago de los hogares más necesitados y vulnerables que a la vez se demuestra que representan el mayor porcentaje de la demanda. Para éstos parece necesaria una política activa de subsidios que los integre al mercado.

Diseñar políticas innovadoras que planteen alternativas a la vivienda en propiedad, tomando en cuenta asimismo la necesidad de movilidad del parque habitacional. Ciclos de vida familiar, movilidad social, etc.

Considerar particularmente los hogares a cargo exclusivamente de mujeres que muestran un alto grado de crecimiento. Asimismo considerar que para muchos de estos hogares vivienda y trabajo remunerado coinciden en el mismo espacio físico.

Contemplar la variedad de situaciones que presentan las mujeres únicas responsables económicas de sus hogares, coincidiendo

con los deciles de menores ingresos. Por lo general se trata de mujeres con trabajos precarios y temporales que no pueden satisfacer los requerimientos legales para ser destinatarias de créditos, esto implica incorporar esta realidad que se transforma en discriminación.

Considerar que la precariedad de la tenencia de la vivienda afecta a gran número de hogares que son los de mayor vulnerabilidad social.

Atender a la demanda de hogares unipersonales en aumento.

Plantear políticas que incluyan la recuperación del parque habitacional del modesto patrimonio histórico arquitectónico de la ciudad y posibilitar la densificación de áreas urbanas consolidadas. Por su localización —dotación de equipamientos y servicios— son potencialmente aptas para hogares a cargo de mujeres con niños pequeños.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

FALÚ, Ana: *Mujer, Género y Gobiernos Locales.*, en **Planificación Local con Perspectiva de Género**, Cuaderno de Trabajo N° 62. Programa de Gestión Urbana de las Naciones Unidas, Coordinación para América Latina y el Caribe. Quito, Ecuador., 2000.

FRANCO, R: *Los paradigmas de la política social en América Latina* en Revista de CEPAL no. 58, abril 1996 p.18

MOREY, P; RAINERO, L: *Género y Paradigmas Sociales*, en **Los procesos de Reforma del Estado a la Luz de las Teorías de Género**. Quito, Ecuador, Cuaderno del Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales. No.26, 1997.

MOSER, Caroline: **Planificación de Género**, Perú, Ediciones Flora Tristán, 1996.

RAINERO, Liliana (2001): *Una Mirada de Género a los Asentamientos Humanos*. En: **Medio Ambiente y Urbanización. Gestión Urbana, Género y Programas Sociales**. Instituto Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo IIED-América Latina. Año 17, N° 56. Buenos Aires, Argentina.

NOTAS

¹ Este artículo forma parte de investigaciones realizadas en el Instituto de Investigación de la Vivienda y Hábitat. Equipo de trabajo dirigido por Arq. Ana Falú.

² Como contrapartida, el autor señala "que en la práctica los principales beneficiarios de los servicios públicos sociales en América Latina, han sido los sectores más instruidos, más informados, más organizados que viven en áreas mejor dotadas de servicios y que cuentan con recursos par hacer frente a los costos de transacción (transporte - tiempo) en los que es necesario incurrir para recibirlos." Ibid p. 20.

³ Reelaboraciones sobre la base de estudios y artículos desarrollados por Ana Falú y Liliana Rainero.

⁴ "El género como categoría de análisis, apunta a mostrar la jerarquía social que se construye a partir de las diferencias atribuidas a los sexos-biológicos y la inequidad en la distribución de recursos en diferentes niveles, resultante de aquéllas". Morey, P; Rainero, L. "Género y Paradigmas Sociales", en *Los procesos de reforma del Estado a la luz de las Teorías de Género*. IULA/CELCADEL No.26. Quito, octubre 1997.

⁵ Levy, Moser, Jelin, Schlyter, Falú, Aguirre, Geldstein, y otros.

⁶ Falú, A. Coordinación Programa "Gobiernos Locales, Políticas para Mujeres". Rainero, L.; Rodigou, M. et al (1999) Investigación "Brechas Sociales y de Género". Estudio Estadístico comparado de los países del Mercosur

⁷ Publicado en el diario **La Voz del Interior**, 14 de noviembre de 1999.

LAS POLÍTICAS NEOLIBERALES: UNA MIRADA A LAS ESTRATEGIAS HABITACIONALES EN LOS BORDES URBANOS

MARÍA CECILIA MARENGO

I. INTRODUCCIÓN

Esta contribución presenta algunos avances en relación con la investigación que estoy desarrollando con el apoyo de CONICET¹ en el Instituto de Investigación de Vivienda y Hábitat de la FAUD-UNC. En este artículo se examinan las estrategias habitacionales que se registran en los bordes de la ciudad en los años 90, introduciendo una mirada teórica sobre el fenómeno de la expansión urbana. El corte temporal de la investigación en desarrollo coincide con los profundos cambios que se producen en la orientación de las políticas, —es decir, la apertura económica, las inversiones extranjeras directas, la privatización y / o concesión de servicios, la flexibilización normativa, la desregulación, y descentralización— buscando indagar cómo estas transformaciones impactan en los procesos de expansión suburbana así como en las estrategias habitacionales que se registran en los bordes urbanos.

La reestructuración que se produce en los espacios metropolitanos conjuntamente con las mejoras en la accesibilidad urbano-regional y la localización de inversiones privadas, introducen cambios significativos en las dinámicas territoriales que afectan no sólo las ciudades centrales, -como es el caso del área metropolitana de Buenos Aires- sino también las ciudades intermedias, como es el caso de Córdoba. Estas transformaciones se expresan fundamentalmente a través de estrategias habitacionales que son promovidas por el sector privado o público y que contribuyen a empujar los bordes urbanos. Las políticas urbanas, sujetas a las consecuencias de los cambios en los paradigmas, (del modelo de estado benefactor, al modelo de libre mercado) buscan promover acciones en el medio local con el objetivo de atraer inversiones privadas en el marco de una economía globalizada. El desafío de hacer ciudades más atractivas, es la meta que guía los nuevos consensos de planificación estratégica en los comienzos de los años 90, y se presenta conjuntamente con los objetivos de incrementar la competitividad y productividad urbanas.

Simultáneamente con el dinamismo económico, se observa en la última década del siglo XX un incremento de informalidad², en las ciudades latinoamericanas. La desocupación, subocupación y la intensificación de las brechas en la distribución del ingreso plantean nuevos interrogantes en términos de cómo alcanzar un desarrollo urbano sustentable. Como bien lo señala el reporte de Naciones Unidas sobre el estado de las ciudades mundiales 2001, el mayor desafío que enfrentan los países de Latinoamérica y el Caribe es la creciente urbanización de la pobreza. Latinoamérica es la región más urbanizada del mundo, considerando los países en vías de desarrollo, con un patrón de urbanización caracterizado por el predominio de grandes ciudades que concentran los mayores porcentajes de población.

En el contexto de la orientación neoliberal dominante, las intervenciones habitacionales expresan profundas asimetrías que se hacen evidentes al analizar las áreas residenciales de la periferia urbana. Los bordes de ciudad conforman un espacio urbano con alto grado de heterogeneidad, con evidentes desigualdades en cuanto a las posibilidades de la población para acceder a la tierra, la vivienda, la infraestructura y /o los servicios básicos.

Los procesos de expansión urbana, que se registran en el último período están asociados a la intensificación de segmentación socio-espacial de la estructura urbana, es decir, enclaves que con-

centran a los sectores sociales de más alto ingreso, se expanden conjuntamente con situaciones habitacionales críticas, y proyectos de urbanización y vivienda social dirigidas a sectores sociales excluidos.

Esta situación, configura un nuevo escenario de gran complejidad desde la perspectiva de la planificación territorial y plantea los siguientes interrogantes:

¿En qué medida las políticas urbanas emergentes dan respuesta al doble desafío de transformar las ciudades para albergar al sector internacionalizado de la economía y al mismo tiempo, desarrollar un entorno social y territorialmente equitativo para reducir la pobreza y la exclusión?

¿Es posible alcanzar mayor eficiencia y garantizar un crecimiento urbano sustentable cuando se observa que una de las modalidades de crecimiento dominante es la extensión y dispersión de áreas residenciales y que en gran medida las mismas albergan sectores de población que no pueden acceder a la oferta de infraestructura y servicios urbanos que mejoren su calidad de vida?

¿Qué implicancia tiene para el sistema urbano en su conjunto la expansión de áreas residenciales fragmentadas socio-espacialmente?

II. EL ABORDAJE TEÓRICO-CONCEPTUAL DEL PROBLEMA

De Mattos (19XX:XX) al analizar los procesos de reestructuración, crecimiento y expansión metropolitana que afectan las economías emergentes latinoamericanas identifica rasgos característicos de los procesos de crecimiento urbano que se operan bajo el impulso de la globalización. Una de las constataciones que deduce del análisis de la evidencia empírica es que los procesos de reestructuración metropolitana que se producen se localizan en las principales áreas metropolitanas que ya se perfilaban en el período de sustitución de importaciones. Es decir, se contraponen al supuesto que conjuntamente con la innovación y el desarrollo de las tecnologías de comunicación e información, se produciría una mayor dispersión de los focos de acumulación del capital y una mayor distribución del crecimiento hacia diferentes centros urbanos.

Algunas consecuencias sobre el modelo físico-territorial, que se desprenden de este proceso, son la **expansión metropolitana, la concentración económica y la polarización de los territorios**, acentuándose la desigualdad y la divergencia en los ritmos de crecimiento entre países, y regiones, como uno de los rasgos inherentes del modelo.

Otros enfoques que abordan el fenómeno de expansión urbana, en los países desarrollados como es el caso de Estados Unidos también resultan de interés, ya que aportan instrumentos conceptuales para abordar la dimensión físico-espacial del crecimiento urbano.

Rusk, en **Cities without suburbs** (Rusk:1995: 7) estudia los procesos de expansión urbana en Estados Unidos. Señala que es un fenómeno que se inicia después mediados del siglo XX y alcanza en 1990 al 60% de la población que habita en áreas metropolitanas, quienes migran fuera de la ciudad consolidada, buscando mejores condiciones habitacionales, servicios, escuelas y oportunidades de trabajo. El efecto más significativo que se deriva de este proceso, es el decaimiento y empobrecimiento de la ciudad consolidada, su aislamiento, y el aumento de la segregación social en estas áreas.

La migración suburbana implica no sólo la movilidad de los sectores de más alto ingreso fuera de la ciudad consolidada, (inclusivo hacia otros municipios o localidades) sino también una reducción de la demanda en los niveles de servicios y equipamientos que se localizan en la ciudad tradicional.

La segregación se evidencia en la concentración de problemas sociales en determinados sectores de la ciudad —aquellos que receptan minorías y población de bajos ingresos— y también, en la pérdida de una demanda solvente que se traslada fuera de los límites urbanos y conjuntamente con ella, se trasladan las oportunidades de empleo y los servicios hacia la periferia.

Consecuentemente, en el caso de las ciudades norteamericanas, se amplía la diferencia entre los ingresos de la población que reside en los suburbios con respecto a la que reside en la ciudad consolidada, y esta situación es señalada como uno de los factores que condiciona las posibilidades de un desarrollo urbano exitoso.

Estos efectos, que se derivan del proceso de expansión urbana, están directamente relacionados con el desarrollo de la sociedad, y con las políticas que los gobiernos asumen en relación con

el desarrollo urbano, el transporte y el hábitat.

Rusk (1995:9) en su extensa investigación sobre la expansión suburbana en las áreas metropolitanas norteamericanas, introduce el concepto de "elasticidad" espacial en tanto variable dependiente, para explicar el grado de sustentabilidad que alcanza una aglomeración.

El concepto de Elasticidad remite a la capacidad de un centro urbano para incorporar crecimiento dentro de sus límites administrativos. Es decir, las estructura urbanas elásticas son aquellas potencialmente aptas para crecer por densificación y consolidación de áreas vacantes, por extensión o por la anexión de los nuevos desarrollos suburbanos dentro de los límites de la aglomeración. De esta manera, la ciudad no "pierde" una demanda solvente, por la migración de los sectores de más alto ingreso hacia otras localidades del área metropolitana. Desde esta perspectiva, una ciudad puede ser elástica porque dispone de tierra vacante, porque puede crecer por densificación y también porque cuenta con herramientas legales y jurídicas que le permiten incorporar la expansión suburbana dentro de los límites urbanos.

La teoría desarrollada por Rusk demuestra que sólo las ciudades elásticas crecen, y que las mismas registran menores niveles de segregación social (entre el área central y los suburbios) que aquellas ciudades muy compactas y sin posibilidades de expandir su perímetro urbano, donde se acentúan los efectos derivados de los procesos de migración de los sectores sociales de más alto ingreso fuera de los límites urbanos.

La elasticidad espacial, es decir la posibilidad de disponer de espacios vacantes (y/o zonas sujetas a renovación y densificación) en la estructura urbana, es valorada en esta formulación teórica, como un factor que aporta atraktividad territorial, es decir como un posibilitante en términos de desarrollo urbano.

En países con economías dependientes, los procesos de expansión urbana revisten un carácter distinto. A diferencia de las áreas metropolitanas americanas, el principal problema que enfrenta el desarrollo urbano no reside en la segregación social, sino en el aumento de las condiciones de pobreza urbana.

Como señala Castells (1972:50) el crecimiento urbano en las sociedades subdesarrolladas, "no es una repetición del proceso por el que pasaron los países industrializados." La constatación de "una covariación históricamente dada entre nivel técnico —econó-

mico y nivel de urbanización, no proporciona una explicación del proceso y sobretodo, contradicen otra constatación igualmente importante, *la de la aceleración del crecimiento urbano en las regiones "subdesarrolladas" con un ritmo superior al del despegue urbano de los países industrializados, y esto sin crecimiento económico concomitante.*"

Por otra parte, y desde el punto de vista de la ocupación del espacio, una de las características de las ciudades latinoamericanas es la disponibilidad de tierra vacante dentro del perímetro urbano, es decir, se trata de estructuras urbanas que en términos generales, son elásticas.

Ahora bien, esta característica del modelo de conformación espacial ¿es una potencialidad o un impedimento en términos de alcanzar un desarrollo urbano sustentable? Entendiendo que crecimiento sustentable, no refiere exclusivamente a lo medio ambiental sino que hay dimensiones sociales y territoriales involucradas en el mismo que deben ser consideradas.

III. ESTRATEGIAS HABITACIONALES EN LOS BORDES URBANOS EN LA CIUDAD DE CÓRDOBA EN LOS AÑOS 90

En ciudades intermedias, como es el caso de Córdoba, la expansión poblacional y física de la ciudad se produce a partir de mediados de siglo pasado, y si bien se ha desacelerado durante la década del 80, ha continuado con la extensión y la dispersión de las áreas urbanas.

Examinando el proceso de crecimiento, en la última parte del siglo XX, se observa un salto cualitativo que corresponde al período de sustitución de importaciones. La tasa media anual de crecimiento intercensal alcanza a 3,18% en la década del 60 y se registra un incremento significativo de superficie urbana (que en 1970 asciende a 130,60 m² de superficie urbanizada por habitante³).

En la década de los 80' se observa, como menciona CEPAL⁴, los mismos procesos que en otras ciudades latinoamericanas: una desaceleración del crecimiento por el colapso de la industria sustitutiva, merma del empleo público, falta de inversión y la caída de las actividades productivas.⁵ En el ámbito local, la sanción de las Normas Urbanas (en 1985) hoy vigentes, significó un freno a la expansión delineando claramente los límites del uso urbano, bus-

cando contener el crecimiento dentro del perímetro urbano y estableciendo como condición para la aprobación de futuras extensiones la provisión por parte del urbanizador de la infraestructura básica y complementaria. Esta condición implicó un salto cualitativo con respecto a la etapa anterior donde la extensión de tierra urbana a través de la apertura de loteos se efectuaba con servicios mínimos y la infraestructura-equipamiento debía ser asumido por el sector público, observándose, en consecuencia, carencias significativas en la periferia urbana. A partir de ese momento, las extensiones urbanas se producen principalmente a través de intervenciones planificadas de vivienda (planes masivos de vivienda) que incluyen la urbanización, la construcción de viviendas y la ocupación de las mismas⁶.

En la década de los años 90 se observa una reducción significativa en la tasa media anual de crecimiento intercensal de población que desciende al 0,87% (Censo Nacional 2001) sin embargo, la relación superficie urbana por habitante registra un incremento, es decir, se continúa expandiendo la planta urbana, con un patrón de ocupación disperso y de baja densidad.

Examinando los diferentes tipos de intervenciones habitacionales que se registran en los bordes urbanos, de la ciudad de Córdoba se identifican dos nuevos tipos de intervenciones con respecto al período anterior:

- Urbanizaciones cerradas (denominadas urbanizaciones residenciales especiales).
- Planes de vivienda subsidiada por el Estado y otros agentes para sectores sociales en condiciones de pobreza crítica.

Es decir las intervenciones habitacionales que se incorporan en este período, reflejan el proceso de polarización que se observa en la estructura social, reproduciendo en los bordes de la ciudad las estrategias empresariales del mercado inmobiliario destinadas a los sectores de más alto ingreso y las estrategias habitacionales concertadas entre el Estado y las organizaciones sociales para dar respuesta a situaciones habitacionales críticas de comunidades muy pobres.

Los tipos de intervenciones que se registran en el período son las siguientes:

Nro.	Tipo de intervenciones	Frec.	% s/total
1	Urbanizaciones cerradas (Countries y Barrios cerrados)	20	9,09
2	Conjuntos de vivienda con fondos públicos (sectores bajos ingresos)	70	31,40
3	Cooperativas de vivienda con fondos privados (sectores medios-bajos)	49	22,70
4	Vivienda subsidiada por el Estado y otros agentes (sectores muy pobres)	81	36,91
	Totales	220	100

Tabla 1: Tipo de intervenciones planificadas (1987-2000).

Elaboración propia

Fuente: Datos aportados por la

Dirección de Planeamiento Urbano de la Municipalidad de Córdoba

Es importante mencionar que en la última década, las presiones de los agentes del mercado inmobiliario y la orientación en las políticas urbanas, —orientadas a promover las acciones de los agentes económicos que operan en el medio local— producen una flexibilización en la regulación urbanística vigente.

Se amplía el perímetro urbano que había sido delineado en 1985 incorporando usos residenciales en zonas inicialmente no urbanizables (rurales) se recalifican usos del suelo contemplados en la reglamentación vigente y se sancionan nuevos instrumentos normativos que encuadran legalmente los dos tipos de intervenciones habitacionales que se desarrollan en el período.

Es decir, las intervenciones habitacionales que se incorporan en la última década expanden la periferia urbana y particularmente las urbanizaciones residenciales especiales (*countries*) en el 61,22% de casos —sobre el total que se localizan dentro del ejido de la ciudad de Córdoba—, amplían la planta urbana (Tabla 2).

Una posible interpretación de este fenómeno, relacionaría los procesos de expansión urbana a la reactivación económica que se produjo en el país a comienzos de la década de los 90, así como a las inversiones en infraestructura urbana (principalmente las redes de acceso microrregional y urbano) y las presiones de inversión in-

mobiliaria privada, que facilitaron el desarrollo de áreas residenciales en sectores de borde que antes se encuadraban dentro del uso rural.

Designación	Área	%
Total de urbanizaciones privadas en la ciudad de Córdoba	941,92 Ha.	100%
Anexión del área rural al perímetro urbano	576,64 Ha.	61,22%
Fuera del perímetro urbano	183,18 Ha.	19,45%
Consolidación de vacíos dentro del perímetro	63,21 Ha.	6,71%
Consolidación de áreas especiales que cambiaron de uso	118,89 Ha.	12,62%

Tabla 2: Incidencia de las Urbanizaciones privadas la anexión de superficie urbana. Período 1987- 2000

Al confrontar ambos tipos de intervenciones habitacionales se hace evidente la intensificación de la segmentación socio-espacial que se produce en los bordes urbanos:

1- Los desarrollos inmobiliarios del mercado privado incorporan en el período 7.938 unidades (o lotes). Este valor en el 41,17% corresponde a lotes en urbanizaciones privadas que se localizan en el área metropolitana de Córdoba, es decir existe una oferta significativa orientada a los sectores de más alto ingreso que combina buena accesibilidad, atractivo paisajístico y condiciones ambientales, seguridad permanente y lotes amplios fuera del perímetro de la ciudad de Córdoba.

En el período analizado se registraron 29 intervenciones (urbanizaciones) que representan una superficie de 1.563, 92 nuevas hectáreas destinadas a uso residencial en el área metropolitana de Córdoba. Otro dato significativo es que en el 48,27% de casos, las intervenciones están integradas por más de 50 lotes, es decir, en términos generales se trata de intervenciones de gran escala. Con respecto a la localización urbana, en el 79,30% sobre el total de casos se localizan sobre el eje Noroeste de crecimiento consoli-

dando una tendencia de localización de los sectores de ingreso medio-alto y alto hacia ese sector urbano.

2- Los programas de vivienda subsidiada⁷ alcanzan en el período considerado a 7.447 unidades, que se distribuyen en 76 planes de vivienda. En el 38,25% de casos están integrados por menos de 50 lotes y en el 32,89% por entre 50 – 100 lotes. Es decir, se trata de intervenciones de menor escala comparativamente con el caso anterior, lo que haría suponer una mayor facilidad de integración en el contexto de intervención. Sin embargo al analizar la localización urbana se observa que si bien se distribuyen en toda la periferia, en 39,68% de casos se ubican sobre el sector sureste de la ciudad, lo cuál estaría evidenciando un nuevo tipo de segregación "funcional" derivada de la concentración de sectores sociales pobres y muy pobres sobre un sector urbano en particular.

III. Reflexiones finales

Los teóricos americanos señalan como una de las leyes de la dinámica urbana⁸ el hecho que sólo las ciudades elásticas crecen, sin embargo en ese contexto de análisis el crecimiento urbano, es la expresión del crecimiento y desarrollo económico de la sociedad.

En las ciudades latinoamericanas, el crecimiento urbano, no está necesariamente asociado a un mayor crecimiento económico y un mayor desarrollo social. Los bordes de la ciudad alojan no sólo los sectores de más alto ingreso que migran fuera de los límites de la ciudad consolidada buscando mayor calidad de vida, sino también los sectores sociales excluidos con crecientes dificultades para acceder al mercado de suelo urbano. Entre estos dos extremos, se ubican las intervenciones públicas de vivienda, que también quedan sujetas a las reglas de mercado y ven reducidas sus posibilidades de alcanzar buenas localizaciones urbanas por el alto valor del suelo urbano en áreas intermedias de ciudad.

Estas reflexiones, plantean como tema central la necesidad de promover políticas urbanas orientadas hacia la utilización racional de los recursos urbanos. El concepto de "elasticidad espacial" de la estructura urbana, debiera ser valorado en función del objetivo de alcanzar una estructura urbana más integrada funcional y social

mente. Es decir, los límites de la expansión urbana —en caso que los hubiera— no se derivarían de una delimitación física (geográfica) se debieran imponer en función del análisis de los efectos negativos derivados del crecimiento y la dispersión del patrón de ocupación del espacio. Es decir, por ejemplo, la fuerte incidencia del espacio privado sobre el espacio público, la consolidación de la fractura social en los bordes urbanos, el desaprovechamiento de la infraestructura existente instalada, la desvalorización del patrimonio edilicio y al abandono de áreas peri-centrales, la caída en los valores de suelo urbano en determinados sectores urbanos, así como la confrontación, exclusión y violencia social.

REFERENCIAS

BURGESS, R, CARMONA, M y KOLSTEE, T.: *The Challenge of Sustainable Cities*. Zed Books, London, 1997.

CASTELLS, Manuel, *La cuestión urbana*, Madrid, Siglo XXI Editores, 1974

CLICHEVSKY, Nora (Editora): *Tierra vacante en ciudades latinoamericanas*, Lincoln Institute of Land Policy, Cambridge, Massachussets, 2002.

CEPAL: *De la urbanización acelerada a la consolidación de los asentamientos humanos en América Latina y El Caribe: El espacio Regional*. Santiago de Chile, 2000.

DE MATTOS, C.: *Reestructuración, crecimiento y expansión metropolitana en las economías emergentes latinoamericanas*, Instituto de Estudios Urbanos, Pontificia Universidad Católica de Chile (mimeo), 1999.

EU NL DELTA METROPOOL: *Planning Metrópolis. Urban growth and social patterns*, 1999.

MARENGO, Cecilia: *Urbanizaciones privadas en el marco de los procesos de reestructuración metropolitana. El caso de Córdoba, Argentina en Globalización Forma Urbana y Gobernabilidad*, Tercera Conferencia Internacional Red Alfa – Ibis Serie 4. Editado por Ana Falú y Marisa Carmona, Tu Delft- UNC- Instituto de Investigación de Vivienda y Hábitat, 2001.

MUNICIPALIDAD DE CÓRDOBA, (1991) *Crecimiento poblacional y extensión de tierra urbana*.

MUNICIPALIDAD DE CÓRDOBA. Dirección de Planeamiento Urbano:

Documento: **Córdoba en su situación actual. Bases para un diagnóstico** elaborado por Equipo Técnico de la DPU, 2000.

PRADILLA COBOS, Emilio: Regiones o territorios, totalidad y fragmentos: reflexiones críticas sobre el estado de la teoría regional urbana en revista *EURE*, Vol XXII N 68, p. 45-56, 1997.

ROSEMANN, Jürgen: *La ciudad y los suburbios en Globalización, Forma urbana y Gobernabilidad*, Tercera Conferencia Internacional Red Alfa - Ibis Editado por Ana Falu y Marisa Carmona. UNC - TU Delft, 2001.

RUSK, David: *Cities without suburbs. Second Edition*, Washington, Published by The Woodrow Wilson Center Press, 1995.

NOTAS

¹ Investigación en desarrollo en el marco de la tesis de Ph.D. - TU Delft, Holanda. Red Alfa-Ibis.

² **CLICKEVSKY (2000: 12)** sostiene que la mayor informalidad, ha estado acompañada por un proceso de precarización, derivado del uso creciente de contratos temporales inducido por las reformas laborales como instrumento de flexibilización y por la expansión de trabajadores sin contratos. En Argentina hacia 1997 el 35% de los asalariados estaba en esas condiciones".

³ Fuente: Municipalidad de Córdoba, Esquema de Ordenamiento Urbano (EDOU).

⁴ **CEPAL ECLAC, De la urbanización Acelerada a la consolidación de los asentamientos humanos en América Latina y el Caribe: el espacio regional**, Santiago de Chile, octubre de 2000, p. 10.

⁵ La tasa media anual de crecimiento Inter-censal descende de 3,18% en el período 1960-1970 a 1,57% en el período 1980-1991, y se mantiene el mismo índice de superficie urbana por habitante.

⁶ Municipalidad de Córdoba, Secretaría de Desarrollo Urbano, Dirección de planeamiento urbano en: **Córdoba, crecimiento poblacional y extensión de tierra urbana**.

⁷ Se incluye bajo esta denominación los Planes de vivienda que se encuadran en el Decreto 25 del Departamento Ejecutivo de la Municipalidad de Córdoba.

⁸ Rusk, op.cit., p.10.

UN ENFOQUE INTEGRAL PARA LA INVESTIGACIÓN EN EL CAMPO DEL HÁBITAT POPULAR

PAULA PEYLOUBET

PRIMERA PARTE

EL TEMA PROBLEMA: OBJETO DE LA INVESTIGACIÓN

GENERALIDADES

Se plantea en el inicio el Tema Problema—objeto de la investigación— como un hecho construido a partir de la suma del "objeto real", preconstituido por la percepción y la *empiria* y el "objeto científico", construido en un sistema de relaciones en función de una problemática teórica (Bordieu, Chamboredon, Passeron, 1973 [1994:52]).

La humanidad se encuentra frente a un nuevo paradigma que da cuenta del surgimiento de nuevas formas de pensar y producir, de vincularse y relacionarse.

Los cambios en las lógicas de desarrollo y producción del hábitat popular, ponen de manifiesto la importancia de repensar los procesos de estos desarrollos involucrando las nuevas variables que

surgen de la situación contextual actual con el fin de aportar nuevas soluciones en la construcción de dicho hábitat.

La crisis socio económica general alimenta el proceso de deterioro habitacional, la pauperización y el creciente desempleo que enfrentan ciertos sectores de nuestra población nos obligan a reflexionar a cerca de la situación deficitaria que afecta el nivel físico habitacional y otros niveles de la vida personal y comunitaria de los mencionados sectores.

Por otro lado la reconstrucción y el fortalecimiento de la capacidad estatal son en este momento temas principales en la agenda de los gobiernos, en términos de asegurar la gobernabilidad democrática. En ese sentido se hace indispensable incorporar entonces la expresión de aquellos sectores populares: caracterizados por los asentamientos espontáneos y progresivos, por la autoconstrucción y la autoproducción de su hábitat, de modo que se vean representados.

Para comprender el contexto situacional de la realidad del Hábitat Popular, se presenta a continuación un breve repaso de las condiciones habitacionales por las que atraviesa nuestro país.

Argentina posee un parque de viviendas de 10.079.846 unidades y posee un déficit habitacional de 3.039.018 (Bombarolo, 1997:66), esto equivale al 30% aproximadamente. Bajo estas cifras se esconden diversos tipos de problemáticas y situaciones deficitarias con distintos niveles de gravedad y caracterización que suponen también distintas líneas de acción.

Del total deficitario, el 21% son irrecuperables, por la calidad de materiales con que han sido construidas y deberán ser reemplazadas; el 50.5% presentan rasgos de precariedad, es decir que faltan terminaciones y servicios pero pueden ser completadas y recuperadas (Martínez de Jiménez, 1998:5)²; y el 28.5% restante se trata de viviendas buenas pero por su tamaño resultan inadecuadas para albergar la familia y se producen ciertos niveles de hacinamiento (por cuarto o por hogar). A esta déficit de arrastre se le suma el déficit por formación de nuevos hogares cercano a 95.000 viviendas anuales.

Las condiciones críticas en que se encuentran estos grupos se manifiestan no sólo en su hábitat físico sino en los modos de sobrevivencia y, aunque se producen intentos por superar esa situación, las soluciones a sus problemas están muy lejos de la idea de desarrollo equitativo para la sociedad.

Según una investigación de la Subsecretaría de Ciencia y Tecnología de la Nación realizada en 1982 a partir de esta situación problemática, las viviendas autopromovidas³ representaban el 63,5% de las viviendas construidas dentro de la totalidad del mercado habitacional de nuestro país, proviniendo el recurso económico en el 87,5% de estos casos del ahorro propio, logrando a lo largo de 17 años promedio llegar a niveles aceptables de habitabilidad (Berretta, 1982:19).

Esta autoconstrucción urbana y masiva debe ser interpretada y entendida a partir del estudio del proceso que dio lugar a esta situación, del producto que se construye, de la tecnología que se utiliza y desde sus aspectos socio-económicos y políticos.

Frente a esta situación multidimensional se debe plantear un enfoque integral, donde se comprenda que la falta de vivienda y de urbanización son los símbolos físicos de la Problemática Habitacional pero que en realidad abarca otras deficiencias.

El compromiso por investigar en el campo de esta temática se debe dirigir entonces hacia la demanda no contemplada que queda excluida de las políticas habitacionales y crediticias por pertenecer a un sector cuya existencia no compromete la vida del estado por no formar parte del sector productivo formal.

Al investigar en este campo temático se pretenden interpretar los procesos de producción del hábitat popular para que a partir del reconocimiento de sus debilidades y fortalezas, se puedan diseñar modelos de desarrollo habitacional progresivo que se incorporen a las políticas socio-habitacionales enriqueciendo las propuestas con la participación de todos los sectores para revertir la situación actual deficitaria.

A partir de esta posición ideológica es que surge la motivación por legitimar desde las estructuras de la investigación las potencialidades del Hábitat Popular.

ANÁLISIS DEL OBJETO DE INVESTIGACIÓN BAJO EL MODELO: PRESIÓN-ESTADO-RESPUESTA

Bajo el modelo teórico de análisis: Presión-Estado-Respuesta (PER), que evidencia una posición direccionada hacia propuestas⁴, se intentará definir el tema problema —objeto de análisis— como vector conducente a las soluciones en el campo socio

habitacional.

PRESIÓN

Una de las tendencias más importantes de los últimos cuarenta años en la distribución de la población es su creciente urbanización (Bombarolo, 1997:66)⁵. Este proceso ha sido impulsado principalmente por la distribución de la oferta de trabajo que motivó el desplazamiento espacial de la población hacia las ciudades en busca de empleo que generara suficientes ingresos para el sustento propio y familiar.

El ritmo del crecimiento del empleo no agrícola dio lugar a un perfil sectorial de ocupación urbana caracterizando el desarrollo económico y social con variables expulsivas en las actividades rurales y variables atractivas en las actividades urbanas siguiendo el dinamismo propio de la producción.

Esta caracterización del empleo urbano, inicialmente optimista y con el correr de la historia en decadencia, se precipita luego hacia una reducción en la capacidad empleadora: una industrialización dependiente, no integrada y algo tardía, y la tecnología de alta capacidad capital y bajo impacto ocupacional plantean el fin de la oferta laboral masiva urbana para dar comienzo a una etapa de restricciones y desajustes económicos produciendo el desempleo y el sub-empleo que desencadenan el surgimiento del hábitat popular que hoy predomina en la mayoría de las ciudades argentinas localizados como asentamientos periféricos.

ESTADO

La situación originada por estas continuas migraciones hacia la ciudad y la caída del empleo urbano producen el lógico empobrecimiento de ciertos sectores de la sociedad dando lugar a estas nuevas áreas urbanas, de aparición ilegal o espontánea, creando enormes bolsones de pobreza, donde la calidad de los espacios es paupérrima y la desarticulación con la trama urbana está siempre presente, implicando para su organización y prestación de servicios grandes costos a la ciudad y grandes esfuerzos a las comunidades allí asentadas, cuyos rasgos comunes son: la ilegalidad en la tenencia de la tierra, la falta de servicios, la precariedad de la

vivienda y la imposibilidad de acceso a créditos de programas públicos o privados de vivienda, la baja capacitación laboral que plantea la inestabilidad de empleo, el bajo nivel educativo, la escasa participación comunitaria y la inexistencia de algún nivel de organización socio comunitaria.

RESPUESTA

El limbo jurídico en el cual quedan sumergidos estos grupos de la población urbana frente al mercado inmobiliario y a otras presiones sociales, merecen una política curativa en donde el objetivo primordial sea introducir a estas urbanizaciones informales, de origen clandestino y desarrollo incompleto dentro de un proceso de mejoramiento progresivo.

Bajo esta concepción se debe desarrollar un enfoque alternativo con la intención de profundizar la relación entre los problemas del hábitat, los recursos y las circunstancias (causa-efecto) acercándonos a soluciones adecuadas basadas en procesos participativos.

El planteamiento del tema en estos términos presenta una alternativa orientada a generar satisfactores sinérgicos en la solución del problema, no de vivienda solamente, sino de pobreza habitacional, socioeconómica y política de las comunidades.

Se propone, para dar respuesta, desarrollar estos ejes de análisis sobre la problemática habitacional que redefinen entonces el concepto de hábitat popular a una concepción más integral y sistémica del problema para lograr alternativas de solución que se centren en la persona con el objetivo de ampliar las oportunidades de los individuos para hacer que el desarrollo sea más equitativo, democrático y participativo avanzando conceptualmente hacia una visión más compleja que plantee una evolución del hábitat, desde una situación germinal de aspectos sociales, físicos, económicos y culturales hacia la promoción autogestionaria sustentable de dichos aspectos.

SEGUNDA PARTE
ENFOQUE MÚLTIPLE INTEGRADO

"...la verdad sólo tiene pleno sentido al cabo de una polémica. No podría haber aquí una verdad primera. Sólo hay errores primeros..."

Bourdieu, Chamboredon, Passeron [1994:115]
"Hay errores primeros..." (BOURDIEU-
CHAMBOREDON-PASSERON 1973 [1994 : 115])

PLANO EPISTEMOLÓGICO

Cuando el sociólogo renuncia al privilegio epistemológico es para caer siempre en la sociología espontánea, por lo tanto la investigación científica debe presentarse como un intercambio intelectual debidamente sujeto a ciertas normas cuyo incumplimiento puede producir consecuencias negativas en la propia construcción del conocimiento.

Es de primordial importancia comprometerse en la investigación, a superar el nivel del sentido común de las intuiciones; lo que no significa anular las etapas creativas y de descubrimiento, sino apuntalar las instancias de justificación dentro de la investigación, comprendiendo todas las cuestiones relativas a la validación del conocimiento que se ha de producir.

En el campo socio habitacional las dificultades para hallar el método científico que determine la rigurosidad de las aseveraciones es evidente si se tienen en cuenta la compleja red de factores que intervienen en la dimensión social, incluidos el tiempo y el espacio.

En el campo socio-habitacional se debe alcanzar conocimiento sistemático y propio, aceptado y aplicable, que permita contribuir a la comprensión y a la explicación de los distintos hechos que suceden en el hábitat popular, con fines predictivos y operacionales que alimenten políticas sociales con altos grados de confiabilidad.

Entre los que se dedican al estudio de lo humano, existen tres enfoques epistemológicos diferentes para abordar la investigación

(Klimovsky-Hidalgo, 1998:20):

1. El enfoque naturalista
2. El enfoque comprensivista
3. El enfoque crítico o la escuela crítica

El primer enfoque nos coloca frente a la necesidad de encontrar para sus explicaciones regularidades, patrones subyacentes, conexiones causales en los hechos, utilizando métodos lógicos, matemáticos, estadísticos que demuestren la madurez de sus descubrimientos. La debilidad de su posición se encuentra frente a las particularidades de la realidad social de las distintas regiones, y más aún en países territorialmente tan amplios como el nuestro, sus manifestaciones culturales y sus motivaciones emocionales que no permiten la generalización y comparación transcultural.

El segundo enfoque presenta una posición que propone la comprensión de la acción humana a través del análisis de las motivaciones y las razones. Desde esta perspectiva la significación de la acción humana se torna en el centro del análisis y el investigador incorpora a sus datos los signos de la conducta humana en un código propio de las relaciones sociales.

En el tercer enfoque, el de la escuela crítica, la importancia de la ciencia que produce el investigador está relacionada al porqué de esa producción, en algún sentido apunta a la operacionalidad de los conocimientos. Es por ello que los factores que se tienen en cuenta principalmente son la ideología, las fuerzas sociales relacionadas a sus propios intereses, las presiones políticas y las motivaciones en el sentido ideológico. Pretende complicar la investigación que se realiza con los sucesos políticos y sociales de ese momento.

La pregunta es ¿cuál de estos enfoques aseguran la validación de los descubrimientos? ¿Sobre cuál de estos enfoques sentar las bases epistemológicas y metodológicas de una investigación socio habitacional? Si bien cada uno de ellos es capaz de responder a una parcialidad de la problemática y definir acercamientos a la verdad, la instancia de la justificación, validación del descubrimiento, no es atributo de ninguno de ellos *per se*.

Frente a esta problemática, que padece tantas ambigüedades en el campo de esta investigación, se hace necesario como alternativa, la integración epistemológica que permita entender al fenómeno socio habitacional con una perspectiva sistémica, considerándolo desde diversos enfoques que capturen aspectos

estructurales, que expliquen las regularidades esenciales, *semánticos*, que comprendan la significación de las acciones humanas y del *contexto*, que implique a la investigación con el momento histórico y espacial del mismo.

Desde esta concepción epistemológica integral cabe preguntarse si la metodología de la investigación en este campo puede plantearse entonces en términos compatibles a los métodos científicos corrientes que prevalecen en las ciencias naturales. La hipótesis en este caso es: que es posible combinar los distintos enfoques epistemológicos haciendo uso del ritual metodológico de un método, con las deformaciones susceptibles al propio avance de este tipo de investigación.

PLANO METODOLÓGICO

En base a la posición adoptada ya respecto al enfoque epistemológico se puede determinar para llevar a cabo este tipo de investigación es el uso del Método Hipotético Deductivo que supone un método científico de tipo ortodoxo que verificará los conocimientos y teorías que puedan inferirse en esta investigación.

Se propone este Método pues, aún pudiendo tener limitaciones a lo largo de la investigación, su orden metodológico ayudará a reducir las incertidumbres y las posiciones solitarias de algunas investigaciones que finalmente no suman a la construcción de paradigmas posibles y aceptados que generen conocimiento.

Al respecto ya se comentó la necesidad de imprimir a la investigación social rigor científico que coloque al conocimiento producido en un nivel superior al de la mera opinión y el sentido común. Para ello se procura el uso de un conjunto de hipótesis que construyen el andamiaje que estructuran el pensamiento de un modo científico.

Se deben considerar ciertas hipótesis de partida inferidas a partir de determinado conocimiento que se respalda en leyes, teorías o términos teóricos definidos con antelación. Por ello es necesario utilizar teorías y fijar algunos conceptos que se involucren en el desarrollo argumental de la investigación dentro del Marco Conceptual.

En base a estas hipótesis y el estudio de los casos se pueden deducir enunciados de base empírica, consecuencias de la observación, que otorguen grado de refutabilidad a las hipótesis planteadas en el inicio. (Klimovsky 1994 [1997:146])⁶.

De esta manera el método nos permite plantear en forma ordenada el proceso sobre el cual se sentará el avance de la investigación y la madurez del conocimiento producido. Este es el principio básico que se manifiesta en toda teoría de grado científico cuyo criterio metodológico está centrado en la noción de contrastación.

Se debe aclarar en este punto que el método hipotético deductivo tal como se emplea en las ciencias naturales difícilmente es posible llevarlo a cabo en su absoluta naturaleza en el campo socio habitacional. En este sentido se acepta que puedan existir ciertas limitaciones que deberán resolverse con creatividad al momento que surjan y están referidas a:

- La Experimentación, es decir, la posibilidad como en el caso de las ciencias naturales de experimentar sobre el objeto de estudio las distintas hipótesis planteadas. En este sentido la problemática es de tipo ética y concebir a la sociedad o una comunidad análoga de la misma como experimento, es un verdadero comportamiento antiético y reprochable. Pero la experimentación como tal no siempre es la única forma de corroborar las hipótesis para convertirlas en teorías. La observación constante y sistemática de una muestra permite también la contrastabilidad de las hipótesis y llegar a generalizaciones de tipo empíricas y tan serias como la experimentación científica ortodoxa.

- Otra de los problemas metodológicos que surgen a partir del planteamiento de leyes generales de carácter explicativo o predictivo propios del método científico, es la imposibilidad de plantearlas en términos generales, pues no existen explicaciones ni predicciones que contemplen el universo social ya que deben considerarse las particularidades de las características témporo espaciales de las comunidades. Las leyes generales no pueden ser transculturales ni transhistóricas. A partir de esta verdad epistemológica se debe actuar en el cómo de la metodología. Está implícito que se acepta esta verdad y que se debe procurar sortear este escollo, en cuyo caso se pueden plantear *leyes restringidas*, que planteen generalizaciones propias de una cultura en un determinado momento.

- La perturbación social que supone el investigador observando, es otra de las limitaciones metodológicas que podría suponer el uso de método, es decir la veracidad de las conductas en el *objeto social* respecto de la presencia del *observador*. Esta situación se debe considerar desde el inicio como factor de transformación de conductas estimándose las variancias ocasionadas por la presencia del observador.

- Por último y entendiéndose como el problema más significativo en el marco metodológico es la *teoría de la ideología o la sociología del conocimiento*. Esta es sin duda la perturbación más difícil de vencer en el plano actitudinal pues: ¿qué puede hacerse para obtener conocimiento independiente de la inserción social, contextual, histórica y cultural del propio investigador? ¿Se podrá en la etapa de la justificación eliminar la distorsión que impone la perspectiva particular que supone la visión de quien produce el conocimiento? Es de larga data la discusión de la objetividad de las ciencias sociales por la influencia de los factores subjetivos en el conocimiento. Esta distorsión podrá ser equilibrada en sucesivas contrastaciones⁷ hallando la mayor objetividad posible.

- Hay que destacar que este método de base deductiva lógica reserva en su procedimiento un importante papel para la observación, en el contexto del descubrimiento de los fenómenos intrigantes y en el contexto de la justificación como control de las hipótesis y es por ello que resulta factible para investigaciones socio habitacionales.

- Este es un argumento de importante peso para pensar que el método propuesto para el desarrollo de este tipo de investigación contiene una profunda caracterización de la realidad pues de ella se parte y a ella se llega.

El proceso de avance se puede encuadrar en cuatro momentos diferentes (Samaja 1993 [1997:213])⁸

✓ Momento del Descubrimiento: este momento es el de enlace entre la dimensión teórica inicial que se plantea en los marcos teórico-conceptuales y el objeto al que se observa, aplicándosele la función de representatividad de la totalidad como objeto de análisis factible, viable y accesible de conocimiento.

✓ Momento de la Explicación: es el momento de intersección entre las problemáticas descubiertas y las teorías preexistentes sobre las que se ha fundamentado y apoyado el avance de la investigación. La forma como se analicen los hechos problemas –

enfoque epistemológico integral - orientarán el tipo de conjeturas que se puedan realizar en esta etapa.

✓ Momento de la Justificación: todo conocimiento científico es en función de una praxis social que busca reproducirse en mejores condiciones (Queralto 1993 23)⁹ (9). Se debe distinguir entre el problema *real* y el problema *científico*, esto es buscar la verdad en un plano cognoscitivo y también de interés social, por lo que se regresa del plano teórico al plano práctico, con la proposición de validar las conjeturas intelectuales realizadas sobre lo *observable*.

✓ Momento de la Generalización: último momento del proceso de esta investigación en el que se intentará generalizar —leyes generales o restringidas— el conocimiento obtenido para sentar bases de nuevas investigaciones y operacionalizarlo.

PLANO DEL MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

En este punto se debe procurar exponer los conocimientos preexistentes del tema-problema de la investigación sobre los cuales se fija el andamiaje conceptual: las definiciones conceptuales, las corrientes de pensamientos y las acciones; las proposiciones implicadas para la comprensión del mismo y de las hipótesis que se plantearán más adelante para resolverlo.

En este sentido se debe expresar cierta adhesión a posiciones y conocimientos que expliquen y ayuden a percibir el enfoque de la investigación, intentando referir el tema-problema a una reconceptualización sobre el Hábitat Popular.

Se deben revisar las teorías y posiciones preexistente referidas al tema para construir luego las elucubraciones realizadas en el marco de la problemática y el planteamiento de las hipótesis y sus posteriores deducciones.

Los postulados epistemológicos de esta investigación definen un Marco Teórico Conceptual múltiple. La búsqueda de inteligibilidad de lo social sostiene dos tipos principales de enfoques en términos de Marco Teórico. Quienes apelan a explicaciones que emplean leyes, teorías y conceptos persiguiendo el sentido y la racionalidad de la acción humana intentando comprender los fenómenos intrigantes y quienes sostienen que la inteligibilidad social se

- La perturbación social que supone el investigador observando, es otra de las limitaciones metodológicas que podría suponer el uso de método, es decir la veracidad de las conductas en el *objeto social* respecto de la presencia del *observador*. Esta situación se debe considerar desde el inicio como factor de transformación de conductas estimándose las variancias ocasionadas por la presencia del observador.

- Por último y entendiéndose como el problema más significativo en el marco metodológico es la *teoría de la ideología o la sociología del conocimiento*. Esta es sin duda la perturbación más difícil de vencer en el plano actitudinal pues: ¿qué puede hacerse para obtener conocimiento independiente de la inserción social, contextual, histórica y cultural del propio investigador? ¿Se podrá en la etapa de la justificación eliminar la distorsión que impone la perspectiva particular que supone la visión de quien produce el conocimiento? Es de larga data la discusión de la objetividad de las ciencias sociales por la influencia de los factores subjetivos en el conocimiento. Esta distorsión podrá ser equilibrada en sucesivas contrastaciones⁷ hallando la mayor objetividad posible.

- Hay que destacar que este método de base deductiva lógica reserva en su procedimiento un importante papel para la observación, en el contexto del descubrimiento de los fenómenos intrigantes y en el contexto de la justificación como control de las hipótesis y es por ello que resulta factible para investigaciones socio habitacionales.

- Este es un argumento de importante peso para pensar que el método propuesto para el desarrollo de este tipo de investigación contiene una profunda caracterización de la realidad pues de ella se parte y a ella se llega.

El proceso de avance se puede encuadrar en cuatro momentos diferentes (Samaja 1993 [1997:213])⁸

✓ Momento del Descubrimiento: este momento es el de enlace entre la dimensión teórica inicial que se plantea en los marcos teórico-conceptuales y el objeto al que se observa, aplicándosele la función de representatividad de la totalidad como objeto de análisis factible, viable y accesible de conocimiento.

✓ Momento de la Explicación: es el momento de intersección entre las problemáticas descubiertas y las teorías preexistentes sobre las que se ha fundamentado y apoyado el avance de la investigación. La forma como se analicen los hechos problemas –

enfoque epistemológico integral - orientarán el tipo de conjeturas que se puedan realizar en esta etapa.

✓ Momento de la Justificación: todo conocimiento científico es en función de una praxis social que busca reproducirse en mejores condiciones (Queralto 1993 23)⁹ (9). Se debe distinguir entre el problema *real* y el problema *científico*, esto es buscar la verdad en un plano cognoscitivo y también de interés social, por lo que se regresa del plano teórico al plano práctico, con la proposición de validar las conjeturas intelectuales realizadas sobre lo *observable*.

✓ Momento de la Generalización: último momento del proceso de esta investigación en el que se intentará generalizar —leyes generales o restringidas— el conocimiento obtenido para sentar bases de nuevas investigaciones y operacionalizarlo.

PLANO DEL MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

En este punto se debe procurar exponer los conocimientos preexistentes del tema-problema de la investigación sobre los cuales se fija el andamiaje conceptual: las definiciones conceptuales, las corrientes de pensamientos y las acciones; las proposiciones implicadas para la comprensión del mismo y de las hipótesis que se plantearán más adelante para resolverlo.

En este sentido se debe expresar cierta adhesión a posiciones y conocimientos que expliquen y ayuden a percibir el enfoque de la investigación, intentando referir el tema-problema a una reconceptualización sobre el Hábitat Popular.

Se deben revisar las teorías y posiciones preexistente referidas al tema para construir luego las elucubraciones realizadas en el marco de la problemática y el planteamiento de las hipótesis y sus posteriores deducciones.

Los postulados epistemológicos de esta investigación definen un Marco Teórico Conceptual múltiple. La búsqueda de inteligibilidad de lo social sostiene dos tipos principales de enfoques en términos de Marco Teórico. Quienes apelan a explicaciones que emplean leyes, teorías y conceptos persiguiendo el sentido y la racionalidad de la acción humana intentando comprender los fenómenos intrigantes y y quienes sostienen que la inteligibilidad social se

encuentra en el carácter significativo de la acción humana y se comprende a partir de quienes están insertados en la vivencia, sus relaciones significativas que constituyen un modelo de códigos propios del caso.

En este caso se propone utilizar en forma mixta ambas explicaciones que complementan la definición de los conceptos desde un punto de vista nomológico y de significación vivencial.

Esta explicación en el plano del Marco Teórico Conceptual es necesaria para comprender el modo en que se debe presentar el mismo y las implicancias que tiene para el resto de la investigación, por lo que se deberán hallar definiciones terminológicas que acusen diversos enfoques.

Para ejemplificar esta posición se puede empezar recordando la frase de J. Hardoy y D. Satterthwaite (Hardoy, Satterthwaite 1987:12-19) que expresa:

"A lo largo de la historia los pobres han creado siempre su propio hábitat: sus viviendas y sus barrios ...utilizan técnicas y trazan sus asentamientos siguiendo sus propios valores culturales..." y después agrega: *"...¿Cómo hacer para construir ciudades que ayuden a sus habitantes a acceder a un ingreso razonable, que promueva la participación comunitaria, que faciliten los intercambios sociales...?"*

Primero, una afirmación contundente que revela la existencia de esta situación desde hace muchos años y que caracteriza a nuestras ciudades latinoamericanas. Segundo, un inquietante interrogante que califica la situación planteada como expresión de un problema y que impulsa a la búsqueda de respuestas y soluciones, implícitas casi en la propia pregunta. Ambas citas revelan la ideología de la posición por alcanzar un Marco Teórico Conceptual múltiple.

Los inagotables diagnósticos (Martínez de Jiménez 1988 – Bombarolo 1997) realizados por muchos investigadores preocupados por la problemática habitacional y su creciente déficit, pone de manifiesto la presencia continua de esta realidad social que avasalla con sus expresiones físicas la ciudad y se hace intolerable en sus expresiones sociales y económicas. Esta realidad se reconoce en el recorrido de los espacios urbanos de gran complejidad. El Hábitat Popular se presenta en toda la ciudad y se mimetiza con las calles de tierra, con los sitios donde crecen las malezas y donde falta el agua potable y la electricidad, con el hedor a basura, con la desnutrición infantil, con el vandalismo, con las

escenas de violencia familiar con la involución en pleno siglo XXI, con *la ciudad ilegal* de Hardoy.

El Hábitat Popular se ha construido siempre fuera de las reglas convencionales, la mayoría de las veces en controversia de las normas establecidas y vulnerando condiciones de habitabilidad y seguridad indispensables.

Existe una creciente brecha entre los problemas ocasionados por la expansión ilegal del desarrollo físico y demográfico de las ciudades y la capacidad de los gobiernos para buscar soluciones de fondo que incluyan todos los sectores de la comunidad demandante.

Por los resultados alcanzados hasta el momento se deduce que las estrategias planteadas son ineficaces y que se está frente a un problema que debe resolverse con un enfoque diferente en términos de recursos reales y potenciales, y comprendiendo al problema como una situación compleja donde la falta de vivienda es el símbolo visible de un conjunto de deficiencias y necesidades interrelacionadas que requieren de una visión integral y sistémica para comenzar a resolverse, de allí la necesidad de reconsiderar el concepto de Hábitat Popular Progresivo que plantee una nueva versión que permita reelaborar los diagnósticos y las estrategias.

Dentro del Marco Teórico Conceptual debe definirse conceptual, ideológica y paradigmáticamente¹⁰ los términos teóricos que reconstruyan el significado del Hábitat Popular en un contexto principalmente de hechos y sucesos que explican la racionalidad del accionar humano y su carácter significativo.

La explicación del significado de estos términos se asume desde la necesidad de dar precisión al enfoque conceptual y a la formulación de hipótesis, la realización de deducciones y en general presentar el razonamiento y los argumentos que estructuran el pensamiento de la investigación.

TERCERA PARTE
COMENTARIOS FINALES

La razón por la cual se aborda la temática del hábitat popular desde este punto de vista, es debido a la necesidad de reconsiderar el problema en la totalidad de sus aspectos para responder con satisfactores adecuados al mismo.

El problema del hábitat popular actual, para la posición ideológica de la autora, es un problema de pobreza. La solución es combatir la pobreza con toda la complejidad que ella supone, reconociendo todas las dimensiones y las fuerzas sociales que subyacen.

El problema del hábitat popular entonces es una situación estructural compleja configurada por un determinado nivel de pobreza, en el que las condiciones deficitarias de vivienda (enfoque naturalista) se interrelacionan con otras dimensiones deficitarias de la vida personal, familiar (enfoque comprensivista) y socio política del sujeto (enfoque crítico).

Si no se producen investigaciones alternativas que reconsideren los enfoques que definen el problema, las respuestas seguirán siendo las mismas y seguirán dimensionando al problema habitacional en una respuesta que sólo construye casas dentro de una trama funcional, sin considerar que, en realidad, los procesos habitacionales son experiencias troncales en la vida de las familias, con incidencia en sus modos de relación, de inserción social, en sus pautas culturales, en sus capacidades económicas y financieras, en sus capacidades laborales que deben integrarse al sistema urbano como unidades comunitarias residenciales, productivas y culturales.

A partir de este enfoque, es indispensable definir con una visión holística los interrogantes que contemplen al problema desde su estructuralidad, su significado y su contexto: enfoque epistemológico integral.

El motivo por el cual, las actuales investigaciones referidas al hábitat popular, poseen cierta parcialidad al momento de formular el problema, es que padecen de un reduccionismo epistemológico que sesga a la investigación desde el punto de vista de la ideología del investigador a cargo, teoría de la ideología en las ciencias sociales (Klimovsky-Hidalgo 1988:227), perturbando las respuestas y su proceso de investigación.

Para alcanzar resultados más eficaces en las investigaciones referidas al hábitat popular, obteniendo insumos para desarrollar estrategias en la implementación de políticas sociohabitacionales y de desarrollos tecnológicos, se recomienda la integración de los distintos enfoques epistemológicos que colaboren en la comprensión del problema con una visión integral de los elementos y factores que intervienen en él.

BIBLIOGRAFÍA

- BERRETTA, Horacio y otros: *Vivienda Autopromovida*, Bs.As., SUBCYT, 1982.
- BOMBAROLO, Félix: 1997 *Hacia un diagnóstico de la vivienda popular en Iberoamérica*, (Santiago de Chile, Ed. CYTED, 1997.
- BOURDIEU, Pierre, CHAMBOREDON, Jean Claude, PASSERON, Jean Claude: *Le métier de sociologue*, París: Ecole Pratique des Hautes Etudes, 1973. Traducción española por Fernando Hugo Azcurra, *El oficio del sociólogo*, Madrid, Siglo XXI, 1994.
- HARDOY, Jorge y SATTERTHWAITTE, David: *La ciudad legal y la ciudad ilegal*, Bs.As., Grupo Editor Latinoamericano, 1987.
- KLIMOVSKY, Gregorio: *Las desventuras del conocimiento científico*, Bs.As., A-Z Editora, 1997.
- KLIMOVSKY, G. e HIDALGO, Cecilia: *La inexplicable sociedad*, Bs.As. A-Z Editora, 1988.
- MARTINEZ DE JIMÉNEZ, Lydia: *Políticas Habitacionales. La situación habitacional y la política de vivienda en Argentina en las dos últimas décadas*, Mar del Plata Maestría en Hábitat y Vivienda U.N.de Mar del Plata, 1998.
- PEYLOUBET, Paula: *Hábitat Popular Progresivo. Reinterpretación de los factores que intervienen en su producción*, Argentina U.N. de Tucumán Plan de investigación para Tesis Doctoral, 2001.
- QUERALTO, Ramón: *Mundo, Tecnología y Razón en el fin de la modernidad*, Barcelona, P.P.U., 1993.
- SAMAJA, Juan: *Epistemología y Metodología. Elementos para una teoría de la investigación científica*, Bs. As., EUDEBA 1997.

NOTAS

¹ Se hace referencia a los modelos de producción del hábitat con fuerte participación de la autoconstrucción, financiamiento producido por el auto ahorro, uso de recursos locales: humanos, naturales y materiales, el nuevo rol de los municipios, la descentralización y la participación de las ONGs vinculadas al problema.

² Si se analiza la distribución de hogares deficitarios se comprueba que el mayor incremento se ha producido en los hogares que habitan viviendas precarias recuperables, por lo que los aspectos de progresividad se convierten en clave de la disminución de déficit por el mejoramiento producido en la calidad constructiva del parque habitacional.

³ Viviendas autopromovidas: se entiende por autopromovidas al desarrollo de la gestión y la construcción material de la vivienda por iniciativa de los usuarios.

⁴ A diferencia de otros modelos teóricos de análisis como por ejemplo Causa-Problema-Efecto que direccionan su enfoque hacia diagnósticos.

⁵ En la Argentina aproximadamente el 87 % de la población es urbana y el 13 % restante rural.

⁶ Recordando la idea de Popper acerca del criterio de demarcación entre lo que es científico y lo que no es, si se tienen hipótesis de las cuales no se pueden deducir consecuencias observacionales no estamos ante una teoría científica pues sencillamente no es contrastable.

⁷ Al mejor estilo de Popper en el Método Hipotético Deductivo Complejo en que basa su contrastación en la búsqueda de hipótesis "culpables" que quiten el grado de teoría a los conocimientos, proceso ético.

⁸ Según Hegel debe entenderse por momento a un conjunto de componentes en el desarrollo de una investigación que siendo diferentes son inseparables en el seno de una totalidad.

⁹ Se hace alusión al concepto de tecnología como " asentamiento de hombre en la realidad" según el autor Ramón Queraltó.

¹⁰ Paradigmáticamente: entendida como una conceptualización aceptada por la sociedad científica que da cuenta de ciertos conceptos ideológicos y de significación que sirven para referirse a los mismos fenómenos, procesos, hechos y sistemas.

LA OPCIÓN TECNOLÓGICA PARA VIVIENDAS EN CÓRDOBA. DESDE LA PERSPECTIVA DEL ESTADO

MARIANA GATANI, EDUARDO FERNÁNDEZ,
JAVIER LÓPEZ, MARÍA DEL CARMEN ROJAS, JOSÉ FELTRÍN

INTRODUCCIÓN

La gestión habitacional se materializa, toma forma, imagen e identidad en un proceso que culmina con la obra de arquitectura. Con tendencia disciplinar al análisis de las expresiones, algunas veces desconocemos las variables intervinientes en el proceso de toma de decisiones.

Medida a través de sus efectos, la obra de arquitectura habitacional expresa indicadores de dimensión social y cultural, económica y financiera, tecnológica y de uso del tiempo.

El proceso socio habitacional tiene estrecha relación con el contexto desde donde se gesta, las estrategias que se seleccionan para su ejecución, y el medio en el que se inserta.

¿Cómo analizar procesos complejos de análisis, evaluación y selección de instrumentos de expresión arquitectónica?

Si la tecnología de construcción es el medio con el que se confor-

ma y manifiesta la arquitectura, ¿cuál es el rol de la tecnología como vehículo de expresión? ¿Es síntesis del proceso de toma de decisiones culturales, económicas, arquitectónicas y temporales?

La pregunta que orienta el presente trabajo de investigación es quiénes, con qué, y cómo contribuyen al desarrollo y a la adopción de tecnologías aptas para la producción de viviendas.

Intentaremos demostrar mediante el análisis de las lógicas de los actores dominantes del proceso, el peso de cada una de los factores que intervienen en su definición.

EL CAMINO DE LA GESTIÓN (MÉTODOS Y ESTRATEGIAS DE TRABAJO)

El presente trabajo de investigación se aborda a través de un esquema metodológico de levantamiento de datos a través del cual se definen las variables e indicadores adecuados para su registro.

Se trata de un trabajo de análisis exploratorio a partir de la observación de rasgos sobresalientes y característicos de toda gestión sociohabitacional medida a través de sus efectos: la vivienda.

El énfasis está puesto en las interrelaciones existentes entre la gestión (procesos de toma de conocimientos y de decisiones) y el correspondiente nivel de materialización alcanzado a través de selecciones y aplicaciones tecnológicas.

Las categorías de abordaje son definidas mediante las características predominantes de gestión, desde donde se realiza la mirada de la lógica dominante. Estas categorías de análisis se clasifican según la posición del órgano de decisión de la gestión sociohabitacional y son descriptas como la gestión del Estado, la gestión privada y la gestión de las ONGs.

La gestión del Estado. La gestión institucional del Estado se define por la lógica del financiamiento oficial, esto es, quien aporta los recursos necesarios y suficientes para la ejecución del programa socio habitacional que puede incluir otros actores participantes del proceso, como por ejemplo, el sector privado (las empresas) y/o cooperativas o asociaciones de destinatarios.

El proceso de definición de sus principales variables: destinatarios, tecnología de construcción, tiempo de ejecución y montos de recursos económicos a aplicar, son predeterminados por los organismos técnicos del Estado. El acento de la gestión socioha-

habitacional estatal se caracteriza por un proceso de control por sobre la ejecución en forma directa.

La gestión privada. La gestión del sector privado de la construcción tiene a escala habitacional dos rangos: la iniciativa familiar individual guiada por una lógica de consumo y la iniciativa de la empresa (de escala individual o colectiva) que tiene lógica lucrativa.

El presente trabajo exploratorio pretende incorporar el análisis de esta perspectiva, aunque de manera somera y descubierta a posteriori como no suficiente para definir un sector con características particulares sesgadas por entornos muy dinámicos y flexibles.

La gestión de las ONGs. La gestión institucional de organizaciones no gubernamentales toma características de las gestiones precedentes con marcadas modalidades particulares. Si bien depende generalmente de recursos oficiales, está fuertemente involucrada en el diseño y ejecución del programa y tiene activa participación en la definición de las características sociales, en la tecnología de construcción, en el uso de los tiempos de ejecución y en la eficiencia en el manejo de recursos limitados; en articulación con los organismos financiadores (Estado) y con los organismos destinatarios (pobladores).

Intentando abordar un tema complejo como es el tema de la vivienda, y determinado a priori desde un enfoque técnico constructivo, se pretende efectuar una mirada abarcativa que incorpora dimensiones estrechamente vinculadas a aquella, al punto que generan interrelaciones e interdependencias.

Las dimensiones tomadas: social, arquitectónica, económica y temporal; corresponden a la caracterización según variables e indicadores específicos de la gestión habitacional.

En la dimensión social se consideran aspectos referidos básicamente a la condición social del destinatario objeto de la operatoria según su determinación, características socioeconómicas y nivel educativo alcanzado, y también composición familiar definida (jefatura de hogar, cantidad de hogares, número de personas que componen el hogar).

Los aspectos referidos a los criterios de selección de la operatoria se vinculan a los factores intervinientes en la definición por parte de los usuarios destinatarios de su participación en el programa y del tipo de razones que fundan tal decisión.

Hemos incorporado en este apartado la cuestión jurídica de la condición de tenencia por considerarla un aspecto inherente a las características socio económicas del destinatario diferenciándose del aspecto financiero relativo al producto vivienda.

La dimensión arquitectónica, proyectual y tecnológica atiende los aspectos troncales de la presente investigación relativos a la materialización en sus aspectos físicos y espaciales. Asumiendo que la cuestión de la vivienda (y su problemática) es una cuestión urbana desde hace más de ciento treinta años (R. Fernández Wagner, 1999), iniciamos la descripción del apartado con un relevamiento de la situación urbana donde se asienta la vivienda o el grupo de viviendas.

Es así como la cuestión del hábitat se analiza desde dos subdimensiones: urbanización y vivienda. Aspectos de urbanización son relativos a la ubicación física en la ciudad, la cobertura de redes de infraestructura (alumbrado, energía eléctrica, pavimento, gas, cloacas, teléfono, etc.) y de servicios (equipamiento educativo, recreativo, sanitario y comercial) de su área de influencia. Denominaremos aspectos de vivienda aquellos vinculados al hecho físico individual descrito en la tipología, con énfasis en el aspecto tecnológico y el uso de sistemas y componentes de construcción no tradicionales, la mano de obra empleada y los efectos de uso y mantenimiento (aspectos de habitabilidad, confort, patologías y modificaciones del producto inicial).

La dimensión económica, como ya se anticipara, se refiere al aspecto monetario y financiero del producto vivienda, y es donde aparecerán las caracterizaciones referidas a la vivienda para consumo familiar o tiene como destino inicial el sector inmobiliario habitacional.

Se parte de la determinación del costo del producto vivienda y su composición diferenciando costo constructivo, costo total y precio. El análisis se efectúa de manera individual, esto es, se determinará su valor por unidad cuando los costos fueran los correspondientes al grupo de viviendas, y por metro cuadrado a fin de efectuar las comparaciones y explicar las conclusiones sobre las variaciones (o semejanzas). Sobre el origen de los fondos se analizan

las fuentes de financiamiento y la metodología crediticia empleada. Se buscarán también datos sobre los valores de devolución de los créditos y porcentaje de crédito amortizado.

La dimensión temporal analiza el tiempo que demanda la operatoria habitacional entendida en tiempos de gestión, de diseño y de construcción neta; y el estado de avance del emprendimiento si no se encontrara concluido al momento del análisis.

LA GESTIÓN DEL ESTADO EN VIVIENDA. PRESENTACIÓN DE UN CASO DE ANÁLISIS

A modo de ejemplo se analiza la gestión de una de las esferas del análisis a fin de demostrar las estrategias de trabajo planteadas.

CASO MALCON

Denominación: 85 viviendas e infraestructura barrio Empleados Públicos, Villa María.

Ubicación: Barrio Parque Norte, Villa María, Dpto. Gral. San Martín, Pvcia. De Córdoba.

Comitente: Cooperativa de Vivienda de Empleados Públicos de Villa María Ltda.

Proyecto, dirección y ejecución: Arq. E. Cance, Ing. Maldonado Ortiz, Empresas Malcon S.R.L. e Inst'All (U.T.E.).

Financiación: Cooperativa 28,76%. Dirección de Vivienda 71,24%.

Monto de obra: \$ 1.731.958,30 (\$ 20.375,98 por vivienda).

Fecha de iniciación: febrero de 1999.

Plazo de obra: 12 meses.

Fecha de terminación: octubre de 1999.

Duración real: 8 meses.

DESCRIPCIÓN GENERAL

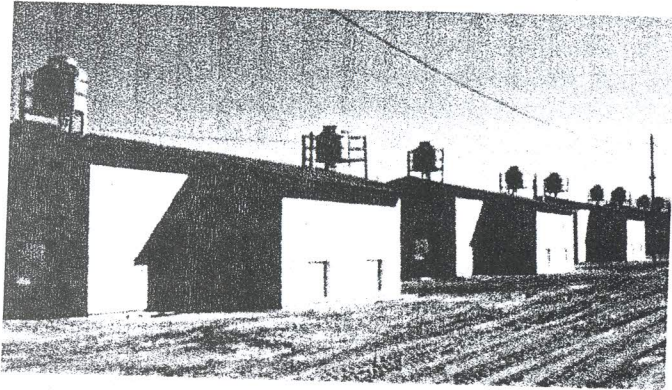
Se trata de un conjunto de viviendas individuales, de una sola planta, ubicado en la ciudad de Villa María.

Fue gestionado, desde la adquisición del terreno, la encomienda del proyecto y la contratación de la empresa constructora para la ejecución de la infraestructura y las viviendas, por la Cooperati-

va de Vivienda de Empleados Públicos de esa ciudad.

También la Cooperativa llevó a cabo las gestiones para adecuar el proyecto a la Operatoria de Financiamiento Compartido, de la Dirección de Vivienda.

La aprobación de toda la documentación técnica y legal, así como la inspección de obra, estuvieron a cargo de la Dirección de Vivienda.



DIMENSIÓN SOCIAL. CARACTERÍSTICAS DE LOS USUARIOS

Se trata de familias donde alguno de sus miembros trabaja como "empleado público", en reparticiones provinciales o municipales, y que se organizaron como Cooperativa con el único fin y objetivo de acceder a una vivienda propia.

Empleados administrativos, operarios, docentes, policías, etc., conforman el núcleo de estas familias, cuyo nivel de ingresos es variable pero que podría definirse como medio/ bajo.

La composición familiar es absolutamente indeterminada, y todos los grupos debieron adaptarse a las tipologías de dos dormitorios admitidas por la Operatoria de la Dirección de Vivienda.

DIMENSIÓN ARQUITECTÓNICA: PROYECTUAL Y TECNOLÓGICA. TIPOLOGÍA

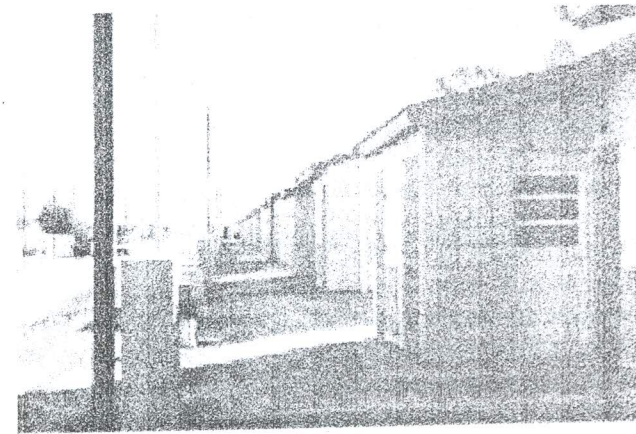
Se trata de 85 viviendas (como Primera Etapa de un plan mayor) individuales, apareadas, de dos dormitorios cada una, resueltas en una sola planta.

Los lotes son de 10 metros de frente por 25 metros de fondo, y la construcción deja un retiro de espacio verde de 3 metros, un patio posterior de uso privado y un "paso" lateral donde se ubica el lavadero- utilizable como lugar de estacionamiento vehicular.

El proyecto contempla la posible ampliación de un tercer dormitorio, pero es también factible ampliar otros sectores de la vivienda.

Las medianeras se entregaron solamente con postes y cuatro hilos de alambre, quedando a criterio de cada usuario su posterior materialización con diferentes técnicas.

Visualmente, la vivienda se diferencia de las tradicionales "viviendas FONAVI" por su carpintería (ventanales de piso a techo), por el bloque visto simul piedra en la fachada, y por la cubierta de techos con tejas metálicas.



Cada vivienda tiene una superficie cubierta de 52,74 m², incluyendo el alero del porche.

COMPONENTES TECNOLÓGICOS NO TRADICIONALES

En general la construcción de la vivienda está resuelta con tecnología tradicional de excepción de algunas incorporaciones de componentes de tecnología abierta.

Los items no tradicionales empleados en esta obra son vigas de fundación de perfiles IPN, vigas sanitarias prefabricadas con PRFV, (plástico reforzado con fibra de vidrio) y tabiques interiores y bloques

(plástico reforzado con fibra de vidrio) y tabiques interiores y bloques de poliestireno marca "Aldrillo".

MODIFICACIONES

La mayoría de los usuarios ha materializado el cerco medianero, y esto se ha hecho con variedad de técnicas y materiales: bloques de hormigón sin revocar, ladrillos comunes, alambrados, etc.

En algunas viviendas, con similar tecnología y con techos metálicos, se han agregado espacios para cocheras, algunas abiertas y otras cerradas con portones.

En ningún caso los materiales de terminación de las ampliaciones o completamientos guardan relación con los del proyecto original.

A la fecha, y pese a que el proyecto las contemplaba y preveía, no se han realizado ampliaciones en el estar-comedor ni en la cantidad de dormitorios.

DIMENSIÓN ECONÓMICA. FINANCIACIÓN

La Dirección de Vivienda, en esta operatoria, reviste el carácter de mero agente financiero. Por ello, el Ente asume en forma exclusiva el rol de "comitente" con todas las responsabilidades y obligaciones jurídicas y económicas con respecto a la Empresa Constructora contratista de la obra.

El crédito en que consiste la asistencia financiera parcial, es desembolsado por la DV a nombre del Ente (o de la Empresa Constructora cuando ésta fuera expresamente designada como apoderada) mediante certificaciones mensuales de acuerdo al avance de obra.

Finalizada la obra, se procede a la individualización del crédito hasta entonces global en la persona de cada uno de los adjudicatarios. El monto individual resultante, con el agregado de los intereses que correspondan, se divide en 180 cuotas mensuales (15 años). La primera cuota debe abonarse a los 24 meses después de la iniciación de la obra.

El crédito otorgado queda garantizado (por el Ente o por los propietarios individuales) por hipotecas de primer grado a favor de la DV.

VALOR MÁXIMO FINANCIABLE

Para viviendas individuales en el interior de la Provincia, únicamente de 2 dormitorios y hasta 42 m² de superficie útil, \$14.515,00.- (Se acepta un aumento máximo de superficie útil del 20%, pero se mantienen inalterables los valores máximos financiables).

PRECIO DE CONTADO, CUOTAS, PRECIO FINANCIADO

De las planillas anteriores surge que el precio de contado de cada vivienda ha sido de \$20.375,98 (Incluyendo terreno, infraestructura, viviendas y todos los gastos administrativos y de honorarios).

De ese monto, sólo \$5.860,98 (el 28,76%) fue financiado a través de la Cooperativa, y no se disponen datos de su costo financiero, ni de su oportunidad ni de la forma de pago. Es posible que hayan habido distintas soluciones entre las 85 familias.

Los restantes \$14.515,00 son financiados por la DV, en 180 cuotas (15 años) iguales y consecutivas de aproximadamente \$150,00 cada una (un valor similar o inferior a un alquiler), como resultado de aplicar una tasa de interés mensual de 8%, significativamente más baja que las tasas bancarias usuales (18 a 25%).

De este modo, el precio total financiado por vivienda resulta \$5.860 + (\$150 x 180 cuotas) \$32.860.

DIMENSIÓN TEMPORAL. GESTIÓN, DISEÑO, CONSTRUCCIÓN

La gestión ante la Dirección de Vivienda para la obtención del financiamiento, fue realizada simultáneamente por la Cooperativa y los proyectistas, abarcando cuestiones legales, patrimoniales, impositivas, de dominio catastral, económicas, de constitución del grupo de usuarios, técnicas, urbanísticas, etc. Desde el inicio del expediente hasta la aprobación definitiva del trámite transcurrieron

23 meses, con completamiento de datos, cambios y correcciones de proyecto, etc.

El tiempo de duración de esa gestión fue empleado para el desarrollo exhaustivo del proyecto, ejecución de prototipos y ensayo de elementos no tradicionales.

Simultáneamente, y por requisitos de la Operatoria de financiamiento, se ejecutaban las obras de infraestructura.

La racionalización conseguida en el proyecto, la identificación de proyectista / director técnico / constructor, y el seguimiento y control permanente en obra, posibilitaron una disminución del 25% del plazo de obra contractual, con el consiguiente ahorro financiero y la más pronta habilitación de las viviendas.

El proceso de construcción se destacó por su programación y organización, así como por el ordenamiento y limpieza de la obra, con generación mínima de desperdicios.

Debe destacarse, además, que la Empresa confeccionó un Manual de Mantenimiento y Conservación, que entregó a cada uno de los usuarios, con consideraciones sobre distintos aspectos tales como el tanque de agua, la viga metálica inferior, la cubierta metálica, el cielorraso machihembrado, el tabique de yeso, etc.

CONCLUSIONES

Hasta 1990, aproximadamente, y desde un punto de vista exclusivamente tecnológico, era factible distinguir tres tipos de operatorias en los planes de viviendas del Instituto Provincial de la Vivienda (IPV), hoy Dirección de Vivienda (DV) de Córdoba:

Las empresas constructoras proponentes debían ajustarse estrictamente a los Pliegos y/o Proyectos oficiales, siempre con sistemas constructivos tradicionales;

Los proponentes podían ofrecer, con una cotización más económica, alguna variante tecnológica;

Los proponentes sólo podían ofertar en base a técnicas, materiales y/o sistemas no tradicionales.

Esta última operatoria, cuyo principal objetivo era —además de producir viviendas económicas— promover la industrialización de la construcción y el desarrollo de nuevas técnicas constructivas, re-

presentaba alrededor del 10% del total de viviendas que anualmente licitaba la Provincia. Los sistemas ofertados, entre otros requisitos, debían contar con un Certificado de Aptitud Técnica (CAT) otorgado por la Secretaría de Vivienda de la Nación, una habilitación del Instituto Nacional de Prevención Sísmica (INPRES), y antecedentes de obras ejecutadas en proporción acorde al número de viviendas que se licitaban.

Una comisión de especialistas evaluaba las propuestas y, adjudicada la obra a la(s) propuesta(s) técnica y económicamente más conveniente, se la(s) sometía a un seguimiento y control estricto y particularizado. Sin embargo, nunca se hicieron evaluaciones oficiales de la operatoria en su conjunto.

Una rápida y genérica apreciación, podría indicar al respecto que, salvo excepciones parciales:

Las empresas adjudicatarias no se desarrollaron industrialmente como se esperaba;

Los sistemas experimentados no evolucionaron técnicamente, no mejoraron las condiciones de habitabilidad, ni garantizaron los controles de calidad;

Los precios resultantes fueron iguales o mayores a los de las viviendas tradicionales;

Los usuarios se sintieron relegados o discriminados en comparación con los que accedieron a viviendas ejecutadas en forma tradicional;

Los técnicos y funcionarios estatales aparentemente no quedaron satisfechos con la relación costo/beneficio que implicaba la operatoria.

Sin duda que las cambiantes circunstancias de orden social, político y económico que rodearon al país en las últimas décadas, marcaron las características de la gestión del Estado en materia de vivienda, la conducta y la suerte de las empresas, el desarrollo industrial, y la diversificación de la demanda habitacional.

Más allá del profundo análisis que cada uno de esos aspectos — y muchos otros— merecerían para arribar a conclusiones serias, lo cierto es que desde 1990, aproximadamente, el Estado Provincial dejó de lado sus operatorias específicas para la promoción de tecnologías no tradicionales aplicadas a viviendas.

En las dos últimas décadas la Provincia ha venido produciendo (excepto por algunos períodos de crisis muy particulares), entre 2.500 y 5.000 viviendas de interés social, por año. La inmensa mayo-

ría de ellas se han ejecutado con un sistema constructivo tradicional, a caracterizar:

Envolventes laterales portantes y/o autoportantes con "bloques huecos de hormigón".

Estructura de hormigón armado in situ, para edificaciones en altura.

Envolventes superiores con losas macizas de H° A°, o alivianadas con viguetas y ladrillos cerámicos.

Revestimientos con revoques comunes y material de frente.

Cubiertas de techos con sombrillas cerámicas.

Eventual y esporádicamente, se han utilizado mamposterías de bloques huecos cerámicos, envolventes de H° A° con encofrados racionalizados, losas premoldeadas, cubiertas metálicas. Podría decirse que estos materiales, de uso habitual para otros sectores de la población, son no tradicionales para la construcción de viviendas gestionadas por el Estado.

Sin embargo, en los últimos años, algunas empresas contratistas del Estado han comenzado a utilizar (y el propio Estado a aceptar) con mayor frecuencia algunos productos que ofrece el mercado, caracterizados por su racionalidad, por su evolución, por su industrialización y hasta por su grado de innovación tecnológica. Seguramente, también, caracterizados por sus costos más accesibles y competitivos.

Podría afirmarse que esta "reactivación" que se observa en el uso de tecnologías no tradicionales es, a la fecha, incipiente, lenta, y paulatina. También que es espontánea, no dirigida, casi como si los nuevos materiales y técnicas se fueran incorporando naturalmente a la "tradicción constructiva" de este tipo de viviendas.

Es por ello que no ha resultado difícil seleccionar casos de análisis para este trabajo: son muy pocas las obras que, más allá de la inclusión de uno o dos elementos novedosos pero aislados, reúnen un conjunto de características (materiales, componentes, técnicas y modos constructivos) que permitirían catalogarlas como sistemas constructivos no tradicionales.

MATERIA Y MEMORIA: INTERROGANTES ACERCA DE LA ARQUITECTURA Y LA CIUDAD

"...La eficacia simbólica depende del grado en el que la visión propuesta está fundada en la realidad. (...) El poder simbólico es un poder de hacer cosas con palabras".

Pierre Bourdieu, *Cosas dichas*

CLASICISMO, MODERNIDAD Y POSTMODERNIDAD EN LA ARQUITECTURA DE CORDOBA

BERTA DE LA RÚA, ANA MARÍA RODRIGUEZ DE ORTEGA,
ROXANA CIVALERO, MARIANA BETTOLLI, MARIELA MARCHISIO

"Todas las identidades nacionales surgen del mestizaje, pues en la pureza cultural anida la muerte".

Carlos Fuentes

LA ANTINOMIA IDENTIDAD-DIFERENCIA

A medida que nuestro país lucha por sobrevivir frente al mercado internacional representado por el FMI, el Banco Mundial, el BID y otros organismos y corporaciones que imponen los intereses imperiales del Norte, más se difunde entre nosotros un renovado interés por definir nuestra identidad, cuya esencia nos resulta esquiva, oscura, ambigua, cuando no carente de sentido o decididamente inexistente a fuerza de absorber los productos culturales de los países centrales.

El tema de la identidad, por lo tanto, se constituyó en el tema

central de nuestras investigaciones, en el objetivo primordial de nuestras reflexiones teóricas y de nuestras indagaciones en trabajos de campo. La identidad urbano-arquitectónica como expresión de una identidad vital que comporta modos de vida, sistemas de pensamiento, relaciones sociales, coyunturas políticas y económicas y formación profesional conjuga una instrumentalidad difundida desde los centros de producción del conocimiento con una tradición proyectual y constructiva local, que recoge lo posible y lo deseable en una simbiosis que, en muchísimos casos, hace gala de gran creatividad e interés.

A partir de este tiempo posmoderno donde el sistema y el actor tienden a estar cada vez más disociados, hemos buscado en nuestra arquitectura la expresión del sujeto particular, aquél que, de alguna manera, se afirma contra el poder de las imágenes exógenas que lo desligan de la identificación con sus obras y con un pensamiento del habitar como un "ser ahí", un "ser en el mundo", tal como lo expresa la filosofía heideggeriana al definir el habitar como morar arraigado a un lugar concreto, al habitar como proceso de construcción donde el hombre reúne las cosas en un lugar, construye el lugar al mismo tiempo que se construye a sí mismo y encuentra el significado de su propia existencia.¹

El lugar del "ser ahí" es existencial y la esencia de la espacialidad, para Heidegger, no reside en la geometría, ni en los juegos formales, ni en los avances tecnológicos y materiales, sino que se encuentra en el sujeto que habita, que permanece, que mora y que expresa la identidad de su existencia en el proceso de construir su morada. En *El ser y el tiempo*, Heidegger pone de relieve la cuestión de la espacialidad de la existencia humana, sosteniendo que ésta es lo que es sólo en relación a un espacio, o sea que, en otras palabras, el hombre está determinado por su actitud frente al espacio en que transcurre su vida.

El concepto de espacio existencial, que no sólo abreva en el pensamiento de Heidegger, sino también en el existencialismo de Sartre, Camus y Merleau-Ponty; en la fenomenología de Minkowski y en los esquemas vitales de Piaget y Norberg Schulz, se liga al concepto de identidad mediante lazos indisolubles.

Hoy, la lógica globalizadora nos inunda con mensajes que tienden a unificar el consumo de formas y se expresa como potenciación al infinito del universalismo de la Modernidad. Pero, la paradoja de la cultura consiste en que si por un lado es un hecho universal,

global, por otro lado resulta de la "diferencia", planteada como *otredad*, como *extrañamiento*, tal como lo señala Gianni Vattimo². Por ello, nuestra arquitectura observada a partir de sus influencias exógenas, adaptaciones locales, expresiones vernáculas y tradiciones propias puede resumirse en el entrecruzarse de dos pares de conceptos que se han autopropuesto como términos de una antinomia: *nacionalismo* y *regionalismo*, como conciencia identitaria y *universalismo* y *globalización*, como afirmación de la cultura compartida a nivel internacional. La integración, la simbiosis de ambos pares de conceptos, da por resultado una cultura sincrética, una cultura de mezcla que se constituye en el rasgo más significativo de nuestra identidad.

Sin embargo, no pasa desapercibido que la globalización acelera la destrucción de las culturas particulares, de las identidades nacionales, regionales y locales e inclusive del propio "núcleo creador", expresado en la intelectualidad, los valores, las emociones y los sentimientos del diseñador-constructor, de quien piensa y produce los objetos arquitectónicos.

Identidad y diferencia, unidad y diversidad son términos contrapuestos que se integran en los casos paradigmáticos de la mejor arquitectura sincrética. La unidad guarda fidelidad a la propia identidad que expresa la *mismidad* (de la sociedad, de los modos de vida, del lugar...) frente a la *otredad*, a lo diferente. Sin embargo, cada uno de los "otros" aporta sus elementos identitarios en el proceso de integración, enriquece lo colectivo y construye el todo. El producto de esa integración resultó, en muchísimos casos, una excelente expresión sincrética, testimonio vivo tanto de la singularidad local como de la presencia de lo universal del mundo interconectado.

MODERNIDAD Y POSMODERNIDAD. CONCEPTO Y DEFINICIÓN

La razón es el gran paradigma de la Modernidad. La razón constituye el más sólido cimiento en que se basa la construcción de la sociedad científica, el estado de derecho, la libertad, el mercado, el bienestar de los hombres y el progreso general de la humanidad. La Modernidad se define con la racionalidad aplicada a todos los aspectos de la cultura y el pensamiento. La Modernidad inaugura el pensamiento crítico y la fuerza liberadora que este pensamiento otorga al mundo occidental. "Modernidad significa aportar luz al seno

de las tinieblas y confiar en la bondad natural de los hombres, en su capacidad de crear instituciones razonables, en su capacidad de tolerancia y de respeto por la libertad de cada uno. La sociedad moderna es el reflejo del progreso del conocimiento".³

La Modernidad sustenta la convicción de que una teoría unitaria es posible a partir de su universalismo y de su tendencia a la totalidad. "Weber separa la razón *teórica-formal* o *razón objetiva*, según la designación de Horkheimer, de la *razón instrumental*. La primera se caracteriza por el logos, la razón y sus leyes descubiertas por la ciencia, el orden del mundo y la unidad de los fenómenos naturales; mientras la segunda lo hace por la racionalidad de los medios, que reemplaza a la racionalidad orientada hacia los fines. Esta última se expresa fundamentalmente en el progreso de la técnica, característico de la sociedad industrial, como lugar central de la producción y el consumo.

La *razón objetiva* de Horkheimer, como paradigma de un mundo regulado por el orden social y el orden natural, se ha eclipsado con el giro de perspectiva hacia la *razón instrumental* de Weber, o la también antagónica *razón subjetiva* que el mismo Horkheimer acuñó. Esto ha producido el "*desencanto del mundo*" y la separación del mundo de los fenómenos, en que se ejerce la acción técnica, del mundo del ser, que sólo penetra en nuestra vida mediante el deber moral y la experiencia estética"⁴.

La Modernidad busca siempre lo nuevo y por lo tanto centra su debate en el concepto de progreso, que se transformará en otro de sus paradigmas más preciados, como el interés por una estética nueva y por la estetización de la experiencia asumirá un papel fundamental en las teorías y en las prácticas sociales. Ambos conceptos, el de progreso (expresado en el maquinismo y las nuevas tecnologías) y el de la estetización del mundo (expresado en las búsquedas artísticas de las vanguardias) signarán la identidad del Movimiento Moderno en arquitectura.

La Modernidad, además, constituye el mundo de la racionalidad universal, de la realidad sólida y estable, pero en su propio seno vemos surgir las contradicciones, el "extrañamiento", un librarse de las "diferencias", de los elementos locales que buscan identificarse con sus propias particularidades, con su tradición, con su origen, con su historia. A la racionalidad universal se le oponen las racionalidades locales.

La Modernidad entiende la historia como la "progresiva ilumina-

ción del pensamiento", mediante el "proceso... de apropiación y reapropiación de los fundamentos, los cuales, muy a menudo, se conciben como los "orígenes", de suerte que las revoluciones, teóricas y prácticas se presentan y se legitiman, por lo común, como "recuperaciones", renacimientos, retornos. La idea de "superación" tan cara al pensamiento moderno, concibe el curso del pensamiento como un desarrollo progresivo en el cual lo nuevo se identifica con lo valiosos en virtud de la mediación de la recuperación y de la apropiación del fundamento-origen".⁵

Paralelamente al desarrollo de la historia del progreso del espíritu humano y de la racionalidad, surgen múltiples reacciones antimodernas que ponen en tela de juicio precisamente esa idea de progreso y de racionalidad, asignando a la Modernidad y sus valores la responsabilidad de todos los males del siglo XX: las guerras, el exterminio, el hambre, los desastres ecológicos y un sinnúmero de otras irracionalidades que contradicen y niegan el gran paradigma de la razón. A estas diferentes irracionalidades aluden también doctrinas filosóficas de tono profético, como las de Nietzsche y Heidegger, que alimentan el Posmodernismo y en su tiempo se constituyen en la crítica más radical del pensamiento moderno, destruyendo la ontología y exponiendo el nihilismo, que en Nietzsche se expresa en la "muerte de Dios", o sea en la muerte de los valores supremos, mientras en Heidegger se asimila a la desaparición del ser en cuanto éste se transforma en *valor*, entendiendo al valor como "*valor de cambio*", como transformación del "*valor de uso*" en "*valor de cambio*".⁶

Por otro lado, Walter Benjamin también construye el pensamiento antimoderno, pero proyectándolo hacia el pasado. El significado fundamental que otorga al pasado le permite insertarse en el presente y proyectarse al futuro. Para Benjamin, el pasado es un pasado trunco, que dejó cuentas pendientes que el presente no supo realizar y es ahí donde encuentra la misión del futuro: la realización de lo que el pasado dejó pendiente. De alguna manera este pensamiento coincide con el concepto de Modernidad "como proyecto inacabado" que desarrolla J. Habermas, si bien la tesis de Benjamin entiende al progreso en sentido inverso, como retroprogreso, como progreso hacia atrás en la historia; proyectando el presente hacia el pasado, pero destacando allí solamente los rasgos que corresponden al presente; atrapando del pasado aquello que sirve al presente para identificarse, como en el caso de la

tradición, en que un presente se legitima en el pasado, en que un presente vivo recibe su fuerza del pasado.⁷

Este pensamiento de Benjamin se contradice con la clásica apología de lo nuevo que caracteriza a la Modernidad, a la que siempre se consideró antihistórica, a pesar de que creció y se desarrolló en el siglo del Historicismo, siglo que intentó traer a la contemporaneidad aquello del pasado que "es" en el presente.

En el pensamiento de Benjamin la *evocación* juega un papel determinante, no solamente —como lo señala Pablo Oyarzún— en el acto de conjurar algo ya desaparecido, sino en prestar atención a una nueva "vocación" que llama del pasado, como "eco de las voces muertas".⁸

Por lo tanto, desde el pensamiento de los padres de la Posmodernidad, en pleno auge de la Modernidad, asistimos a la ruptura del mito que define lo moderno como opuesto al pasado, proyectado solamente hacia el futuro y sin conciencia histórica. En este sentido, no es solamente la era posmoderna la que plantea la crítica radical a las contradicciones de la modernidad, sino que éstas nacen en su propio seno, en el interior de la misma, preparando el camino para la generalización de este pensamiento a partir de la década del 60 en el mundo y desde los 80 entre nosotros.

MODERNO Y POSMODERNO EN LA ARQUITECTURA DE CÓRDOBA. PERVIVENCIAS DEL CLASICISMO

Referida a la arquitectura, la Modernidad también presenta contradicciones internas que van a caracterizar las décadas que investigamos de manera diferente.

La década del 30 es, para nosotros, la década de la Modernidad triunfante con la introducción de los postulados del Movimiento Moderno.

La del 40 se define por una vuelta a las raíces, por una búsqueda de la identidad nacional que mira a los orígenes coloniales tanto como al clasicismo con que se expresan las sedes de las principales instituciones de la Nación a fines del siglo XIX. Fue la década de los nacionalismos que culminan, en nuestro país, con el gobierno de Perón y que, en arquitectura, se expresa tanto en regionalismos

de dudosa herencia latinoamericana (Pabellón México, Pabellón Perú, de la Ciudad Universitaria de Córdoba) como en clasicismos que expresan el poder o la grandeza a fuerza de alusiones al pasado greco-romano (Pabellón Argentina de la Ciudad Universitaria de Córdoba, en una escala monumental que remata un eje lineal claramente definido, al mejor estilo fascista).

Sin embargo, no todas las realizaciones clasicistas o regionales encarnan rasgos negativos, algunas de ellas, como el barrio Aeronáutico de Córdoba, obra de Alejandro Bustillo, son un claro ejemplo de sincretismo entre modernidad y tradición. En este caso, el mestizaje entre la tradición colonial, el clasicismo decimonónico, el funcionalismo moderno y la arquitectura de los "ranchos" dará como resultado una arquitectura sincrética con rasgos propios que la identifican.

También la obra de los más preclaros arquitectos de Córdoba acusan los cambios ideológicos entre ambas décadas. Ángel T. Lo Celso pasa de las obras art-decó y modernas (de influencia centro-europea) como la Agencia y los Talleres Ford Feigin (art-decó) y las viviendas Lascano, De la Vega y Pardina, entre otras muchas modernas en la década del 30, a otras obras donde se hace evidente la búsqueda de una identidad americanista en la que lo académico, lo colonial y lo moderno se integran en una totalidad unitaria y homogénea, como en la casa Fleurent o el Edificio Stabio, de la década del 40.

En la arquitectura de Jaime Roca se produce un proceso similar. De lo moderno claramente definido en la Casa Allende, en el edificio de la Sudamericana que construye en sociedad con el Ing. Antonio Vilar, prestigioso diseñador porteño, o en el edificio de La Continental, entre tantos otros de la década del 30, llega, en los 40, a edificios como el del Jockey Club donde un lenguaje neocolonial se sobrepone a una estructuración clásica de la fachada y a una concepción moderna de la función y del espacio interior.

Entre las realizaciones modernas de las décadas del 30 y del 40, es de destacar también la obra de Nicolás Juárez Cáceres en las escuelas realizadas durante el gobierno de Sabattini en la Provincia: Escuela Sarmiento, cuya autoría firma el propio Juárez Cáceres y las Escuelas Hipólito Irigoyen, Mariano Moreno, Rivadavia y Roque Saénz Peña que se diseñaron bajo su supervisión como Director de Arquitectura de la Provincia de Córdoba entre 1937 y 1939. De la década siguiente es el Hospital Córdoba

(1943/49) que habla, tanto como las Escuelas de su fidelidad a la causa del Movimiento Moderno.

La década del 50 inaugura nuevos aspectos de la Modernidad, aquellos que arrastrarán las críticas más acerbadas y que contribuirán más que otros a su posterior disolución en el Posmodernismo. Se trata de la difusión masiva del Movimiento Moderno como "*International Style*", es decir, del movimiento travestido en estilo y del edificio en altura, el monoblock; junto a una vocación demoledora que tiró por tierra muchos valiosos ejemplos de la arquitectura del pasado, destruyó gran parte del tejido urbano y repitió, banalizando, las características más salientes del estilo, convirtiéndolas en estereotipos formales.

La Modernidad de los 30 y de los 40 se inserta en el entorno urbano sin estridencias, sin rupturas, sin gestos grandilocuentes. Apuesta a la armonía de escala, a consolidar el tejido, a la convivencia formal y al equilibrio ambiental. Las rupturas irreparables vendrán a partir de mediados de la década del 50 con la renovación edilicia asentada sobre las ideas de Modernidad y progreso que difunden los CIAM.

Sin embargo, el cambio transformador exhibe también obras de calidad que han creado un "*lugar*" a partir de su localización en el sitio. Como ejemplo citaremos dos obras significativas por su impronta urbana y su rol institucional: el Edificio de Correos y Telégrafos junto al Auditorio de Radio Nacional, obra del Arq. Spencer a fines de los 40 y la Municipalidad de Córdoba, obra del estudio SEPRÁ, a fines de los 50. Ambos edificios muestran la adscripción de los arquitectos del país a la obra paradigmática de Le Corbusier, el primero aludiendo al brutalismo lecorbuseriano con el tamiz de una estética brasileña, mientras el segundo tiene como modelo directo la "*Unité de Marseille*".

En nuestro medio, lecorbuserianos y wrightianos conviven eclécticamente con los adictos de Mies y Neutra. Según el lugar y el tema los modelos son intercambiables. Así vemos a nuestros arquitectos trabajar con libertad y sincretismo todas las tendencias, si bien podemos detectar algunas simpatías más destacables que otras.

Entre los primeros se destacan Lange y Rébora y más adelante Troilo, Ramírez y Figueroa; entre los wrightianos Carlos David y Edmundo Arias en varias obras; entre los miesianos, Pinzani, Kunzle y en algunas obras Ávila Guevara, Moyano y Zarazaga tanto como

Revol, Díaz y Hobbs, por citar sólo a algunos.

La década del 60, a la vez que profundiza las tendencias de la década anterior con el Brutalismo, "inventa" la arquitectura sistémica y el tecnologismo, que invaden los 70 e inaugura una nueva crítica a la arquitectura moderna como estilo internacional y como expresión de la modernización de los medios de producción, que deriva en el "*Movimiento de las Casas blancas*" más conocido como "*Casablanquismo*" o "*arquitectura telúrica*", en alusión al objetivo de volver a las raíces, a la tierra propia, dejando de lado las solitaciones exógenas.

El casablanquismo, de la mano de Arias y Taranto; Hobbs, Díaz y Revol; Rojo y Borioli; Cuenca y Pardiña; José Ignacio Díaz y otros, constituye la propuesta regional más característica de nuestra identidad.

El casablanquismo se nutre de las más variadas vertientes: la arquitectura colonial americana, la arquitectura popular de las costas del Mediterráneo, la arquitectura orgánica, especialmente la de Wright, la arquitectura racionalista del Le Corbusier de la casa Jaoul, la arquitectura rural de las estancias. Su resultado fue, según Marina Waisman, "una arquitectura introvertida que encierra lugares para la vida... y se apoya en procedimientos artesanales"⁹.

El casablanquismo encarna una reacción contra la abstracción del racionalismo ortodoxo y prescriptivo del MM, apelando al campo de lo expresivo y de lo estético, pero fundamentalmente al campo de lo simbólico, conceptualizando un modo de vida que se plasma en la vivienda unifamiliar como rechazo al monoblock y que se plasma en la vida rural como rechazo a la vida urbana y al reinado del automóvil, a los que considera expresión de una vida disociativa; y como rechazo, en general, a los postulados del MM aplicados a raja-tabla¹⁰.

Desde fines de los 70 y durante la década de los 80, la concepción posmoderna abandona la modernidad estereotipada del *International Style*, las asépticas geometrías del paralelepípedo de hormigón y cristal y las pre-tendidas respuestas tecnológicas de avanzada que exponían estructuras metálicas a la vista como "alarde tecnológico" y como imagen formal de una tecnología de punta que estábamos lejos de conseguir. Modulación, coordinación modular, arquitectura de sistemas, prefabricación, fabricación en serie de piezas modulares, paneles sanitarios y otras búsquedas caracterizaron los 70. Ejemplos de este modernismo tardío son las

obras de Osvaldo Pons y sus estructuras ARPON, el barrio SEP I del Estudio Guerrero, Gramática, Morini, Pisani, Urtubey y COPSA Construcciones, el Hospital de Urgencias de Miguel Ángel Roca como ejemplo de organización de sistemas y muchas otras que no podemos nombrar por la brevedad del espacio asignado.

En la década del 80 encontramos la expresión del posmodernismo tanto desde una línea historicista que recrea el pasado con la intención de revivir la historia en sus fragmentos, como desde la evocación, desde la alusión que lo celebra, lo destaca y lo pone en valor sin imitarlo. Ejemplo de esta última actitud es la obra urbana de Miguel Ángel Roca como Secretario de Desarrollo Urbano de la Municipalidad de Córdoba que se plasma en la peatonal, plazas públicas y paseos urbanos como el Paseo de las Artes, entre otras realizaciones que contribuyen a rescatar el centro de la ciudad del inexorable destino de abandono que la posmodernidad ha reservado para los centros históricos; así como también la refuncionalización de los viejos mercados barriales en centros culturales ha contribuido a salvar del deterioro la vida comunitaria de los barrios tradicionales de la ciudad.

Otra línea regionalista, se opone una vez más a la despersonalización del Estilo Internacional. Destacamos aquí la obra urbana de José Ignacio Díaz y sus escultóricos edificios de ladrillo visto que han contribuido, tanto como la obra de Roca, a resignificar amplios sectores de la ciudad y a dotarla de una identidad propia que la diferencia y destaca con respecto a otras ciudades del país.

Además de estos diseñadores, otros estudios mantienen una sostenida y valiosa trayectoria en el "hacer ciudad": como GGMPU, quienes construyen el paradigmático edificio de Tribunales II, ya a fines de la década del 90, luego de incursionar en las más variadas tipologías urbanas: galerías comerciales, edificios de oficinas y vivienda, comercios, etc., en la década del 80 y un shopping center en los 90.

La década del 90 es la década de la arquitectura para el consumo, la de las grandes superficies, a imagen y semejanza del mundo desarrollado: shopping centers e hipermercados que caracterizarán de manera diferente los hábitos en el uso de la ciudad y como consecuencia de esto el abandono del centro y de los barrios tradicionales por parte de los comerciantes y también por parte de los residentes como consecuencia del fenómeno country, que pro-

pone modos de vida diferentes, en la idílica promesa del contacto con la naturaleza, el ocio, los deportes, la "chacra" y la seguridad que otorga el vivir "entre iguales" detrás de las cercas custodiadas durante las 24 horas de cada día.

Sin embargo, muchos estudios de Córdoba, como los GGMPU, José I. Díaz o Irós, Retaroli y Bonaiutti con Tomás Pardina y Juan Carlos López con la colaboración de estudios locales, han sabido otorgar identidad propia y calidad estética a los shopping centers de Córdoba que exhiben una personalidad propia que permite diferenciarlos de los "no lugares", tal cual los define Marc Augé: como espacios del anonimato y la utopía.

Por otra parte, la arquitectura para el consumo y el ocio se contraponen a la obra municipal de esta década, que llevará a las desestructuradas periferias urbanas los llamados Centros de Participación Comunal, extensiones del Municipio y de sus servicios administrativos, recreativos y culturales, en amplias áreas de habitantes de bajos recursos económicos que, también obra de Miguel Ángel Roca, se convierten en polos de identidad, dándole al barrio y por extensión a la ciudad, el significado simbólico de la vida comunitaria y participativa, cuyo vehículo es la calidad estética, la escala institucional, la geometría explícita, el color y la fluencia espacial de los luminosos vacíos internos.

Otros arquitectos más jóvenes como Roganti, Mendoza, Barrado, Bertolino, Soneira, Merro, Dutari, Mondejar, Faraci, Bertelli, Bondone, Gotusso, Ompré, Ompré, Manavella y Sapolski y otros han ido construyendo una tradición arquitectónica que identifica a Córdoba con un paisaje urbano con personalidad propia, a pesar también de tantas banalidades y estereotipos repetidos acríticamente.

En cuanto al Clasicismo y sus pervivencias en lo moderno y lo posmoderno, que fue el tema de investigación del año 2000, podemos decir que sus rasgos más característicos pueden identificarse en la arquitectura moderna de Córdoba y también en la arquitectura posmoderna, dejando de lado el uso deliberado de fragmentos sacados de contexto, que son moneda corriente en los 80 y aún hoy.

Collin Rowe en *Manierismo y arquitectura moderna y otros ensayos* estudia los rasgos clásicos en la arquitectura de Le Corbusier, Mies van der Rohe y otros modernos. Intentamos lo mismo con nuestros modernos y posmodernos buscando la rigurosidad de los

cánones clásicos que los primeros aprendieron en la Escuela de Arquitectura de la UNC, perteneciente a la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales y aún en la posterior Facultad de Arquitectura y Urbanismo que se crea en 1954. Proporción, armonía, ritmo, equilibrio, simetría, composición mediante "elementos de arquitectura", volumetrías simples, jerarquizaciones y subordinaciones, unidad del todo y las partes, homogeneidad, claridad de lectura, delimitación y definición de las partes, como la división clásica de basamento, cuerpo y coronamiento, se pueden leer en la obra moderna de Gomez Molina, Lo Celso, Jaime Roca y luego en la de Edmundo Arias; Morchio y Souberan; Pinzani; Lange y Rébora; Revuelta, Carrara y Bottaro y tantos otros modernos, como así también en la obra de los más actuales realizadores, incluidos algunos edificios regionalistas de José Ignacio Díaz o uno que otro tardomoderno o neomoderno de Roca, como la Casa Azul.

También el uso del fragmento clásico: columnas simil dóricas, frontones triangulares y otros estilemas formales han caracterizado los 80 y en algunos casos han perdurado hasta los 90 y aún hoy, comenzado ya el siglo XXI, se siguen repitiendo como representación de un status superior.

Hoy, una nueva embestida moderna, una *neomodernidad* o un *supermodernismo*, junto al regreso también del *minimalismo*, nos imponen de nuevo la pureza volumétrica a ultranza, la liviandad, la ingravidez de las superficies acristaladas, la reducción al mínimo de los elementos, reducción que se ha dado en llamar "el grado cero de la escritura". Casi no hay ejemplos de gran calidad estética en cuanto a edificios en altura que respondan a esta línea supramoderna en Córdoba, pero sí podemos asistir al acontecer del minimalismo en muchas viviendas individuales en barrios de la ciudad, en general obra de las generaciones intermedias y de las generaciones más jóvenes.

El posmodernismo ha quebrantado la imagen global de la Modernidad a partir de las fisuras provocadas por los ataques de todos aquellos que pusieron en tela de juicio la idea misma que la define. Hoy lo uno ha derivado en lo múltiple y la totalidad en el fragmento. "Si la modernidad asoció progreso y cultura al oponer culturas y sociedades tradicionales a culturas o sociedades modernas, con lo que explicaba todo hecho social o cultural por el lugar que ocupaba en el eje tradición-modernidad, la posmodernidad disocia lo que había estado asociado... hay que renunciar a la heren-

cia de Weber y Condorcet y en consecuencia, definir la cultura sin referirse ya al progreso de la racionalización, es decir, saliendo del dominio de la acción histórica"¹¹.

"Desaparece el universalismo... la sociedad ya no tiene unidad... ningún discurso posee el monopolio del sentido. Esto determina el multiculturalismo que no pocas obras defienden"¹².

"El posmodernismo es mucho más que una moda intelectual; prolonga directamente la crítica destructora del modelo racionalista lanzada por Marx, Nietzsche y Freud"... "es incompatible con lo esencial del pensamiento social que heredamos hace dos siglos, especialmente con nociones como las de historicidad, movimiento social y sujeto".¹³

Historicidad, movimiento social, sujeto y otras nociones de la modernidad que nosotros sostenemos como vigentes, a pesar de que ésta parece haber perdido el sentido que asignara a sus valores, a pesar de que aparentemente ha vuelto potenciada en una hipermodernidad que la reduce a la imagen externa de los alardes tecnológicos más sofisticados del "high tech", que busca solamente la novedad y expresa el poder de las grandes corporaciones transnacionales. La posmodernidad, en ese sentido, expresa el triunfo del neoliberalismo económico y político y del mercado, en el que las obras de la cultura están separadas del acontecer histórico. La empresa y el consumo definen la sociedad neoliberal y marcan el camino de una arquitectura puesta a su servicio.

La imagen del mundo que construyó la Modernidad se ha fragmentado en multiplicidad de imágenes simultáneas; en diversas tendencias y manifestaciones que responden a ese pluralismo cultural que lleva al extremo la idea que Weber había tomado de Kant, la idea de que la modernidad descansa en la diferencia de las esencias y de los fenómenos y no en la unicidad de la explicación racional.

Así, la modernidad como triunfo de lo universal sobre lo particular debería dejarse de lado. Ni el triunfo de lo universal, ni las reivindicaciones de los particularismos absolutos hacen insuperable la "diferencia".

El universalismo del pensamiento, de la ciencia y del arte puede muy bien combinarse, mezclarse, amalgamarse con una conciencia de identidad y con una memoria histórica vivas.

Este es el caso de nuestra mejor arquitectura, aquélla que siendo expresión de su tiempo, puede simultáneamente expresar un

lugar concreto, una cultura a la vez local y universal y una historia propia, que es heredera legítima de la historia de occidente.

Hoy en el mundo, observamos una disociación entre dos universos, el del Norte y el del Sur. Mientras los primeros viven mayoritariamente en un universo técnico y económico de avanzada, los del Sur, mayoritariamente, vivimos en la búsqueda de una identidad defensiva. Mientras en el Norte hablan de globalización, de apertura, de competencia, de nuevos mercados y de nuevas tecnologías, en el sur buscamos la manera de salvar la independencia y la originalidad de nuestras identidades. Ahora bien ¿Es posible la fusión de ambos universos? Los dos universos parecen incompatibles. La crisis de los valores de la modernidad y el nuevo nihilismo posmoderno no permiten absorber las contradicciones. La disociación entre la identidad cultural y la tradición con respecto a la modernización de los medios tecnológicos y la racionalidad económica explica la crisis de la arquitectura contemporánea y la heterogeneidad de sus manifestaciones.

Nuestra realidad local no escapa a esta problemática sin respuestas ciertas. El fin de la Modernidad implicó también el fin de las certezas. Solamente nos queda seguir buscando, pensar y reflexionar hasta encontrar, tal vez, respuestas provisionales que vayan pavimentando nuestras propias teorías y vayan alimentando una práctica en obras que nos identifiquen y que respondan a nuestro arraigo a un lugar, tanto como a nuestra vocación como ciudadanos del mundo.

NOTAS

¹ HEIDEGGER, Martin: Conferencia de 1951: *Construir, Habitar, Pensar*.

² VATTIMO, Gianni: **Las aventuras de la diferencia. Pensar después de Heidegger**, Ed. Península, 1990.

³ TOURAINE, Alain: **Crítica de la Modernidad**, Ed. Fondo de Cultura Económica, 1994.

⁴ Touraine, Alain en op. cit. Citado por B. de la Rúa, A. M. R. de Ortega, R. Civalero y M. Bettolli en **La Modernidad en Córdoba como manifestación cultural, urbana y arquitectónica 1930-1970**, 1º Parte - 1997 - Inédito.

⁵ VATTIMO, Gianni; op. cit. en de la Rúa, Ortega, Civalero y Bettolli: **La Modernidad en Córdoba como manifestación cultural, urbana y arquitectónica 1930-1970**, op. cit.

⁶ *Ibid.*.

⁷ BENJAMIN, Walter: **La dialéctica en suspenso. Fragmentos sobre la historia**, Ed. Arcis-Lom.

⁸ OYARZÚN, Pablo: **Introducción a W. Benjamin**, op. cit. en de la Rúa, Ortega, Civalero y Bettolli: **La Modernidad en Córdoba como manifestación cultural, urbana y arquitectónica 1930-1970**, op. cit.

⁹ WAISMAN, Marina: *A la búsqueda de una arquitectura argentina* en revista *Summa* 180, 1982. Citado por de la Rúa, Ortega, Civalero y Bettolli: **La Modernidad en Córdoba como manifestación cultural, urbana y arquitectónica 1930-1970**, op. cit.

¹⁰ DE LA RUA, ORTEGA, CIVALERO Y BETTOLLI: **La Modernidad en Córdoba como manifestación cultural, urbana y arquitectónica 1930-1970**, op. cit.

¹¹ Touraine, Alain: **Crítica de la Modernidad**, op. cit.

¹² *Ibid.*

¹³ *Ibid.*

LA IMPORTANCIA DEL ANÁLISIS DE LA VARIABLE MUTACIÓN EN LA INVESTIGACIÓN URBANA

DORA GAMBONE DE DELLAVEDOVA,
MARÍA DEL C. F. DE MARICONDE, MARÍA REBECA MEDINA,
MARÍA VERÓNICA CUADRADO, JORGE VIDAL,
ATILIO ANÍBAL MANAVELLA

Esta ponencia tiene como objetivo introducir al conocimiento de la línea de investigación histórico- patrimonial referente a *Permanencia* y *Mutación Urbana*, y a la comprensión general de la misma, su importancia y su metodología.

A tales efectos, parece pertinente presentar en este encuentro dos elementos básicos posibilitantes de esta comprensión: 1) algunos aspectos del Marco Teórico de la Investigación y 2) la Metodología de investigación de las variables Permanencia y Mutación y una breve aplicación de la misma, al Barrio General Paz, objeto de la investigación realizada en el año 2001.

1. ALGUNOS ASPECTOS DEL MARCO TEÓRICO DE LA INVESTIGACIÓN: EL PORQUÉ DE TRABAJAR CON LA VARIABLE MUTACIÓN EN LA INVESTIGACIÓN URBANA

Algunos diccionarios y enciclopedias consultados al comenzar a trabajar con este concepto, expresan que este término significa: "*Mudanza, inconsecuencia, inconstancia, variabilidad, cambio de*

aspecto, variación, cambio en la naturaleza o el estado". A partir de esta primera aproximación, en general casi todos ellos nos remiten al significado del término para la genética, ciencia biológica que estudia los fenómenos de la herencia y la variación de las especies.

En la primera etapa de esta investigación, referente al centro urbano de Córdoba, se creyó conveniente investigar el significado del concepto mutación para la medicina y para la biología, ya que estas dos disciplinas son las que le dan el sentido de origen al mismo. Por otra parte, desde una posición teórica organicista, esta indagación parece pertinente porque se cree posible entablar algunas correspondencias entre lo orgánico-humano y lo orgánico-urbano, como oportunamente se realizaran con respecto a los conceptos de hábitat y tipo.

El término mutación no es nuevo en relación a lo científico, la biología lo usa desde fines del Siglo XIX. Hoy, en este principio de milenio, el mismo está tomando una relevancia particular para lo arquitectónico-urbano, y ha comenzado a reemplazar a los términos cambio, desarrollo y evolución, fundamentalmente en lo referente a lo urbano; ya que los anteriores parecen insuficientes para nombrar lo que en la ciudad está sucediendo a nivel de su dinámica de cambio.

Así como a principios de siglo se contrapusieron como teorías científicas biológicas el evolucionismo darwinista con el mutacionismo de De Vries, hoy se intenta contraponer el concepto de transformación evolutiva al de mutación, aplicadas al análisis de lo urbano.

La mutación que es algo más que cambio, desarrollo y evolución, afecta al ambiente humano-urbano y su patrimonio arquitectónico urbanístico.

Afirma la biología que la mutación es un cambio en el material genético de una célula, el que produce alteraciones de uno o más caracteres hereditarios, provocando una ruptura en los mecanismos de la herencia, donde se ha producido una mutación, es decir, una alteración substancial que afectará tanto a la morfología como a la fisiología, no sólo de la célula o del órgano, sino, finalmente, de todo el individuo.

También en lo referente al patrimonio cultural, la mutación interrumpe, corta el mecanismo de la herencia, dado que, muchas veces lleva implícito la destrucción de elementos patrimoniales de

diferente escala: objetos, tejidos y sectores urbanos, etc. Negándonos en definitiva lo que deberíamos heredar de nuestros mayores y que sucesivas generaciones anteriores, consensuaron conservar por sus valores como símbolos y signos físicos de memoria e identidad en el ambiente cultural fundamental, que es la ciudad.

La mutación es una condición intrínseca de lo urbano, que aparece como producto de su historicidad y a partir del accionar humano y hace referencia al cambio, a la evolución urbana, a las destrucciones o pérdidas parciales a las sustituciones y a la movilidad de ciertos sistemas urbanos o a su reemplazo total o fragmentario.

La ciudad evidencia las transformaciones propias de todo organismo, pero algunas de ellas por diversas razones manifiestan una mayor tendencia a la mutación, lo que produce una transformación constante. En este tipo urbano las estructuras permanentes de mayor o menor significación, tal el ejemplo de los centros fundacionales y sus componentes, hoy aparecen aislados y puntuales, a raíz de lo cual la ciudad se va constituyendo por una sumatoria de fragmentos. Valga aquí como ejemplo particular Córdoba, la que resulta testigo de mutación de otras ciudades latinoamericanas.

En el ambiente urbano la mutación, distorsiona órdenes establecidos en la ciudad, dejando a veces algunos fragmentos de los mismos, pero siempre alterándolos y cambiándolos.

A partir de estas últimas afirmaciones nos preguntamos ¿es vanguardista la mutación urbana? Intuitivamente se podría afirmar que a pesar de que generalmente no tiene propuesta integral propia, su presencia trae aparejado un orden nuevo, aunque no lo tenga implícito como propuesta, generalmente el mismo puede consolidarse a lo largo del desarrollo de los diversos procesos urbanos. Se cree por lo tanto que la mutación es vanguardista en cuanto produce ruptura del orden existente.

En este punto se deben diferenciar dos tipos de mutaciones, destacando que ambas han sido y pueden ser espontáneas o planificadas.

Las primeras son aquellas que se producen respetando los sistemas urbanos básicos y sus componentes históricos identificatorios, es decir las permanencias valiosas de cada ciudad. Este tipo de mutación, en general resulta positiva. Al segundo tipo lo constituyen aquellas que por el contrario resultan negativas para el hombre y el ambiente urbano que él habita, porque no consideran, pre-

servan, rescatan lo permanente en una nueva propuesta de diseño y hasta llegan a destruir estructuras y elementos significativos de la memoria urbana. La resultante de este último tipo de mutación es la discontinuidad en el tejido, la fragmentación, el *collage*, en definitiva el caos urbano con el cual estamos tan familiarizados en este comienzo de milenio.

La permanencia urbana, constituye la segunda variable con que la investigación trabaja, esta hace referencia a algo que se mantiene sin mutaciones radicales, o en un mismo lugar y estado. Tiene como características a la duración, constancia, perseverancia, estabilidad, seguridad, relación con el pasado, presencia y proyección hacia el futuro.

En definitiva lo permanente es lo que fundamentalmente, construye ciudad, lo que se hereda y se lega, el patrimonio arquitectónico urbano.

Haciendo nuevamente referencia a lo biológico, las mutaciones genéticas estructurales, implican siempre a los mismos componentes, que son el conjunto de cromosomas, sin la incorporación de elementos nuevos. Esta mutación se produce poniendo en juego los componentes existentes, aunque a veces y sólo en el caso de las mutaciones numéricas, se agregan una serie de elementos, iguales a los que anteriormente estaban implicados.

En la ciudad, por el contrario, la mutación incorpora siempre nuevos elementos, dado que destruye algo existente y generalmente recompone mediata o inmediatamente la ruptura creada con elementos nuevos, diferentes a los que anteriormente ocupaban ese lugar. También puede suceder lo que en biología sucede con las mutaciones numéricas, esto es que, al agregarse elementos, sean semejantes, nunca iguales a los existentes, lo que conduciría a la creación de un nuevo orden, que reemplazaría al anterior.

Se quiere a continuación retomar los tipos de mutación que proponían los textos de biología y medicina, a los efectos de establecer correspondencia con lo urbano e intentar constituirlos en categorías posibles de mutación.

Generalmente el primer tipo que aparece es la mutación por *delección*, que es la que provoca cortes y pérdidas de segmentos existentes en la ciudad, los que aparecen como vacíos, que generan una discontinuidad en lo urbano.

A este tipo le sucede generalmente la mutación por *inserción*, la que introduce nuevos segmentos, siempre productos de proce-

sos de diseño, y que pueden traer aparejado la aparición de nuevos tipos urbanos y/o nuevos usos, que también se leen en el paisaje urbano como fragmentos sumados a los existentes. Esta categoría, al igual que la anterior, constituye el modo más frecuente de mutación en el centro urbano y sus prolongaciones, tal el caso del barrio de la Nueva Córdoba.

También se produce mutación por *duplicación*, esto significa la repetición de arquitectura diseñada, recientemente introducida y que comienza a crear secuencia urbana, casi siempre sin considerar el ambiente humano ni la memoria propia del lugar en que se implanta; con la intención, tal vez, de constituir un orden nuevo en lo referente a tipo, lenguaje, etc, o una propuesta de vanguardia, que también propone por *repetición* un nuevo modelo frente a lo existente. Tal es el caso del edificio residencial tipo torre en la avenida Hipólito Yrigoyen, del barrio de Nueva Córdoba.

Con bases biológicas, podríamos agregar también las mutaciones *puntuales*, que significarían la intromisión de elementos arquitectónicos singulares o aislados que reemplazarían tal vez, a alguna permanencia urbana significativa. Tal es el caso de las propuestas recientes, planteadas por el poder político de reemplazo de la Plaza España o el Asilo El Buen Pastor.

Independientes de cualquier proceso de diseño y respondiendo más bien a un tipo de diseño parcial y espontáneo, se producen en la ciudad mutaciones por *transposición*, las que significan cambio de posiciones en los segmentos arquitectónicos, este tipo tal vez sea aplicable, más a las variaciones de tipo funcional y a los desplazamientos de uso, debido a la presencia de nuevas actividades, que reemplazan generalmente a las de tipo residencial.

Respondiendo también al tipo de diseño parcial y espontáneo, la categoría de mutación por *inversión*, podría ser aplicada a los usos urbanos, tal sería el ejemplo de los usos residenciales u otros institucionales presentes en el centro urbano y que terminan desapareciendo en algunos sectores y siendo totalmente reemplazados por diferentes usos, tales como los referentes al comercio.

También se trabaja en las investigaciones, ya sin bases biológicas, con otras categorías, que complementan a las anteriores y que por experiencia en el análisis urbano se consideran pertinentes, tales como las mutaciones por *ruptura*, por *continuidad*, etc.

La mutación como fenómeno urbano genera nuevos "segmentos de ciudad" que comienzan a conformar un nuevo orden archi-

tectónico en cuanto a tipo, morfología, etc., el que esporádicamente se consolida como una nueva propuesta, muchas veces constructora de ciudad coherente con lo existente, pero otras ajena a lo que la historia había construido en esos "lugares urbanos".

Concluyendo se puede afirmar, en primer lugar, que la mutación aparece como opuesta a la consecución de un proceso urbano ordenado y lógico, en cuanto fenómeno manifiesto y característico de la ciudad contemporánea. En segundo lugar, se debe considerar a la mutación como una variable imprescindible en la investigación urbana, dado que la misma nos pone en contacto con una problemática urbana contemporánea insoslayable.

El estudio de esta variable, entre otras cosas, nos permite conocer las *dinámicas de mutación* de los diversos sectores que en cada etapa de la investigación interesan de la ciudad, lo que permitiría prever las tendencias de mutación de cada uno de estos. Así mismo como funciona la normativa existente en relación a la mutación que la misma permite y cuáles son las permanencias valiosas, como signos de identidad, de dichos sectores.

Este conocimiento puede fundamentar como base teórica, por una parte el accionar de los entes responsables de la gestión urbana acerca de normativa, reconocimiento de permanencias, orientación a los profesionales, etc. y por otra parte contribuir con los procesos de diseño particulares que realizan los arquitectos al proyectar obras en la ciudad, colaborando al conocimiento de una importante problemática urbana: mutación y permanencia, la que contribuiría a partir de su conocimiento, a generar diseños fundados en la identidad y memoria viva que es la arquitectura de cada lugar.

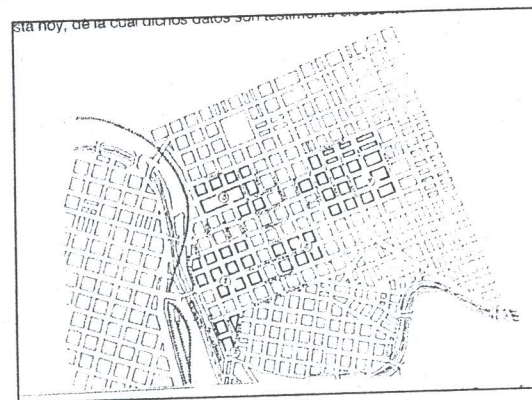
Logrando la conjunción de simplicidad y complejidad que constituye la ciudad contemporánea, la que aparece como caótica y mutante, según hemos visto, pero también con leyes, interrelaciones y acciones propias de todo organismo sistémico.

2. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN DE LAS VARIABLES, PERMANENCIA Y MUTACIÓN

SELECCIÓN DE LAS SITUACIONES A INVESTIGAR

Al comenzar a trabajar con el Barrio General Paz, surgió el interrogante acerca de los sectores a investigar, los que, fundamentalmente, debían obrar como testigo de permanencia y mutación. Los criterios que permitieron la elección de los mismos son los siguientes:

- que pudiesen obrar como testigos de permanencia y mutación y que respondieran a diferentes situaciones de mutación actual.
- que incluyeran patrimonio arquitectónico-urbano, en lo posible monumental y doméstico.
- que fuesen de diferente identidad y problemática general.
- que constituyeran parte fundamental de la memoria del barrio, considerando la fundación e identidad original del mismo, aún cuando su condición patrimonial primera haya sido destruida y hoy ya no se la perciba.



Sector Escuela Normal Garzón Agulla
Sector Parque General José María Paz
Sector Hospital Italiano (Zona F3, O. n° 8060)
Sector Hospital Neuropsiquiátrico

presentación y aplicación de la metodología a un sector urbano, a modo de ejemplo sucinto.

BARRIO GENERAL PAZ

Para definir la metodología partimos de una de las preguntas del problema de la investigación: ¿Cómo se manifiestan hoy las permanencias y mutaciones propias del proceso histórico urbano en Córdoba, ciudad posmoderna latinoamericana?

A partir de este interrogante, se decidió comenzar la investigación urbana en cada uno de los sectores, dando cuenta de su situación actual, es decir, analizando su problemática contemporánea. En el sector se debían detectar fundamentalmente, por un lado las permanencias que luego se utilizarían como ventanas al pasado, y por otro las sucesivas mutaciones que pudieran ser identificables; ambas permitirían entender la evolución del proceso urbano del sector en relación a ellas y la importancia de las rupturas que trae aparejada la mutación.

1. PERIODOS HISTÓRICOS A INVESTIGAR EN CADA SECTOR

En este apartado se define la periodización adecuada al barrio, a partir de su fundación, la probable ocupación anterior y las condiciones de su medio natural.

Los períodos históricos a considerar en Barrio General Paz son:

- a. Segunda Mitad del Siglo XX: Posmodernidad (Mediados década del 70 en adelante).
- b. Primera Mitad del Siglo XX: Historicismo y Modernidad (1930 - 1970).
- c. Siglo XIX (1886 - 1930)
- d. Colonial

2. HIPÓTESIS AUXILIARES DE LOS SECTORES

En función del sector elegido, se formularán una o más hipótesis particulares que podrán orientar la investigación del mismo, las que se sumarán a la hipótesis general de la investigación, como respuestas tentativas a confirmar.

En el Sector Plaza Alberdi, se trabajó con la siguiente hipótesis particular:

Cuando no se tiene conciencia acerca de los valores ambientales-patrimoniales de los tejidos urbanos tradicionales y modestos, y cuando no se regula y planifica su protección, se produce una mutación acelerada e irreversible, que conlleva a la destrucción de la homogeneidad y equilibrio que fueron características del Sector Plaza Alberdi en particular y del Barrio General Paz, en su conjunto.

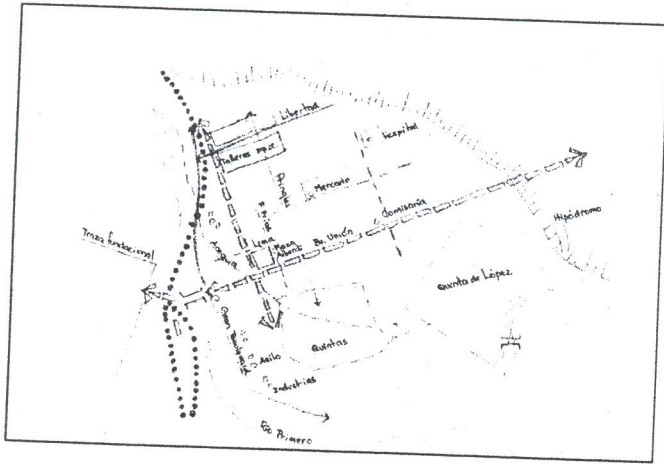
3. ELEMENTOS A CONSIDERAR PARA EL ANÁLISIS DE CADA SECTOR Y EN CADA PERÍODO

3.1. SIGNIFICACIÓN DEL LUGAR PARA LA MEMORIA DE LA COMUNIDAD

En este apartado se tiene como objetivo justificar el porqué de la elección del sector y en segundo lugar, tratar de delimitarlo. Con respecto al segundo objetivo, se detectan situaciones naturales y/o artificiales en relación a su identidad topográfica, ejes, nodos o cualquier otra singularidad que produzca ruptura o genere convergencia. Los gráficos sugeridos para este análisis son croquis planimétricos parciales, que sinteticen esquemáticamente la relación del sector con la ciudad en los períodos históricos mencionados en el punto anterior.

Por ejemplo, para el Sector Plaza Alberdi y en correspondencia a la periodización histórica definida para el mismo, se elaboró el siguiente esquema que evidencia la relación de este sector con la ciudad en el siglo XIX.

En el gráfico se representa el incremento de la actividad diversa en el barrio, y su situación estratégica en relación al área central, y la importancia que adquiere su sistema vial local.



Relación Sector / Barrio / Ciudad – Siglo XIX

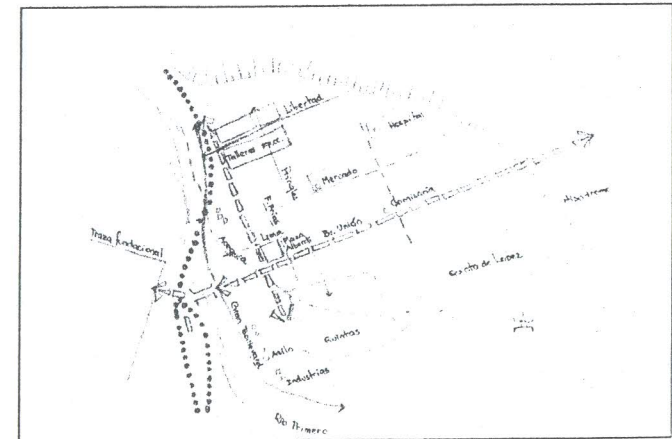
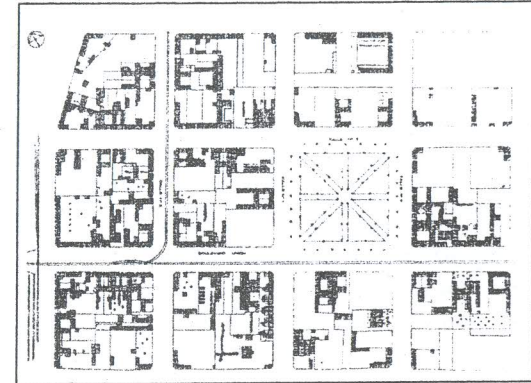
3.2. INVESTIGACIÓN DE PERMANENCIAS Y MUTACIONES

El objetivo de este punto es el microanálisis particular de las permanencias y mutaciones de cada uno de los sectores. Por lo que se analizarán fundamentalmente los factores físicos urbanos y arquitectónicos, en relación a la constitución y reemplazo de órdenes: homogeneidad, continuidad o superposición de los mismos; los usos en relación a los tipos arquitectónicos, detectando variantes e invariantes. Asimismo las escalas de mutación propias de cada sector y la relación normativa – mutación; de todo esto se inferirá también la dinámica de mutación de cada sector.

3.2.1. Escalas de las Mutaciones y Permanencias en la Trama Urbana

En este punto se trabajará en la investigación de trama y tejido urbano y los procesos de cambio propios del sistema, a nivel de parcela-manzana-sector-ciudad.

Para el Sector con el cual se ejemplifica, se ha reelaborado el Catastro Machado para el Siglo XIX y la planta del Catastro Municipal actual.

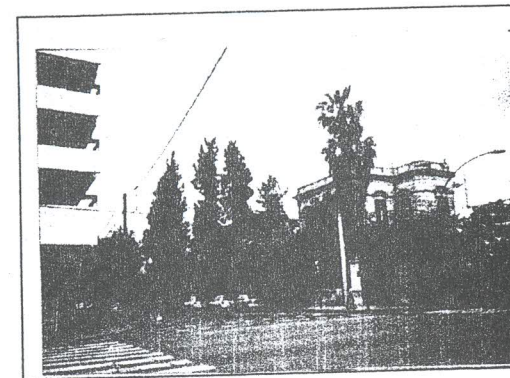


Catastro Machado – Siglo XIX
Planta Siglo XX

De la confrontación de ambos gráficos concluimos que la traza y algunos sectores del tejido permanecen y nos permiten vivenciar la situación ambiental preexistente, a pesar de la evidente subdivisión parcelaria y las intervenciones de los edificios de propiedad horizontal, mutaciones puntuales, principalmente en las esquinas. Éstas ocupan la máxima superficie del lote, predominando el lleno sobre el vacío, causando una distorsión en la escala del tejido original.

3.2.2. Usos Urbanos. Sus permanencias y mutaciones en relación al Tipo Arquitectónico

En este punto se registrarán los usos propios del sector en relación a las tipologías características del mismo, tanto residenciales como singulares y sus permanencias y mutaciones, a los efectos de detectar su significado y memoria como patrimonio intangible. En el primer período de análisis se podrán relevar usos periódicos y especiales, a través del trabajo de campo; en los dos períodos anteriores desde el punto de vista histórico, se formularán hipótesis acerca de los usos y tipologías.



Plaza Alberdi
Casa López – 24 de Septiembre esq. F. Frías

En el caso del Sector de estudio, en el período correspondiente al Siglo XX, el análisis evidenció un cambio de usos importante respecto al período fundacional, principalmente por la transposición de localización de actividades industrial-comerciales de la periferia al centro del sector, lo que indica una mutación por inversión de jerarquía en la ubicación de los usos. Sin embargo, el espíritu de "barrio" sobrevive en sitios puntuales, como en la plaza Alberdi y sus inmediaciones.

3.2.3. Las Permanencias y Mutaciones en Relación a la Normativa Urbana

En este apartado se estudiará la normativa urbana vigente en cada sector y se verificará la influencia de los códigos de edificación actual y anteriores y la relación de los mismos con las permanencias y mutaciones, cotejando a estas últimas con dicha normativa. Se trabajará del mismo modo, investigando, en relación a lo antes citado, la aparición de nuevos órdenes y usos urbanos, elaborando una conclusión acerca de la validez de las normas que rigen los sectores.



Barrio General Paz

Zonificación de la Aplicación de la Normativa Urbana Vigente

Analizando las normas vigentes se puede afirmar que en las Ordenanzas destinadas a la protección del Patrimonio Cultural, no han sido aplicadas en toda la magnitud que sus textos permiten y que, la Normativa Urbana es la responsable en mayor medida de la degradada imagen del barrio, y responde a un modelo urbano ajeno a los patrones originales del mismo.

Como resultado de la aplicación de este modelo, es evidente la inversión de la escala del perfil de barrio, originando una fragmentación que no contempla su relación con las preexistencias, como en el ejemplo de la foto.

En este ítem se recomienda, a modo de conclusión, el reconocimiento y la protección legal de edificios y conjuntos significativos para la memoria del sector, destacándose en este caso la Casa López y la Fábrica de Papel Krafft entre otras.

3.2.4 Ordenes Físicos, Urbanos y Arquitectónicos en el Sector

Durante el año 2002 y considerando la importancia del orden urbano-arquitectónico en la mutación, se ha diseñado una metodología particular de análisis a los fines de detectar el *otro orden*, es decir, el contemporáneo, el que reemplaza a un orden preexistente, como producto del proceso de mutación.

Para construir la metodología se adoptó el concepto de mutación urbano-arquitectónico, considerando que ésta no siempre resulta degenerativa o negativa, por el contrario, es objetivo de esta investigación rescatar las mutaciones positivas o apropiadas, descubriendo las leyes de las mutaciones positivas que constituyen el *otro orden*, es decir, el *nuevo orden* urbano-arquitectónico.

La estructura de la metodología consta de dos niveles de análisis que incluyen cuatro pasos:

Primer Nivel de Análisis

a. Reconocimiento y estudio de las *permanencias significativas*. Partiendo del presente y realizando un rastreo histórico, se podrá determinar el tipo de permanencia: *Inalteradas o puras*; *Alteradas o mutadas*

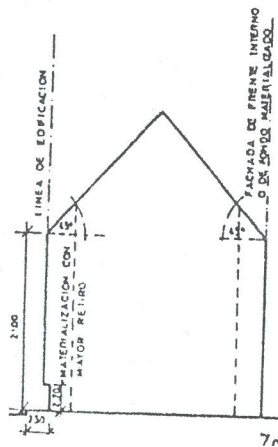
b. Reconocimiento y estudio del *tejido de acompañamiento*. Se aplicarán los mismos criterios utilizados para el análisis de las permanencias significativas, es decir: *Tejido Inalterado o Puro*, a su vez *original o no original* y/o *Tejido alterado o mutado, estático o dinámico*, a su vez *apropiado o degenerativo*.

Para analizar los pasos a) y b) serán aplicados los términos ordenación, formalización y eutritmia, basados en los conceptos vitruvianos: *ordinatio*, *symmethria* y *eurythmia*, porque los mismos reflejan claramente al orden arquitectónico, y pueden ser transferidos al análisis del orden urbano.

En particular en estos pasos a) y b), para analizar las mutaciones se aplicarán los conceptos acerca de la mutación tomados desde la biología y aplicados al análisis de la ciudad, es decir: mutación por inserción, por delección, por duplicación, por transposición, por sustitución y por inversión.

Segundo Nivel de Análisis

c. Aplicación y Análisis de otros conceptos al análisis de la mutación: *comunidad*, *contigüidad*, *exclusión*.



Esq. Ovidio Lagos y Av. 24 de Setiembre
Perfil Propuesto O. 8256/86

Analizando las normas vigentes se puede afirmar que en las Ordenanzas destinadas a la protección del Patrimonio Cultural, no han sido aplicadas en toda la magnitud que sus textos permiten y que, la Normativa Urbana es la responsable en mayor medida de la degradada imagen del barrio, y responde a un modelo urbano ajeno a los patrones originales del mismo.

Como resultado de la aplicación de este modelo, es evidente la inversión de la escala del perfil de barrio, originando una fragmentación que no contempla su relación con las preexistencias, como en el ejemplo de la foto.

En este ítem se recomienda, a modo de conclusión, el reconocimiento y la protección legal de edificios y conjuntos significativos para la memoria del sector, destacándose en este caso la Casa López y la Fábrica de Papel Krafft entre otras.

3.2.4 Ordenes Físicos, Urbanos y Arquitectónicos en el Sector

Durante el año 2002 y considerando la importancia del orden urbano-arquitectónico en la mutación, se ha diseñado una metodología particular de análisis a los fines de detectar el *otro orden*, es decir, el contemporáneo, el que reemplaza a un orden preexistente, como producto del proceso de mutación.

Para construir la metodología se adoptó el concepto de mutación urbano-arquitectónico, considerando que ésta no siempre resulta degenerativa o negativa, por el contrario, es objetivo de esta investigación rescatar las mutaciones positivas o apropiadas, descubriendo las leyes de las mutaciones positivas que constituyen el *otro orden*, es decir, el *nuevo orden* urbano-arquitectónico.

La estructura de la metodología consta de dos niveles de análisis que incluyen cuatro pasos:

Primer Nivel de Análisis

a. Reconocimiento y estudio de las *permanencias significativas*. Partiendo del presente y realizando un rastreo histórico, se podrá determinar el tipo de permanencia: *Inalteradas o puras*; *Alteradas o mutadas*.

b. Reconocimiento y estudio del *tejido de acompañamiento*. Se aplicarán los mismos criterios utilizados para el análisis de las permanencias significativas, es decir: *Tejido Inalterado o Puro*, a su vez *original o no original* o *Tejido alterado o mutado*, *estático o dinámico*, a su vez *apropiado o degenerativo*.

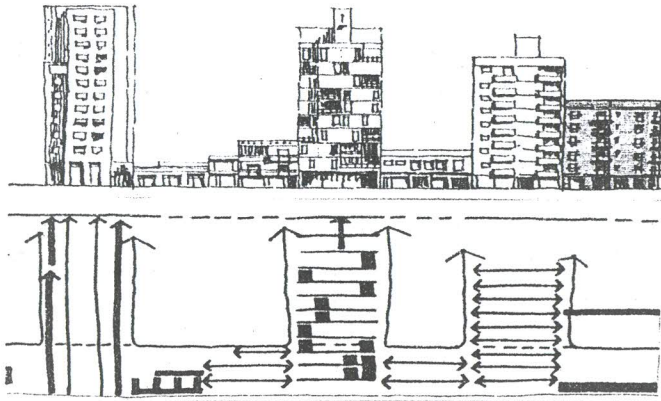
Para analizar los pasos a) y b) serán aplicados los términos ordenación, formalización y euritmia, basados en los conceptos vitruvianos: *ordinatio*, *symmethria* y *eurythmia*, porque los mismos reflejan claramente al orden arquitectónico, y pueden ser transferidos al análisis del orden urbano.

En particular en estos pasos a) y b), para analizar las mutaciones se aplicarán los conceptos acerca de la mutación tomados desde la biología y aplicados al análisis de la ciudad, es decir: mutación por inserción, por delección, por duplicación, por transposición, por sustitución y por inversión.

Segundo Nivel de Análisis

c. Aplicación y Análisis de otros conceptos al análisis de la mutación: *comunidad*, *contigüidad*, *exclusión*.

d. *Investigación de las leyes del otro orden*: A través de los conceptos de probabilidad, imprevisibilidad e irreversibilidad, características del otro orden según algunos pensadores de la posmodernidad, a los que se agregarán los de bifurcación y retroalimentación.



Av. 24 de Septiembre

3. DINÁMICA DE MUTACIÓN DEL SECTOR. CONCLUSIONES Y VERIFICACIÓN DE LA HIPÓTESIS

Es intención de este punto definir la velocidad e intensidad de la mutación, detectando la importancia de la misma en las diferentes etapas históricas de los sectores a analizar, a los efectos de dar cuenta de las situaciones ambientales que se producen, a través de armonías, disonancias, continuidades, cortes, etc. Este análisis se realizará según las categorías de mutación más importantes propuestas en el Marco Teórico de la investigación y que son: *delección*, *inserción*, *duplicación*, *inversión* y *translocación*, y otras secundarias como *mutación puntual*, *por ruptura*, *por continuidad*, etc.

HUERTA GRANDE: PROYECTO PATRIMONIO

MARÍA DEL CARMEN FRANCHELLO DE MARICONDE,
MARÍA MARTA MARICONDE, SILVIA MÓNICA SANTÍA

Esta ponencia destaca los aspectos más relevantes de la investigación sobre el pueblo de Huerta Grande, localidad que se inserta en la problemática general de la pérdida de identidad y consecuentemente de flujos de movimiento turístico de pequeños poblados que históricamente han tenido ese carácter como principal recurso económico debido a su localización territorial en las sierras de nuestra provincia de Córdoba. En Huerta Grande esta problemática hasta hoy no ha sido abordada en toda su complejidad en forma integral, ni desde las instituciones gubernamentales, ni desde el grupo humano que la habita, debido a factores de orden social, económico, político, que han influido en la toma de decisiones de los actores involucrados. Algunas acciones puntuales que se han realizado no consideraron a la problemática ambiental en todos sus aspectos, como un todo holístico que incluye lo social, lo económico y lo ecológico, interactuando en lo que se define como el ambiente.

La investigación, que obtuvo el Aval Académico de SECYT para los períodos 2001 y 2002, se inició a partir de nuestras inquietudes con respecto a la tarea que un grupo de vecinos del pueblo habían iniciado. Como resultado de las primeras aproximaciones al tema, se presentó la ponencia *La acentuación de la identidad local y territorial del pueblo de Huerta Grande, Córdoba, Argentina*, en el **V Congreso Internacional de Rehabilitación del Patrimonio Arquitectónico y Edificación**, Firenze, 2000.

A partir de esa instancia, el avance en la investigación fue expuesto en diversas oportunidades en congresos y encuentros de especialistas.

Imerso dentro de un proyecto mayor¹, y en función de una caracterización histórica, ambiental y patrimonial que evidencia la problemática actual, se trabaja sobre la determinación de líneas de acción orientadas hacia el rescate y acentuación de las características identificatorias de Huerta Grande para que recupere su rol turístico en la región.

El problema general se planteó oportunamente con el siguiente interrogante: ¿con qué instrumentos metodológicos se puede abordar la complejidad de la problemática de la revitalización de la identidad de Huerta Grande?

El problema particular se basó en el estudio de los bienes patrimoniales permitiendo responder el siguiente interrogante: ¿cuáles son los objetos urbano-arquitectónicos que definen la identidad de Huerta Grande? Estos objetos se determinaron según criterios de valoración que surgieron de la observación y posteriormente fueron inventariados.

El objetivo general planteado para este fin, es reforzar el carácter del pueblo de Huerta Grande, entendiéndose que esto sólo se logrará primero reconociendo y luego acentuando los aspectos que constituyen su identidad.

También se plantearon objetivos particulares que definieron líneas de trabajo y metodologías específicas según cada tarea a desarrollar.

Estas líneas consideran por un lado, el *reconocimiento y relevamiento* de los objetos arquitectónico-urbanos, lugares y sectores de la localidad a fin de lograr su valoración patrimonial; y por otro lado la *concientización* gradual de la población acerca de estas temáticas.

Se trabajó con la hipótesis general: "La identidad del pueblo de Huerta Grande se expresa por su particular trazado y las características naturales del territorio donde se inserta, así como por la presencia de un importante patrimonio arquitectónico con características pintoresquistas correspondientes a fines del siglo XIX y primeras décadas del XX."

LA PROBLEMÁTICA DE HUERTA GRANDE

La localidad de Huerta Grande se localiza en la provincia de Córdoba, en el Valle de Punilla. En este valle, localidades de distintas escalas y características paisajísticas, urbanísticas y culturales, como Villa Carlos Paz, Cosquín, Biale Massé, Valle Hermoso, La Falda, Huerta Grande, Villa Giardino, Capilla del Monte, se constituyen sobre la Ruta 38, en un verdadero eje de recorrido de atracción turística.

Es así como el conjunto de poblaciones se han desarrollado de manera casi lineal, sobre el eje de la ruta, constituyendo en algunos casos verdaderas conurbaciones, en las cuales se encuentra la mayor planta instalada de equipamiento recreativo, de alojamiento y complementario, ofreciendo una extensa gama de servicios turísticos calificados.

En los últimos decenios Carlos Paz, Cosquín y La Falda, por distintas situaciones, han polarizado la atracción del mayor flujo de personas y han crecido en consecuencia absorbiendo la mayor parte de la actividad hotelera, deportiva y cultural del valle, en desmedro de poblaciones más pequeñas que históricamente desde el siglo pasado concentraban una intensa actividad, especialmente con la afluencia de población temporaria de la ciudad de Córdoba, del interior de la provincia y de otras provincias del país.

Este es el caso de Huerta Grande, pueblo que se localiza aproximadamente a tres kilómetros del centro de la ciudad de La Falda, al pie de las Sierras Chicas situación que define sus características geográfico-territoriales de topografía accidentada, de valle fértil con vegetación compuesta por especies autóctonas y especies incorporadas al paisaje como las coníferas que ahora lo identifican, con presencia de variados flujos de agua: ríos y vertientes, que hacen reconocible al lugar por características propias, como la toponimia de su nombre.

Desde sus orígenes históricos, que datan de épocas en que las tierras del valle pertenecían a grandes asentamientos indígenas comechingones, la zona ocupada por lo que es hoy Huerta Grande se denominaba "Ojos de Agua". Durante de la conquista española, por esta zona pasa el Camino Real que sigue hacia el Norte, el que aún se conserva y es objeto de una propuesta actual de intervención.

Alrededor de 1750, se fueron asentando los primeros pobladores, atraídos por la tierra fértil y fundamentalmente por las numerosas vertientes que abundan en el lugar. Así nacieron las huertas. En 1850 se encontraban ya muchas familias en esta región, y con la llegada del ferrocarril y la posterior construcción de la estación se produjo un verdadero desarrollo en la localidad que incentivó la incipiente industria minera y el turismo.

El 1900 es el inicio de una etapa floreciente para el pueblo. El turismo creciente se hace efectivo a través de la construcción de hoteles y de importantes casonas solariegas, donde familias de la burguesía porteña, de Rosario y de Córdoba pasaban las cálidas temporadas de verano. Las décadas del 30 y del 40 son especialmente fructíferas para la consolidación edilicia del eje sinuoso del centro; aparecen el cine, la estación de servicio y la serie de comercios de fachadas neocoloniales, que dieron al pueblo, además del impulso turístico y económico, su imagen característica.

En los años 50, coincidiendo con el gobierno peronista, la actividad turística privada decayó y los principales edificios hoteleros fueron comprados por sindicatos de trabajadores, instalándose numerosas colonias de vacaciones, atraídas por el hermoso entorno natural con sus bellos paisajes. Esto produjo un impacto en la villa y en la región; el turismo creció en cantidad pero disminuyó en calidad, se transformó en turismo masivo reservado al interior de los predios hoteleros.

Actualmente la situación es la de decaimiento de la actividad turística, principal actividad productiva local, debido a la falta de políticas adecuadas, a la cercanía de ciudades como La Falda y La Cumbre que polarizan la actividad de la zona, entre otras causas, haciendo que la economía local se encuentre en paupérrimas condiciones y sin vistas a mejoras en un corto plazo.

MARCO TEÓRICO DE LA INVESTIGACIÓN

El marco teórico que se estudió consideró el análisis de conceptos tendientes a clarificar y comprender el problema abordado.

Es así como se trabajaron con los siguientes aspectos conceptuales:

✓ *Acerca de la construcción de la identidad:* para abordar la problemática de Huerta Grande, algo fundamental es la conciencia ciudadana y el sentido de pertenencia a la localidad por parte de sus habitantes, para lo cual es necesario detectar, desarrollar e incorporar en los habitantes de la localidad las nociones de pertenencia, identidad y arraigo a su lugar.

✓ *Acerca del patrimonio:* el valor de patrimonio de un objeto tangible o intangible resulta de una interacción entre la realidad objetiva del mismo y la realidad subjetiva o el valor que éste tiene para los sujetos que lo poseen o lo han heredado. Este concepto de valor es el que interesa en el momento de pensar en llevar a cabo acciones tendientes a conservarlo y mantenerlo presente.

✓ *Acerca del turismo como factor de desarrollo local:* se plantea al turismo como uno de los sectores de actividades con mayor capacidad de dinamización del desarrollo de las comunidades locales. La base de este fenómeno está en la existencia de recursos naturales y culturales que caracterizan e identifican un lugar y constituyen el fundamento de su atractivo turístico.

✓ *Acerca de la gestión urbana:* desarrollar una localidad hoy sólo es posible si se propone un proyecto de desarrollo económico que combine la competitividad con la sustentabilidad respecto de los recursos no renovables y el medio ambiente y con la cohesión social, la participación cívica y la integración cultural.

ELEMENTOS IDENTIFICATORIOS Y APROXIMACIÓN A SU DIAGNÓSTICO

La base del fenómeno turístico reside en la existencia de recursos, bienes naturales y culturales, que caracterizan e identifican cada lugar, constituyendo el fundamento de su atraktividad turística. Se puede determinar que algunos de esos elementos identificatorios de Huerta Grande y su diagnóstico son los siguientes:

✓ *La conformación del grupo social.* Existen de grupos de población diferenciados: de residencia permanente, de residencia transitoria, turismo estacional y de fin semana, aportando códigos diferentes que se manifiestan en tramas culturales superpuestas.

La población de residencia permanente está constituida por oriundos de la zona, la mayoría de los cuales son jubilados o empleados públicos, con escasos recursos y por personas provenientes de otras zonas del país, que adoptaron a la localidad como lugar de residencia permanente; en estos casos se trata de comerciantes, artesanos o profesionales jóvenes atraídos por los atributos del lugar, con nuevas iniciativas y visión de cambio para la localidad. La infraestructura hotelera de gremios, emplea a un escaso número de habitantes, en muchos casos en forma temporaria.

✓ *El patrimonio natural.* La localización geográfica y el territorio natural son los determinantes que definen las características de este particular trazado y tejido urbano.

Dentro de la problemática ambiental general que se evidencia en la localidad, se señalan algunos aspectos que pueden detectarse a modo de diagnóstico en lo que respecta al patrimonio natural y ecológico: lo más significativo es la creciente contaminación de los suelos, de los cursos de agua, la deforestación, la progresiva pérdida de visuales, la devastación del territorio natural original por acciones antrópicas transgresoras, que alteran el ecosistema regional. Todo esto es producto de la falta de una normativa que regule y controle el uso de los espacios verdes y las acciones sobre la naturaleza y fundamentalmente por la falta de una conciencia ecológica compartida.

✓ *La infraestructura turística.* Grandes hoteles de turismo social, pertenecientes a gremios de trabajadores, y hotelería privada. Los hoteles de turismo social localizados en su mayoría en edificios del siglo pasado y primera mitad de este siglo, proponen dentro de sus propios dominios territoriales una amplia gama de actividades recreativas, deportivas y culturales a la población temporal de turistas que las frecuentan, constituyéndose en enclaves cerrados dentro de la localidad, de este modo absorben prácticas que podrían realizarse en otros espacios públicos de la misma.

Por otro lado la hotelería privada se ve afectada dado que el turismo es atraído por otras localidades de la zona quizás con un mismo tipo de oferta turístico-cultural y de recreación pero que cuentan con mejores estrategias de promoción de sus recursos.

✓ *El patrimonio arquitectónico.* Se reconoce a través de dos situaciones diferentes: el centro urbano y la localización de una serie de viviendas pintoresquistas.

En el primer caso, el centro urbano se caracteriza por tener un desarrollo lineal materializado por un canal sinuoso, cuyas envolventes predominantemente se expresan en lenguaje neocolonial, constituyendo un rasgo característico de la localidad.

Los valores patrimoniales detectados en el centro como conjunto, evidencian la armonía que determina su escala homogénea y el lenguaje neocolonial, aún cuando se trate de arquitectura de rasgos modestos.

En el segundo caso, viviendas pintoresquistas son residencias de turismo estacional y de fin de semana a lo largo del eje de la calle principal del pueblo y distribuidas en distintos sectores y barrios tradicionales, que se constituyen en elementos arquitectónicos de acentuado valor patrimonial y paisajístico.

La arquitectura pintoresquista, expresada en hoteles y viviendas, es la protagonista de la imagen que constituye el paisaje urbano, integrándose la arquitectura al entorno natural y a su topografía.

PROYECTO PATRIMONIO URBANO-ARQUITECTÓNICO: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

Luego de la observación en el sitio y la detección a priori de los sectores patrimoniales, se procedió a fijar criterios de selección de los sectores. Para proceder a la definición de los mismos a fin de aplicar la metodología de estudio, se utilizaron indicadores que actuaron como criterios de valoración:

✓ **Historicidad del sector**

La identidad es consecuencia de la historicidad, de la tradición, de las permanencias a través del tiempo, de las memorias de los habitantes.

✓ **Inserción en el territorio natural**

Antropización sobre el territorio original y las relaciones que se establecen: visuales, contextualización, mimesis, armonía, contrastes.

✓ **Espacialidad urbana**

Definición del espacio urbano en función de las tipologías arquitectónicas y su inserción en el paisaje.

✓ **Tipologías y usos**

Organización de funciones y espacios resultantes.

✓ **Lenguaje expresivo**

Diversas corrientes arquitectónicas representativas de tiempos y ambientes históricos particulares.

✓ **Calidad ambiental**

Referido al equilibrio surgido de la relación sociedad/naturaleza.

Se procedió a aplicar los indicadores en dos sectores descriptos como identificatorios de la localidad, a modo de muestreo de aplicación metodológica, es decir el Sector 1 del centro urbano y el Sector 2 de Viviendas pintoresquistas.

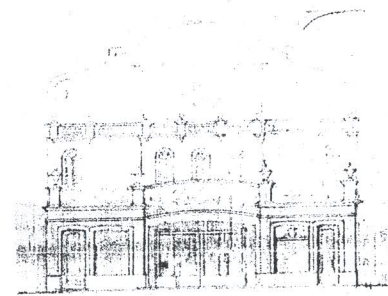
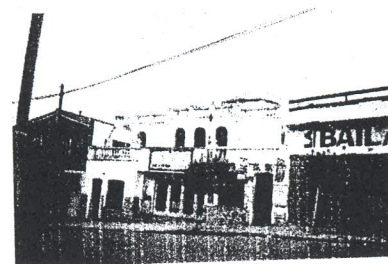
SECTOR 1: CENTRO URBANO

Con respecto a la *historicidad*, la calle San Martín estructura este sector desde los orígenes de Huerta Grande, caracterizando a la localidad por la presencia de arquitectura significativa ligada a actividades comerciales y turísticas. Inserta dentro de la trama urbana como uno de los ingresos vehiculares desde la ciudad de La Falda por ruta N°38, el tramo seleccionado de la calle San Martín se constituye como el centro urbano de la localidad.

Considerando la *inserción en el territorio natural*, desde sus comienzos en la Ruta 38, la calle San Martín, comienza a ascender de manera zigzagueante, provocando quiebres y clausuras visuales, propiciando el recorrido y el ingreso a la localidad, o más específicamente al centro concentrador de actividades de la población.

La *espacialidad urbana* se caracteriza por tener un desarrollo lineal que va acompañando la topografía del terreno natural, materializado por un canal sinuoso, cuyas envolventes predominantemente se expresan en lenguaje neocolonial, constituyendo su rasgo característico.

El espacio de la calle se lee claramente, llegándose a conformar por una sucesión de comercios de una sola planta o comercios en planta baja y vivienda en planta alta, correspondientes a las décadas del 30, 40 y 50, tipologías expresadas en lenguaje predominantemente neocolonial a las que se le han provocado mutaciones que se evidencian en las envolventes, aún cuando se haya conservado el esquema tipológico original.



En cuanto al *lenguaje expresivo*, en algunos casos, los cambios e intervenciones que presentan las envolventes involucran la presencia de cromaticidades propuestas por los propietarios de los comercios. Se trata en definitiva de una sucesión de cromas diferentes sin ninguna relación uno con otro, es decir sin poder conformar una lectura homogénea. En otros casos, esos cambios son aún más contundentes ejerciendo impactos negativos sobre las tipologías edilicias existentes, llegando a alterar la imagen original. Esta situación aparece en las viviendas con comercio en la planta inferior que han crecido en altura, desestimando aspectos que hacen al lenguaje neocolonial de las mismas.

Las características singulares de la calle se expresan especialmente en las esquinas, con ochavas jerarquizadas por coronamientos mixtilíneos. Se enlazan de esta manera los distintos tramos sucesivos de comercios, conformando una imagen continua de escala homogénea constituyendo rasgos de permanencia identificatorios de la localidad, que son necesarios destacar y revitalizar para mantener la calidad ambiental original.

Las texturas visuales se encuentran definidas por los aventanamientos, ingresos, molduras y cornisas que con su ritmo y por la repetición de los mismos aportan a la expresión de la imagen que caracteriza a la calle en este tramo donde el tejido conformado por arquitectura popular urbana genera un ambiente especial considerado como "patrimonio modesto". El patrimonio se convierte así en el testimonio de la vida de un pueblo, antes que en un conjunto de objetos de elevado valor arquitectónico.

Todo esto hace que la imagen que se obtiene de la calle sea la de un sector de la localidad con características propias que lo identifican dentro del tejido urbano.

Los componentes singulares de este tramo se han estudiado en forma particularizada en las Fichas de Identificación de Objetos Arquitectónicos, realizándose luego su valoración en Fichas de Valoración Patrimonial.

En este sector del centro de la localidad se relevaron las viviendas y comercios, así como el edificio del cine tomados como muestras.

PROPUESTA DE REHABILITACIÓN INTEGRAL. CASO EDIFICIO "EL PANAL". CÓRDOBA, ARGENTINA

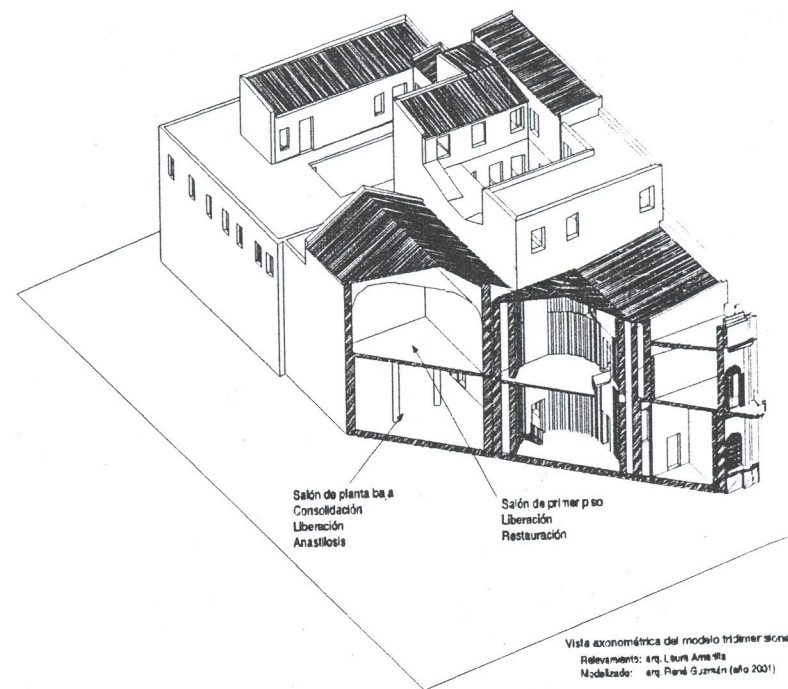
LAURA O. AMARILLA

INTRODUCCIÓN

El edificio «El Panal», junto al edificio de 9 de Julio 127, ex Catastro de la Provincia, conforma el conjunto declarado Monumento Histórico Provincial por la provincia de Córdoba en 1997. Ambos de valor y representativos de la corriente italianizante de la arquitectura del siglo XIX en Córdoba son esencialmente tipos arquitectónicos diferentes. Sus particularidades ameritan análisis diferenciados y propuestas acordes. El ex Club «El Panal», en su origen una casa-palacio dedicada a actividades lúdicas requiere de un destino nuevo acorde a actividades sociales, culturales y políticas, tal como podría ser, *Casa de Protocolo de la Provincia*, mientras que el edificio de 9 de Julio 127, por su origen como hotel y su característica asociada a los edificios de oficinas públicas del XIX, obliga a buscar un destino adecuado. Romper con las características señaladas implicaría destruir la esencia funcional-espacial de los dos edificios y sus criterios de composición decimonónica. Estas consideraciones establecen un parámetro de tratamiento diferente al de propuestas realizadas en los últimos años, las que partían de considerar ambos edificios como una unidad. Las respuestas basadas en este principio daban como resultado la unión de

ambos, mediante la costura de arquitectura moderna, concluyendo en propuestas de reciclaje como el de la «Casa de la Cultura», o la del «Centro de compras», proyecto impulsado por el gobierno de Córdoba en 1990.

En el año 1995 el Gobierno Provincial resolvió la implantación de un shopping en este edificio de su propiedad, para lo cual llamó a licitación. La propuesta que partió del Gobierno planteaba dejar sólo la envolvente, cosa que ya se había ya realizado en un emprendimiento anterior, la ex escuela Gobernador de Olmos, edificio que se convirtió en el Patio Olmos. En ese contexto, a principios del año 1995, se produce una grave crisis en la Provincia, de cuyos resultados emerge un nuevo gobierno y un nuevo gabinete. En la fermentación del conflicto «El Panal» había sido ocupado por la autodenominada «Comisión de Resguardo del Edificio». En este interregno numerosas asociaciones culturales y una institución terciaria, la Escuela de Artes «Lino Spilimbergo», se fueron asentando en el lugar. El nuevo Gobierno de la Provincia de Córdoba, resolvió, en 1995, que el edificio «El Panal», sobre calle Rivera Indarte 55, sea ocupado por el Conservatorio Provincial de Música; y en cuanto al edificio de la Ex Catastro, sobre calle 9 de julio 127, sea ocupado por la Escuela de Artes Spilimbergo. En 1997 «El Panal», es declarado, en los términos de la Ley 5543, Monumento Histórico Provincial, por Decreto No. 435 del 02/05/97 - Exp.0102 -142224/96, merced al expediente iniciado por la Dirección de Patrimonio Cultural el 8/5/96, y se puede decir que ahora el edificio goza de protección, con Amparo Judicial (Sentencia 71/94 - Ca. 5ta.) Esta, por ahora, consiste en no innovar, trabajos de mantenimiento mínimo, y por lo tanto la degradación y el deterioro se van profundizando. Así, el tema del uso apropiado, debe ser considerado en primer término en la propuesta de Rehabilitación integral.



ANTECEDENTES HISTÓRICOS

Profundos cambios se dan en la Córdoba colonial durante la segunda mitad del siglo XIX. Precisamente será durante ese proceso, que se producirá la transformación de la ciudad en todos los órdenes, y también, en su imagen que definitivamente pasará a adquirir un «aire europeo». Es este momento en que Córdoba modificó, en cantidad y en calidad, su actividad constructiva, con la introducción de los inmigrantes, fundamentalmente italianos, especializados en la construcción y en el artesanado. Estos nuevos grupos, con su visión del mundo y sus formas de trabajo son los que determinarán para la ciudad, nuevas construcciones, y entre ellas el Club «El Panal», símbolo del liberalismo mediterráneo. Este edificio será construido

junto a las tipologías institucionales que paulatinamente se irían ubicando en las cercanías de la Plaza Mayor. Los protagonistas, arquitectos, ingenieros, artistas, artesanos, que intervinieron en la construcción de este edificio, trabajaron en otras tipologías arquitectónicas, al mismo tiempo que construían «El Panal», utilizando el hierro en las estructuras, lo que indica la introducción de las técnicas de la revolución industrial europea en Córdoba.

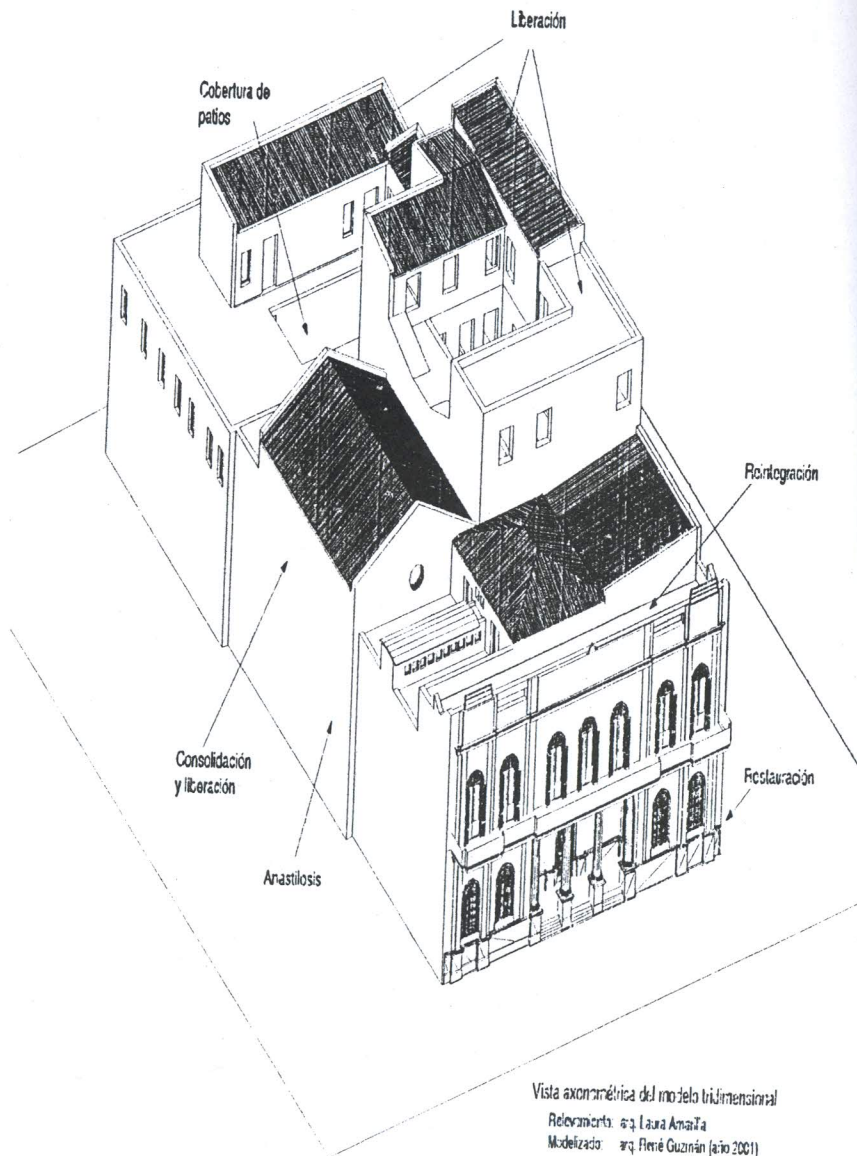
ANTECEDENTES HISTÓRICOS DEL EDIFICIO "EL PANAL".
SIGLOS XIX Y XX

El edificio conocido en Córdoba como "*El Panal*", estuvo íntimamente ligado a importantes personalidades políticas de la Provincia, tanto, que un presidente de la República fue el dueño de la primitiva casa donde se asentó el edificio que hoy perdura. Pasando luego por las manos de un gobernador de la Provincia, hasta concluir como propiedad del Estado provincial, y, gracias a las modificaciones introducidas a pedido de otro gobernador, servir como Casa de Gobierno por unos años. El nombre *El Panal* viene del aristocrático Club que fundara el 10 de enero de 1887 Marcos N. Juárez, hermano de Miguel Juárez Celman. Juárez, resolvió fundar el Club con un grupo de personas que se reunían a debatir e intercambiar ideas. La historia dice que en aquellas reuniones se compartía una bebida fría, mezcla de agua helada con miel y limón, y a los asistentes del Club se los apodó avispas, de allí salió el mote tan singular de *El Panal*. La necesidad de funcionar institucionalmente llevó al grupo a la antigua casona del entonces presidente de la Argentina, que estaba deshabitada, pues su propietario residía en Buenos Aires. Marcos Juárez compró la casa a su hermano y comenzó las tareas de ampliación el mismo año de 1887, hacia la esquina, sobre el terreno de un local donde funcionaba la panadería "La Estrella" y sobre la calle 9 de Julio sustituyendo la casa de Félix Funes. Por aquella época, los miembros del club resolvieron contratar al Ing. Francisco Tamburini, recientemente llegado a Argentina. Francisco Tamburini ideó algunas reformas y sus diseños fueron llevados a cabo por los italianos Ing. José Franceschi y Arturo Nembrini Gonzaga quien tuvo a su cargo la decoración. Las transformaciones modificaron la antigua casa e

hicieron que brillara en todo su esplendor cuando Marcos Juárez asumió la Gobernación de la Provincia de Córdoba. Las tertulias del Club continuaron hasta que la crisis financiera del 90 produjo un colapso en el país.

En 1907 la Provincia expropió el edificio para destinarlo a casa de Gobierno. El Gobernador de la Provincia de Córdoba, José Antonio Ortiz y Herrera encargó al Ing. Juan Colcerniani, después de la expropiación, el proyecto de habilitación para el nuevo uso, que implicaba modificaciones propuestas por la Dirección de Obras Públicas. La obra estuvo a cargo de la empresa de Fernando Romagosa y José Bettolli (1875-1955). En 1915, el arquitecto húngaro Juan Kronfuss (1872-1944), realizó un proyecto de ampliación del edificio, que sería destinado a Casa de Gobierno. Por aquella época el área donde se encuentra ubicado *El Panal* se fue consolidando con edificios institucionales de gran importancia, como la sede de la Municipalidad sobre calle Deán Funes, esq. Rivera Indarte.

El edificio *El Panal* ha sufrido modificaciones importantes con el paso del tiempo. A partir de la habilitación como Club Social en 1898, sólo permaneció por escasos años en ese estado. La compra por parte del Gobierno de la Provincia de Córdoba en 1908 introdujo las primeras modificaciones. En primer término, se trabajó en la habilitación realizando los primeros divisorios que no introdujeron grandes cambios. Se modificó la escalera según consta en expediente del Archivo Histórico Municipal. Al mismo tiempo se iniciaron las obras de salubridad en los dos edificios que conforman el conjunto histórico. El tema de salubridad, aguas corrientes y la conexión a cloacas, fue motivo de constantes problemas en este antiguo edificio, pues las mismas se debían adaptar de acuerdo a las modificaciones que significaron en su momento los avances de la época moderna, que agregaban piletas lavamanos, duchas, mingitorios, inodoros, para los empleados de la repartición. Según expediente del Archivo de la Dirección Provincial de Arquitectura para 1933 se habían ampliado y modificado las obras sanitarias del edificio, firmando la conformidad el Arq. Juan Kronfuss. La Provincia ocupó con el Ministerio de Economía el inmueble hasta 1994.



VALORACIÓN.

ELEMENTOS ORIGINALES DE VALOR DEL EDIFICIO EL PANAL

El edificio del ex Club *El Panal* fue proyectado considerando el aprovechamiento parcial de la casona existente. El ingeniero Francisco Tamburini diseñó una propuesta que modificó sustancialmente la antigua vivienda existente en el lote. La resolución de la composición arquitectónica es académica, con un eje de simetría claramente definido que conduce a través de los ámbitos de derivación. La fachada presenta claros rasgos manieristas en el pórtico de acceso, resuelto como un vacío precedido de columnatas en el centro de dos cuerpos salientes. El piso superior exhibe ventanas que abren a un balcón corrido en toda la fachada. Las pilastras que ritman el muro de la planta alta destacan las tres ventanas centrales. En el pórtico, dos de las puertas conducen a salas, y la del centro abre a un pequeño vestíbulo que da sobre el hall central. Este hall fue resuelto en forma ligeramente oval. Una escalera que se adapta a la forma del muro lleva a un vestíbulo superior que balconeja sobre el espacio inferior. Resolución sorprendente y única en una vivienda en Córdoba. Desde el hall se visualiza un corredor de gran amplitud que deriva a los salones de tertulia del ex Club. El corredor es el espacio conector entre dos vacíos, el del hall cubierto, y el del patio descubierto. El corredor ostenta profusión de elementos decorativos, con molduras originales. Los elementos decorativos de la fachada, pilastras, frisos, cornisas, y bustos de pensadores y artistas, fueron ejecutados en tierra hidráulica. La decoración interior, en el corredor conector, fue hecha en yeso, al igual que el cielorraso del salón del piso alto, en este caso sobre estructura de madera. El patio principal, muestra galería en dos de sus lados con esbeltas columnas de hierro provistas por el taller de fundición «La Helvética» de los hermanos Righetti de Rosario.

Los materiales utilizados en el edificio fueron el ladrillo con mortero de cal y arena, y la técnica empleada fue de mampostería de ladrillos en muros exteriores y en interiores de grueso espesor. En la estructura se empleó hierro. Los pisos fueron cubiertos con distintos materiales; mármol blanco en la escalera, como también en los escalones de la escalera principal. Pinotea para el piso de los salones, y mosaicos decorados con motivos abstractos y florales para pasillos y patios. Los mosaicos fueron producidos en talleres fundados por inmigrantes. La

carpintería es de madera de cedro, empleando tablero en los exteriores, y en el interior madera con vidrio. La carpintería es la original.

RELEVAMIENTO

El relevamiento es el recurso utilizado para conocer y documentar la obra que se desea conservar. Es de suma importancia porque mediante él se obtiene información de obras sobre las que se posee escasa información, como sucede con el caso analizado. Para realizar el relevamiento se utilizó dos Métodos: 'directo' y 'fotogramétrico'; ambos conjugados permitieron un buen acercamiento a la obra. En el Método Directo, coordinadamente se siguió un Plan de Trabajo que comprendía el relevamiento de las distintas áreas y de los distintos subsistemas de la materialidad edilicia. Las mediciones se hicieron identificando puntos de referencia, midiendo ángulos, triangulaciones y unificando la vertical. En el Método Fotogramétrico se utilizó cámaras fotográficas que permitieron obtener documentación confiable la que fue transferida a la computadora.

MATERIALIDAD. SUBSISTEMA TOMADO COMO EJEMPLO. DESAJUSTES DE LA FACHADA DE EL PANAL. CONSIDERACIONES TÉCNICAS

La técnica de la fotografía, utilizada como herramienta, posibilita el estudio científico de la arquitectura patrimonial y se ha convertido en un elemento imprescindible para la documentación de la obra de Arquitectura que se pretende rescatar, así como en un aliado de importancia en la restauración. Un aspecto en que se basa la Restauración arquitectónica es la documentación sobre los bienes testimoniales, tanto en su estado de situación anterior, cuanto actual, instancias en las cuales, el registro fotográfico de los espacios que queremos analizar, se convierte en elemento insustituible, pues permite, por medio del instante congelado, visualizar la arquitectura en general, y sus partes o particularidades, tal como la observamos en un momento dado. De allí la importancia del manejo de la técnica fotográfica, pues esta colabora en el diagnóstico de situación, en especial de las patologías. Éstas deben ser registradas minuciosamente a través del tiempo, procurando detectar los motivos del deterioro, que puede provenir de diversos factores,

como falta de mantenimiento, mantenimiento inadecuado, usos inadecuados, envejecimiento de materiales, mala calidad de los mismos, reacción de estos ante factores climáticos adversos, etc. Las imágenes fotográficas fijas permitirán realizar un seguimiento, y reconstruir el objeto de estudio, analizando los problemas y por ende las soluciones.

La primera tarea fue realizar tomas fotográficas generales, documentada por una vista aérea.

Luego, toma del estado de la pared, para lo cual se realizó un mosaico general de la misma, subdividiéndola en porciones proporcionales, armada mediante la técnica de obtener frisos colocándose en posición paralela a la pared, y ubicando la cámara vertical o horizontal a ésta. En tal posición se va trasladando la cámara para sacar fotos a la misma altura. Las fotografías han sido obtenidas desde una máxima distancia, condicionada por el ancho de la calle, para minimizar el efecto «escorzo». Para ello se empleó un lente del tipo «zoom» para definir de manera flexible el área a fotografiar de la fachada, como también los desajustes que esta presenta. Para realizar el diagnóstico y registro del estado de situación de la fachada del edificio *El Panal*, la cámara utilizada fue de 35 mm, reflex con un único objetivo, marca Cannon, modelo ESO REBEL II, mientras que la película empleada fue de 100 ASA, sensibilidad media. Película empleada para luz de día y además condiciones para tomas corrientes, por ejemplo sujetos y objetos inmóviles. Esta película permite flexibilidad en la selección de combinaciones de velocidad y abertura. Posteriormente las imágenes han sido escaneadas en una resolución de 300 x 300 dpi y almacenadas digitalmente en formato .TIF, compatible con las plataformas Macintosh y PC empleadas para este trabajo. Luego la imagen insertada en el sistema CAD y escalada, a partir de una medida principal obtenida *in situ*, representa un ejemplo de cómo la técnica rigurosa puede ser aplicada eficazmente al relevamiento de todos los bienes arquitectónicos.

PROPUESTA DE REHABILITACIÓN

Reunida la documentación más completa posible y realizado el análisis de los desajustes que el edificio presenta, se trabajó con el criterio de priorizar la recuperación de los valores esenciales y materiales del testimonio. Se propone así: rehabilitar

integralmente para destinar el edificio a un destino acorde. Esto implica la valoración económica del monumento tal como plantean las Normas de Quito. 1967.5. *«Partimos del supuesto que los monumentos de interés arqueológico, histórico, y artístico constituyen también recursos económicos al igual que las riquezas naturales del país»*. Esto implica una intervención general que enmarca distintas acciones que conllevan el propósito de cumplir con el objetivo de rehabilitar para poner en valor. El documento citado sostiene en el punto 6. Puesta en Valor del Patrimonio cultural. *«El Término «puesta en valor» que tiende a hacerse cada día más frecuente entre los expertos, adquiere en el momento americano, una especial aplicación»*. Así, las operaciones propuestas son las de consolidación, liberación, restauración, reintegración, anastilosis. Cada una en su especificidad deberá ser ejecutada en las áreas que presentan desajustes detectados en la Primera Parte de este trabajo *«Diagnóstico de la situación actual»*.

Para la representación de la imagen arquitectural se consideró conveniente la utilización de herramientas de informática pues estas colaboran a una mejor y mayor comprensión de la representación en arquitectura, máxime cuando esta se presenta en tres dimensiones. Con esta idea de partida se ha construido una maqueta electrónica del edificio *El Panal*, siguiendo la documentación obtenida. Esta es una representación del objeto de estudio y permite simular en ella las características relevantes del objeto sujeto a investigación. Así, con los datos, planos originales, planos de relevamiento, fotografías, dibujos, etc., hemos construido la maqueta virtual, la cual permite simular diferentes escenas, como, en este caso, la propuesta de intervención a realizar. Estas *«formas nuevas y nuevas visiones»* nos permiten recuperar y cotejar atributos del objeto, en especial la comprensión del espacio construido en relación a distintas épocas históricas. Permite el acercamiento a la escala real, precisión y proximidad al hecho terminado, posibilidad de extracción de datos y cuantificación gráfica y métrica, así como la posición, ubicación y simulación de efectos de las instalaciones.

El edificio *El Panal* no presenta daños en su capacidad estructural. Construido mediante la técnica tradicional, posee un sistema estructural de planos horizontales armados con barras de hierro para salvar las luces y bovedillas. Dichos planos están simplemente apoyados en muros de grueso espesor (0.45 a 0.60 cm). Este sistema ha dado buen resultado hasta la fe-

cha, sólo que actualmente no responde a los nuevos requerimientos estructurales antisísmicos que se solicita para la construcción en Córdoba, por tanto debe ser consolidado en las áreas que así lo requieran. El área que presentaba problemas de índole estructural en el edificio se encontraba en el salón de planta baja, daño producido durante el terremoto de Cauçete (1978). Fue solucionado durante la década del 90, de un modo no conveniente, mediante cuatro gruesas columnas que representan un desajuste grave en la percepción espacial del ámbito que consolidan, problema que requiere de una respuesta nueva que contemple el carácter del edificio. Siguiendo en esto los documentos internacionales como la Carta de Venecia. Artículo 10, que expresa *«cuando las técnicas se revelan inadecuadas la consolidación de un monumento puede asegurarse apelando a otras técnicas más modernas de conservación y construcción cuya eficacia haya sido demostrada científicamente y garantizada por la experiencia»*. Para eliminar esto se debe liberar al salón de las columnas y emplear una solución distinta de nuevas tecnologías.

LIBERACIÓN

Por liberación se entiende eliminar la masa amorfa al interior exterior del monumento para volver al aspecto original del arte. Este concepto fue muy utilizado en nombre de una mejor visión y una mayor apreciación del valor estético. Desde hace algunas décadas esta práctica a caído en el favor de los restauradores, pues se ha demostrado no acorde con el valor histórico y ambiental del edificio, sedimentado en el tiempo. Precisamente, en la Carta de Venecia. Restauración. Art. 11. Se sostiene que *«las aportaciones de todas las épocas patentes en la edificación deben ser respetadas, dado que la unidad de estilo no es el fin que se pretende alcanzar en curso de una restauración. Cuando un edificio ofrezca varias etapas de construcción superpuestas, la supresión de una de estas etapas subyacentes, no se justifica sino excepcionalmente y a condición de que los elementos eliminados ofrezcan poco interés»*. La rehabilitación implica entonces liberar al edificio de aquello que durante años se fue agregando en función del uso y sin valor. La liberación debe respetar la materialidad del Edificio *El Panal*, representada por las gruesas paredes exteriores e interiores, elementos estructurales de hierro, como las columnas del primer patio, así como los cerramientos

verticales de madera y terminaciones de herrería. El edificio *El Panal* presenta en la actualidad agregados a la construcción original que dificultan una lectura clara del monumento y de sus cualidades estéticas, que alteran su significado. La propuesta plantea librar el edificio del tercer piso y cuarto piso, estratificación que se remonta a los años 40 del siglo XX y que no presenta características de valor, salvo el de ámbitos para el uso. La solución de liberación en este caso es necesaria con el fin de devolver la esencia al tipo arquitectónico, basado en el esquema claustral de ámbitos y galerías en torno a espacios abiertos y cubiertos, que se desmerecen con los agregados. Requiere además, como operación de limpieza, de la remoción del montacargas ubicado en el patio principal durante 1998, así como de los divisorios verticales y de cielorrasos suspendidos agregados.

Esta postura se apoya en el planteo de la Carta de Brasilia. Documento regional del Cono Sur sobre autenticidad. 1995. «*El significado de la palabra autenticidad, está íntimamente ligado a la idea de verdad, es auténtico aquello que es verdadero, que se da por cierto, que no ofrece dudas. Los edificios y sitios que son objetos materiales portadores de un mensaje o argumento cuya validez, en un marco de contexto social y cultural determinado y de su comprensión y aceptación por parte de la comunidad, los convierte en patrimonio. Podríamos decir, en base a este principio, que nos hallamos ante un bien auténtico cuando existe una correspondencia entre el objeto material y su significado.*».

RESTAURACIÓN

El criterio de restaurar al estado más cercano al original será empleado en el edificio *El Panal* en aquellos sectores que han sido detectados en el diagnóstico como de valor y que no han sufrido transformaciones modificatorias extremas. Tal el caso de la fachada y de la loggia de acceso, del vestíbulo, del hall distribuidor, del corredor conector, y del primer patio todos ámbitos de planta baja. En planta de primer piso se requiere de restauración en la sala oval suspendida sobre el primer piso, en salas con balcón hacia la calle y en salón de primer piso. El criterio se basa en documentos Internacionales contemporáneos como la Carta de Venecia, que plantea en el punto Definiciones. Restauraciones. Artículo 9. «*La restauración estará siempre precedida y acompañada por un estudio arqueológico e histó-*

rico del monumento...». Trabajo realizado en la Primera Parte de esta Tesis, donde se señala los elementos originales de valor y aquellos que han sufrido mínimas transformaciones. Esto es lo que determina donde se debe intervenir, siguiendo la recomendación de la Carta de Venecia. Artículo 9 «*.. la restauración es una operación que debe guardar un carácter excepcional...»*, así, restauración se hará donde sea necesario, de modo de rehabilitar el tipo en su conjunto con el fin de «*.. conservar y revelar los valores estéticos e históricos del monumento..*», siguiendo siempre el Artículo 9 de dicha Carta que además sostiene «*Se detiene en el momento que comienzan las hipótesis, más allá de todo complemento reconocido como indispensable se destacará de la composición arquitectónica y llevará el sello de nuestro tiempo.*».

ANASTILOSIS

El significado originario de *anastilosis* limitado al realzamiento de las columnas caídas en un edificio clásico, con el tiempo se extendió a la recomposición de edificios cuyos materiales originarios se revelaron caducos. Diversas intervenciones originadas luego de catástrofes climáticas han colaborado en una mayor aceptación de la operación *anastilosis*.

En el edificio *El Panal* sería recomendable esta operación en el salón de planta baja el cual ha sufrido la pérdida de los elementos decorativos por el mal uso y abuso al cual se sometió al ámbito. Las piezas pueden ser reconstituidos mediante los planos originales, la búsqueda arqueológica en los cimien-tos del salón, más los detalles existentes en el corredor conector. Los artesanos que trabajaron en este edificio fueron del Taller de Ysería La Helvética, siguiendo los bocetos e indicaciones del artista Arturo Nembrini Gonzaga. Las técnicas con que trabajaban fueron explicadas por los hermanos Osvaldo y Walter Righetti, y estudiada por Analía Righetti.

REINTEGRACIÓN

Los documentos internacionales como la Carta de Venecia. Artículo 12 prescriben realizar una sobria diferenciación de la superficie nueva agregada de la que es original. «*Los elementos destinados a reemplazar las partes que faltan deben integrarse*

armónicamente en el conjunto, pero distinguiéndose a su vez de las partes originales a fin de que la restauración no falsifique el documento de arte y de historia». También la *Carta della Conservazione e del Restauro degli oggetti d' arte e di cultura*, 1987, coordinada por Paolo Marconi sostiene el mismo criterio. El edificio *El Panal* presenta desajustes en paramentos horizontales, que han sufrido como toda la materialidad. Restan sólo algunos sectores con los pisos originales de mosaicos decorados con diferentes motivos. Para estos sectores se prevé la reintegración utilizando mosaicos realizados con materiales similares y cuyos dibujos sean síntesis del original, respetándose los colores. Los pisos de salones y salas que originalmente fueron de madera, posiblemente de parquet, han desaparecido. El criterio es utilizar nuevos pisos con dibujos síntesis, basado en pisos de parquet existentes en edificios donde trabajaron los mismos equipos de arquitectos, artistas y artesanos, que fueron hacedores del edificio *El Panal*.

PROPUESTA DE INSTALACIONES CON SISTEMA CENTRALIZADO DE CONTROL

La vida del monumento en el presente y su nuevo destino requieren del cuidadoso diseño de las instalaciones para adaptarlo al momento actual. El nuevo uso propuesto *Casa de Protocolo de la Provincia* implica seguridad y al mismo tiempo apertura, lo que determina la necesaria aplicación de tecnología actual para el mejor manejo o gestión del edificio luego de su rehabilitación. La propuesta plantea implementar un Sistema de Control Centralizado por computadoras vinculadas entre sí y con las instalaciones, para un mejor manejo de las mismas. El sistema con control, desde un punto específico del edificio (una de las salas hacia el exterior), mediante cámaras de circuito cerrado permitirá el seguimiento y la detección de diferentes problemas (incendios, intrusos, etc). Este sistema funcionará con programas informáticos especialmente diseñados para tal fin.

Las instalaciones generales del edificio son obsoletas y representan riesgos futuros, por tanto se aconseja la realización de conductos de agua corriente, cloacas, desagües pluviales, además de recambio de unidades sanitarias. Dichas instalaciones requieren de remoción del piso a lo largo del eje longitudinal del edificio. El piso puede ser cambiado pues en estas áreas ha sido sustituido en diferentes épocas, y carece de significación. La excavación permitirá la realización de un pozo a estratos profundos con el fin de obtener datos arqueológicos que seguramente se encuentran en el sitio y que posibilitarán mayores certidumbres en relación a las formas de vida del período de transición entre la Colonia y la Independencia. Las instalaciones comprenden la caja de medición de energía, caja de fusibles de entrada, el tablero general, los circuitos de iluminación internos y externos, los de fuerza motriz autónoma para iluminación y agua. También la central de teléfono/fax, de televisión por cable y acceso a servicio satelital.

CERRAMIENTOS DE PATIOS

El nuevo uso propuesto para el edificio *El Panal* exige máximo control en la seguridad del edificio. Por ello se prevé cerrar los patios descubiertos con una cubierta de material flexible traslúcido, tal como el policarbonato, montado en soportes metálicos estructurales de acero y aluminio.

BIBLIOGRAFÍA

* La Primera Parte de este trabajo de investigación fue seleccionada y expuesta como Ponencia en el *V Congreso de Rehabilitación del Patrimonio Arquitectónico y Edificación. Florencia 2000*. Florencia, Italia. Septiembre del 2000. Organizado por el Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio. Italia y la Universidad de Florencia. Presencia posibilitada con Apoyo Económico de la SECyT. Resolución 154/2000.

AMARILLA, Laura: *Club El Panal*. Ficha de Inventario de **Arquitectura Argentina. 200 obras**. Dirección Arq. Jorge Tartarini, Coordinadora Regional Zona Centro y Cuyo, Arq. Eliana Bórmida; Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana y Fondo Nacional de las Artes, Argentina, 1999.

ARESTIZÁBAL, Inna, MASÓN, Loretta, DE GREGORIO, Roberto, SANTINI, Stefano Cura di, (1997): *La obra de Francisco Tamburini en Argentina. El espacio de poder*, Museo de la Casa Rosada, Buenos Aires, Istituto Italiano di Cultura, 1997.

BISCHOFF, Efrain U.: *Historia de la Provincia de Córdoba*, Tomo III, Buenos Aires, 1968.

_____, *Las avispas del Panal*, en *La Voz del Interior*, 1º. de marzo de 1987.

BOZZANO, Jorge Néstor: **Camilo Boito. Lineamientos decimonónicos para la restauración de los monumentos**, Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio. CICOP, 1993.

_____; **Gustavo Giovannoni. Bases Teóricas para la conservación del Patrimonio**, Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio. Argentina, 1994.

CASIELLO, Stella. Cura: *La cultura del Restauo. Teorie e fondatori*, Venecia, Marsilio Editori, 1996.

CONTORNI, Gabriela: **Erro come restauro. Terminología degli interventi sul patrimonio architettonico**, Firenze, Alinea Editrice, 1993

PAGE, Carlos: *La obra de Francisco Tamburini en Córdoba*, Cuadernos de Historia No 26, Córdoba, Junta Provincial de Historia, 1993.

_____, *La arquitectura oficial en Córdoba 1850-1930*, Buenos Aires, Talleres Gráficos del Ministerio de Cultura y Educación, 1994.

TRECCO, Adriana, DE LA RÚA, Berta, RODRÍGUEZ de ORTEGA, Ana, AMARILLA, Laura: **Presencia italiana en la realidad arquitectónica de Córdoba**, Editorial Mayúscula, 1996

TRECCO, Adriana, DE LA RÚA, Berta, RODRÍGUEZ de ORTEGA, Ana, AMARILLA, Laura: *Italianos y sus descendientes. Realizaciones y usos de la arquitectura y de los espacios públicos de la ciudad de Córdoba*, en BLANCO de GARCÍA, Trinidad: **Presencia e identidad de los italianos en Córdoba**, Editora el Copista, Córdoba, 1999.

TANODI, Aurelio: *El destino de "El Panal"*, en *La Voz del Interior*, Córdoba, 6 de diciembre de 1994.

DOCUMENTOS INTERNACIONALES: *Carta de Venecia*, 1964; *Normas de Quilo*, 1967; *Declaración de Ámsterdam*, 1975; *Carta Europea del Patrimonio Arquitectónico*, 1975; *Carta de Burra*, 1988; *Declaración de Nara*, 1994; *Carta de Brasilia*, 1995.

ÍNDICE

PRÓLOGO

Marta Polo

7

CONFERENCIA INAUGURAL

Dr. Carlos De Pauli.

Secretario de Ciencia y Tecnología de la Universidad Nacional de Córdoba

11

LA ARQUITECTURA COMO PROYECTO DEL PAISAJE URBANO Y DE LA CONSTELACIÓN METROPOLITANA

RECENTRALIZACIÓN URBANA. PROYECTOS URBANOS Y ASENTAMIENTO POBLACIONAL

C. Feretti, C. Barbaresi, M. Bertolino, N. Gutiérrez Crespo, G. Mendoza, A. Mondejar, A. Benavides, C. Barrado, F. Santillán, A. Mendoza

21

ESTUDIO DE LA EXTENSIÓN Y CRECIMIENTO DE LA ESTRUCTURA URBANA CÓRDOBA. DESDE LOS ANILLOS PERICENTRALES A LA PERIFERIA METROPOLITANA. CRITERIOS DE DESARROLLO Y SUSTENTABILIDAD

J.M. Rettaroli, J. Eguiguren, E. Fernández, G. Irós, M. Ostchega, E. Moiso, I. Gasparetti, H. Oviedo, S. Tessio, S. Medina, C. Scienza, T. Alvarez, A. Cohen, J. Rubioli, C. Nanzer, I. Saal, Ma. del C. Cammisa, F. Díaz, C. Caporossi, P. Arce, Ma. L. Cammisa

33

INCIDENCIAS DEL DISEÑO DE LOS ESPACIOS EXTERIORES EN EL MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD DE VIDA URBANA Y SU VERIFICACIÓN EN LA CIUDAD DE CÓRDOBA. A. Di Marco, V. Budowski, A. Mas, S. Pavese, W. Castellan, A. Novello, P. Bourdichon, M. Asís, Ma. V. Piñero	47	DISEÑO COMPUTACIONAL DE ESTRUCTURAS LAMINARES Y SU CAPACIDAD SISMORRESISTENTE. "ANTIFUNICULARES" Ma. del C. Fernández Saiz, M.E, Ruata, D. Moisset de Espanés	121
REVALORIZACIÓN Y DISEÑO PARTICIPATIVO DE LA IMAGEN DE MICROÁREAS URBANAS Ma. M. Avila, M. Polo, A. Incastaciato, I. Girelli, Ma. M. Mariconde, A. Demo, G. Olguin, D. Suárez	53	ESTRATEGIAS ESTRUCTURALES PARA EL DISEÑO I. Simonetti, A. Adler	135
LAS TIPOLOGÍAS URBANO ARQUITECTÓNICAS DE LA GLOBALIDAD COMO ESPACIOS DE INCLUSIÓN EXCLUSIÓN M.A. Roca, L. Fernández, S. Grifone, G. Heinzmann, C. Pérez, O. Asís, M. Faracci	59	EL BALANCE ENERGÉTICO Y EL DISEÑO ESTRUCTURAL SISMORRESISTENTE R. Edelstein	149
LÓGICAS COMPOSITIVAS ALTERNATIVAS EN LOS PROCEDIMIENTOS MORFOLÓGICOS DE DISEÑO DEL PAISAJE URBANO CONTEMPORÁNEO V. Colautti, B. Ojeda, L. Peries	71	DISEÑO Y ENSEÑANZA: EL DEBER SER PARA EL SABER HACER	
HIPÓTESIS DE PAISAJE. ELABORACIÓN DE PAUTAS Y PROCEDIMIENTOS PROYECTUALES PARA LA DEFINICIÓN DEL NUEVO PAISAJE ARTIFICIAL: CASO CÓRDOBA. I. Moisset de Espanés, O. Paris, V. Colautti	79	LA FORMA Y EL ESPACIO ENFOCADOS DESDE UN PROGRAMA DE ESTIMULACIÓN DE LA INTELIGENCIA CREATIVA J. Rivera Garat, C. Martín, L. Rost, J. Ochoa, E. Strahman, Ma. del C. Lamelas, L. Castellano, L. Varaona, N. Navilli	167
PROYECTOS URBANOS A. Cohen Arazi, I. Saal, A. Benavides, P. Capitanelli	85	LOS INSTRUMENTOS MEDIADORES EN LA ENSEÑANZA. LA RELACIÓN ENTRE LA TEORÍA Y LA PRÁCTICA PROFESIONAL L. Fandiño, N. Vilar, S. Bonetto, C. Terreno	177
VIEJOS COMPORTAMIENTOS Y NUEVAS DEMANDAS EN EL DISEÑO ESTRUCTURAL		LA INVESTIGACIÓN EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE TEORÍA DE DISEÑO EN LA FAUD-UNC E. Venturini	191
COMPORTAMIENTO DE LA ESTRUCTURA DE MADERA DE LA IGLESIA DE LA COMPAÑÍA DE JESÚS. SIGLO XVII J.L. Gómez	103	LA HISTORIA Y SU INSTRUMENTALIDAD PROYECTUAL. APORTES PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE SU ENSEÑANZA N. Goytía, L. Samar, M. Almandoz, G. Ferrando Ubios, T. Freguglia, J. Peralta, B. Tonelli, F. Caeiro, P. Pina Márquez, C. Zoppi, D. Cohen, A. Romanutti, A. Ruiz, C. Pizoni, M. Burón, C. Zablosky	205